





## PREMIO DONOSTIA ESTHER GARCÍA

# Esther García, el deseo de los otros

Por Luis Alegre

Esther García nació en 1956 en un pueblo sin cine. Cedillo de la Torre (Segovia) era uno de esos lugares diminutos en los que no había sala de cine en una época en la que casi toda España iba al cine. Pero, de vez en cuando, en fechas señaladas, aparecían por el pueblo unos peluceros que proyectaban cintas en el salón de baile. Una tarde, llevada a hombros por su padre, Esther, con ocho o nueve años, vio una película española, *Los Tarantos*, de Francisco Rovira Beleta. Al ver a Carmen Amaya y Antonio Gades, Esther tembló de emoción. Había sido atrapada para siempre por el embrujo del cine. Y nunca mejor dicho, en este caso, lo de embrujo.

## Tenía la cabeza muy bien ordenada y le encantaba organizar y formar equipos

Un día pensó que, por qué no, ese, el del cine, podía ser su mundo. En sus sueños no se veía como actriz ni directora. Lo que ella quería era estar detrás y alrededor, pero nunca delante. Tenía la cabeza muy bien ordenada y le encantaba organizar y formar equipos para facilitar que las cosas salieran adelante. Su primera experiencia fue de secretaria en *Pim, pam pum... ¡fuego!*, de Pedro Olea, en 1975, con dieciocho o diecinueve años. Luego, en la serie *Curro Jiménez* o en películas de Mariano Ozores, Gonzalo Suárez, Emilio Martínez Lázaro o Fernando Colomo se fogueó en las tareas de producción, en un tiempo en el que casi ninguna mujer se ocupaba de ellas.

Una persona decisiva fue Cristina Huete, la mujer y productora de Fernando Trueba, con la que Esther trabajó en *Sé infiel y no mires con quién* y *El año de las luces*. Cristina confiaba tanto en ella que le concedió absoluta autonomía. Le hizo creer en sí misma, le hizo crecer, le hizo volar.

En ese momento, mediados de los años ochenta, Pedro y Agustín Almodóvar, otros dos chicos de la España profunda, intuyeron que Esther podía ser una formidable compañera de viaje en la productora que acababan de alumbrar. Dieron en el clavo. La empresa se llamaba El Deseo. Ella se propuso estar a la altura de ese nombre y especializarse en cumplir el deseo de los otros.

Esther García ha sido una bendición para la carrera de Pedro Almodóvar; o, lo que es lo mismo, una bendición para el cine español y mundial. Esa condición de gran figura internacional es lo que exalta, por todo



PABLO GÓMEZ

lo alto, el Premio Donostia. En 2018 el Ministerio de Cultura le otorgó el Premio Nacional de Cinematografía. En julio de este 2025 la Academia de Cine le concedió el Elías Querejeta. Y, ahora, esto.

Ser la productora de alguien de la envergadura y el alcance de Pedro Almodóvar es una condición maravillosa pero muy exigente: requiere quedar por encima de la etiqueta y no defraudar nunca las expectativas.

Su trabajo al lado de Almodóvar puede eclipsar, pero no debería, su impresionante actividad en proyectos de Álex de la Iglesia, Isabel Coixet, Guillermo del Toro, Félix Sabroso, Dúnia Ayuso, Lucrecia Martel u Oliver Laxe. Películas como *Acción mutante* —una aventura inolvidable que le puso a prueba y aceleró su madurez como productora— *Mi vida sin mí*, *El espinazo del diablo*, *La vida secreta de las palabras* o *Sirat* también llevan su sello y salieron beneficiadas de su excelencia.

En cierto modo, Esther es la productora soñada. Es la profesionalidad, la capacidad de trabajo y la experiencia. Se las sabe todas y las ha vivido de todos los colores. Ha enfrentado ese tipo de desafíos mayús-

culos que son capaces de tumbar a cualquiera. Menos a ella.

Como es natural, ha inspirado o alentado muchas vocaciones y un montón de jóvenes productoras la toman como referencia.

Es una líder sin querer. Mantiene un fuerte compromiso con sus compañeras. Forma parte de la Asociación de Mujeres Cineastas (CIMA) y, desde un feminismo fetén, no ceja en su empeño por dispa-

rar la presencia de la mujer en la industria del cine. Son más, muchas más, que cuando ella comenzaba. Pero aún son muy pocas. Eso dice siempre Esther.

Pero, y esto es lo esencial, lo que la consagra como un excelente ser humano es su adorable personalidad, su equilibrio, su decencia intelectual e ideológica y su amor verdadero por la gente. Mi madre decía que de una persona que

sea cariñosa de verdad, siempre te puedes fiar. Y eso es lo que me transmite Esther, confianza, afecto y alegría.

Debe ser cosa de familia: su hermana Lola, otra persona clave del día a día de Pedro Almodóvar, también es una mujer encantadora a la que le gusta la gente.

Qué buenos padres los suyos, qué buena infancia de pueblo sin cine.

## Principales películas de Esther García como productora, productora ejecutiva o coordinadora de producción:

*La ley del deseo* (Pedro Almodóvar, 1987). *Mujeres al borde de un ataque de nervios* (Almodóvar, 1988). *¡Átame!* (Almodóvar, 1989). *Tacones lejanos* (Almodóvar, 1991). *Acción mutante* (Álex de la Iglesia, 1993). *La flor de mi secreto* (Almodóvar, 1995). *Pasajes* (Daniel Calparsoro, 1996). *Todo sobre mi madre* (Almodóvar, 1999). *El espinazo del diablo* (Guillermo del Toro, 2001). *Hable con ella* (Almodóvar, 2002). *Mi vida sin mí* (Isabel Coixet, 2003). *¡Descongélate!* (Dúnia Ayaso y Félix Sabroso, 2003). *La niña santa* (Lucrecia Martel, 2004). *La mala educación* (Almodóvar, 2004). *La vida secreta de las palabras* (Isabel Coixet, 2005). *Volver* (Almodóvar, 2006). *El patio de mi casa* (Belén Macías, 2008). *La mujer rubia* (Lucrecia Martel,

2008). *Los abrazos rotos* (Almodóvar, 2009). *El último verano de la Boyita* (Julia Solomonoff, 2009). *La piel que habito* (Almodóvar, 2011). *Con la pata quebrada* (Diego Galán, 2013). *Los amantes pasajeros* (Almodóvar, 2013). *Relatos salvajes* (Damián Szifron, 2014). *El clan* (Pablo Trapero, 2015). *Julieta* (Almodóvar, 2016). *Zama* (Lucrecia Martel, 2017). *El ángel* (Luis Ortega, 2018). *El silencio de los otros* (Robert Bahar y Almudena Carracedo, 2018). *Dolor y gloria* (Almodóvar, 2019). *La voz humana* (Almodóvar, 2020). *Madres paralelas* (Almodóvar, 2021). *Extraña forma de vida* (Almodóvar, 2023). *La habitación de al lado* (Almodóvar, 2024). *Ramón y Ramón* (Salvador del Solar, 2024). *Sirat* (Oliver Laxe, 2025).



# Esther García: “Almodóvar confía en que voy a luchar hasta el final para conseguir lo que necesita en un film”

Por Quim Casas

## ¿Podría hablarnos un poco de sus inicios en la producción?

La primera película en la que participé es de 1975, *Pim, pam, pum... ¡fuego!*, de Pedro Olea. Fui secretaria de producción, hice la presentación de contratos... A partir de ahí empecé a descubrir lo que era la producción y decidí que quería pertenecer a ese espacio, aunque sin saber exactamente cómo. En lo siguiente que trabajé fue la serie *Curro Jiménez*, mi gran escuela. Allí lo aprendí todo.

## En aquella época de formación trabajó en muchas productoras y en muchos tipos de cine.

Sí, después estuve en Ízaro Films, coproducciones como *Siete chicas peligrosas* de Pedro Lazaga, y seguí en diferentes productoras haciendo de secretaria de producción, auxiliar, ayudante. Trabajé con Fernando Colomo y con Fernando Trueba, y estuve también en películas como *El profesor eroticus* o *El hijo del cura*. Era freelance, empecé a colaborar con la compañía Iberoamericana e hice servicios en coproducciones o películas eróticas que tenían dos versiones, una para España y otra para los otros países, como *Cristina y la reconversión sexual*, de Francisco Lara Polop. Iba y venía de una productora a otra.

## ¿Cuándo entra en el ecosistema de Pedro Almodóvar?

Con *Matador*, en 1986, pero esta película es de Iberoamericana. Sigo como freelance hasta *La ley del deseo*, que es la primera producción de El Deseo. A partir de entonces me quedo ya en El Deseo y no solo produzco las películas de Pedro, también me dedico a buscar proyectos de otros directores y de jóvenes talentos.



La niña santa.

## ¿Qué cree que ha aportado usted al cine de Almodóvar y a la línea de El Deseo?

Para mí ha sido importantísimo estar tantos años con los Almodóvar. Pedro es tan imaginativo y vitalista que infunde en los que trabajamos con él mucha confianza. Todo proyecto en el que nos embarcaba



Acción mutante.

nos parecía extremadamente excitante. Necesitas mucha energía física y emocional para entregarte a un proyecto cinematográfico, y él conseguía transmitirla. Yo había coincidido antes con Agustín, nos llevábamos bien y nos compenetramos. Pedro se siente seguro con nosotros. Durante todos estos años he sentido que era útil, que le daba seguridad. Él confía en que voy a luchar hasta el final para conseguir lo que necesita en una película.

## Una parte importante de su labor en El Deseo es la búsqueda de otros directores a los que producir.

Al conocernos tan bien con Pedro, se lo que podía gustarle de todas las propuestas y guiones que nos

## ¿En qué grado se implica Pedro Almodóvar en estas producciones?

Es un referente en todos los sentidos. Cuando nos llega un proyecto que queremos producir, él lee el guion y está involucrado en la parte creativa. Pero confía al cien por cien en el criterio de Agustín y en el mío.

## ¿Hay muchas diferencia artística y financiera entre producir una película de Almodóvar y la de otros cineastas? Con algunas directoras han establecido una sólida relación, ya que por ejemplo a Lucrecia Martel e Isabel Coixet les han producido tres películas a cada una.

Producir una película suya no es sencillo a nivel financiero, pero tenemos una serie de fuentes a las que acudimos, aunque cada nueva película de Pedro es un reto. En las de cineastas menos conocidos o que empiezan, que aún tienen cosas que demostrar, el proceso es mucho más laborioso y siempre intentamos involucrar a terceros. Entramos en proyectos que inicialmente son más frágiles y podemos darles el músculo que les permita despegar. Hemos colaborado mucho con Latinoamérica. Nuestra moneda es más fuerte y permite subir presupuestos.

## Han producido comedias y dramas, esencialmente, pero también thriller, western (el corto de Almodóvar) e incluso ciencia ficción en el caso de *Acción mutante*. ¿En qué género o géneros se siente usted más cómoda?

El guion es la guía, sin importar el género. La elección del guion que vamos a producir es lo que me quita el sueño. Abordamos un proyecto con ganas de que la película pueda trascender. No hemos hecho nada de

animación, por ejemplo, pero es un género extraordinario y podría ser para nosotros una nueva experiencia.

## ¿Ha tenido alguna vez la tentación de dirigir o escribir?

Dirigir es lo más difícil del mundo, ni me lo he planteado. Cuando escribes puedes rectificar, corregir, y es un trabajo en soledad. Es algo que quizás en algún momento podría acometer. Pero dirigir... es una aventura difícilísima.

## Pero actuar si lo ha hecho, en pequeños papeles que son como un juego, pero no solo en films de Almodóvar, también aparecía en *El pecador impecable*, una película de Augusto Martínez Torres de 1987.

¡Sí, eso sí! Pero es lo que dices, es un juego. Cuando Pedro nos da la

primera versión de un guion suyo y vemos que hay personajes pequeños, muy fugaces, ya pedimos hacerlos nosotros. Pero ojo, él no da siempre por sentado que Agustín y yo vayamos a intervenir.

## Ya sé que es complicado decidirse, pero ¿podría decirme una o dos películas preferidas de entre las que ha producido?

La relación que estableces con las películas es muy larga, casi de tres embarazos, porque una producción dura dos años. *La ley del deseo* fue muy especial. La otra película muy importante para mí es *La habitación de al lado*.

## ¿Y un momento, ya sea en el plató de rodaje o en el despacho, que haya sido revelador, en el que tuviera la conciencia de que había conseguido algo mágico en el proceso de la película?

Hay muchos momentos mágicos, esa sensación de que por fin has conseguido lo que querías. Pero te citaría un ejemplo de *La habitación de al lado*. Hubo un momento en el que creíamos que no la haríamos. En Hollywood los actores estaban en huelga. No podíamos negociar con los agentes. Julianne Moore y Tilda Swinton tenían los guiones, pero no podían contestarnos y saltarse los protocolos de la huelga. Estábamos a punto de no hacer la película, pero decidí escribirle a Julianne Moore para decirle que no podíamos esperar eternamente. En pocas horas tuvimos su respuesta. Hablé con el sindicato para que nos respondieran. Y entonces vimos que se podía hacer. Es fruto de no tirar la toalla. Fue un momento extraordinario cuando nos escribió el sindicato de actores dándonos el ok para hacer nuestra producción independiente.



La habitación de al lado.



# Silvia Abril, Toni Acosta eta Itziar Ituñorekin abiatuko da Zinemaldia

IRATXE MARTÍNEZ

Kursaaleko argiak gaur gauean piztuko dituzte berriro, Donostiako Zinemaldiaren 73. edizioari hasiera emateko.

Inaugurazio gala gaur 20:30ean hasiko da, eta bederatziguneguz Donostia nazioarteko zinemaren epizentro bihurtuko duen lehiaketari hasiera emango dio. Urtero bezala, zeremoniak emozioa, ikuskizuna eta edizio hau markatuko duen izpirituari lehen begirada uztartuko ditu. Sail Ofiziala *27 noches / 27 Nights* filmaren munduko estreinaldiarekin irekiko da. Daniel Hendler da filmaren zuzendaria eta protagonista. Filmak Martha Hoffmannen istorioa kontatzen digu: Martha Hoffman mezenas xeble eta diruduna da, eta alabek psikiatriko batean barneratuko dute. Casares perituak aztertu egin behar du amaren dirutza kontrolatzeko plana ote den ala, aitzitik, Marthak bere segurtasuna edo familiarena arriskuan jartzen duen dementziaren bat ote duen.

Esther Garcíari omenaldia egingo diote gaur gauean Kursaal, eta Donostia Saria jasoko du, Espainiako zinemarentzat giltzarri izan den ibilbidea aitortzeko. Ia ehun tituluren ekoizlea eta hainbat Goya sariren irabazlea, bere lana zinemagileen belaunaldien arteko zubia izan da, eta gaur egun imaginario kolektiboaren parte diren film askoren atzean sostengu ikusezina baina ezinbestekoa.

Eszenatokian, Silvia Abril, Toni Acosta eta Itziar Ituñok gidatuko dute gala, dinamismoa, konplizitatea eta publikoarekiko hurbiltasuna ziurtatuko digun hirukotea. Entseguan, eszenatokiak inposatu egiten zituela aitortu zuten zeremonietako hiru maisuek. "Ez al zineten Kursaal egon?", galdeztzen zuen Silvia Abrirek, bere kideen barreen artean. Gauro galan umorerik egingo ez zutela esan zuten, "komedia ez baita nominatzen", txantxetan. "Zinemaldiari kortxoa kenduko dio-



Galaren aurkezleak aurreko entseguan

gul", zioen Abrirek pozez gainezka. Inaugurazio-ekitaldian, FIPRESCI Sari Nagusia ere emango da eta Epaimahai Ofiziala aurkeztuko da *27 noches* emanaldiaren aurretik.

Bigarren urtez jarraian, zeremoniaren zuzendaritza eta gidotza El Terrat (The Mediapro Studio) taldearen esku egon dira, eta Zinemaldiaren irekiera eta amaiera ekitaldian ere izango dira. Ohi bezala, ekitaldia zuzenean jarraitu ahal izango da TVEren La 2, RTVE Play, ETB1, eitb.eus eta Zinemaldiaren webgune ofizialaren bidez.

Zeremoniaz harago, etorriko denaren lehen erretratua ere bada inaugurazio gala: barrura begiratzen duen zinemaren aldeko apustua, galderak sortzen dituen, egunerokotasunean pitzadak irekitzen dituen. Aurreko urteetan, inaugurazio-filmak edizio oso baten tonua markatu du, batzuetan nahi gabe. Ekitaldia, edizio honi aurpegiak jartzeko unea ere izango da, txalotzeko eserlekutik nor altxatzen den ikusteko, nor hunkitzen den besaulkian, nor igotzen den eszenatokira

begirada dardarati samarrarekin edo nor ibiltzen den alfonbra gorrian; aurten, estatuko eta nazioarteko zinema panoramako izen handiak erakarriko baititu Zinemaldia. Gaur, oroimenerako gaua da, urte osoan pantaila handiarekin topo egiteko zain dagoen hiriarentzat, zinema arte gisa ez ezik, gertakari gisa ere bizi dutenentzat. Gaur, argiak itzali eta proiektzioa hasten denean, dagoeneko barruan gaudela jakingo dugu: Zinemaldiaren 73. edizioa hasi da!

## San Sebastian, the epicentre of world cinema

The 73<sup>rd</sup> San Sebastian Festival's opening gala will be presented tonight at 20.30 at the Kursaal by three heavyweights, the actresses Silvia Abril, Toni Acosta and Itziar Ituño, in a show capturing emotion and the first glimpse at this edition. The ceremony precedes the world premiere of *27 Nights*, by Daniel Hendler, opening the Official Section. Telling the story of Martha Hoffman, an eccentric and wealthy octogenarian committed to a psychiatric clinic by her daughters, the film unfolds a psychological portrait of family ties as uncomfortable as it is human.

Tribute will also be paid to the producer Esther García, who will receive the Donostia Award for a career that has been key to Spanish cinema. The presenters playfully claimed they wouldn't be making any jokes, as 'comedy isn't nominated'. 'Let the Festival begin!' said Abril passionately. The gala will also present the FIPRESCI Grand Prize and the Official Jury. Again, the opening and closing ceremonies will be directed and scripted by El Terrat (The Mediapro Studio). As usual, they can be followed live on TVE's La 2, RTVE Play, ETB1, eitb.eus, and the Festival's official website.

JUNTOS PARA LA MEJOR PROYECCIÓN DIGITAL

KELONIK  
antaviana  
VFX & POSTPRODUCTION  
SHARP / NEC



Gran Premio Fipresci  
**AINDA ESTOU AQUI (AÚN ESTOY AQUI)**

# Cine como catalizador de la memoria colectiva

JAIME IGLESIAS GAMBOA

Como cada año, la gala inaugural del Zinemaldia servirá para que la Federación Internacional de Críticos de Cine (FIPRESCI) entregue su premio a la mejor película del año. En esta 73 edición, dicho galardón tendrá un carácter especial dado que su entrega coincide con el centenario de dicha asociación. En la votación han participado 739 críticos de setenta y cinco países y, una vez hecho el escrutinio, el film ganador ha sido *Aún estoy aquí* (*Ainda estou aqui*), largometraje con el que Walter Salles consiguió para Brasil el Oscar a la mejor película extranjera. Dicho galardón culminó una carrera que comenzó en el Festival de Venecia del pasado año (donde el film tuvo su puesta de largo) y que incluyó otros prestigiosos certámenes, como el propio Zinemaldia que exhibió la película dentro de la sección Perlak, revelándose una de las favoritas de la audiencia donostiarra (que le otorgó un 8,54 en la votación del Premio del Público).

*Aún estoy aquí*, una evocación

de los años más duros de la dictadura militar brasileña, está centrada en la desaparición del ex diputado Rubens Paiva y en la lucha emprendida por su familia, singularmente por su mujer, Eunice, para arrojar luz sobre su caso. En este sentido, se trata de un film militante que habla abiertamente sobre la necesidad de mantener activa la memoria histórica de todo un pueblo confrontándole con uno de los episodios más oscuros de su pasado. No obstante, el relato pergeñado por Walter Salles no constituye únicamente una mirada al pasado, sino que dicha mirada tiene vocación de presente. En medio de un escenario global, como el que estamos viviendo en nuestros días, repleto de discursos negacionistas sobre la naturaleza del fascismo y de proclamas que son una clara incitación al odio y a la negación del otro, una película como *Aún estoy aquí* lo que propone es reivindicar la memoria como arma contra esta realidad.

Entrevistado en estas mismas páginas el pasado año, con ocasión de la presentación de su pe-



lícula en Perlak, Walter Salles se mostraba elocuente al señalar: "Cuando empecé con este proyecto lo hice pensando que estaba abordando un período de nuestra historia del que el cine

brasileño no se había ocupado lo suficiente. La posterior victoria de Bolsonaro y todo el ruido que ha generado su irrupción en la escena política demuestran hasta qué punto los ecos de aquel pa-

sado siguen resonando en nuestro presente". Ahondando en esta idea y al ser preguntado qué es para él un país sin memoria, el realizador brasileño comentaba: "Un país sin memoria es un país condenado a repetir los errores del pasado; un país sin memoria no puede imaginar su futuro, se le priva de conocer alternativas de desarrollo, se le condena a la ignorancia, al olvido, a minimizar su potencial. Estoy pensando en escenarios como la educación o la política económica. Olvidar la experiencia pretérita es desechar opciones de progreso".

Semejantes reflexiones, qué duda cabe, han tenido su efecto entre los miembros de FIPRESCI a la hora de apostar por una película a la que le encaja como un guante el manido adjetivo de 'necesaria'. Una película que demuestra la eficacia del cine para construir imágenes que sirvan como herramienta para combatir el olvido y, a la vez, como catalizador para la forja de memoria colectiva.

aacid cultura

cine sostenibilidad desarrollo

SSIFF PREMIO COOPERACIÓN ESPAÑOLA

MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES, UNIÓN EUROPEA Y COOPERACIÓN

aacid

Cooperación Española



# Catorce directores compiten por el premio Kutxabank-New Directors

IRATXE MARTÍNEZ

La competición internacional Kutxabank-New Directors reúne los primeros o segundos largometrajes de directores de todas las partes del mundo, lo que nos permite asomarnos a la mirada más fresca del cine. En esta edición serán catorce cineastas los que optarán al premio.

La sección New Directors se inaugura con *Bad Apples*, segundo largometraje de Jonatan Etzler (Estocolmo, 1988), autor del premiado corto *Swimmer* y del largometraje *One More Time* (2023). Esta sátira mordaz está protagonizada por la actriz Saoirse Ronan.

## Nueve óperas primas y cuatro segundos largometrajes a concurso

El viernes se estrena *La lucha / Dance of the Living*, el segundo largometraje como director de José Alayón (Tenerife, 1980). Narra la complicada relación de un padre y su hija, ambos practicantes de lucha canaria, tras el fallecimiento de la madre.

El director taiwanés Tsao Shih-Han (Kaohsiung, 1981) presenta su debut en el largometraje *Nan Fang Shi Guang / Before the Bright Day*. El film sigue a un adolescente que, durante la tercera crisis del Estrecho de Taiwán en 1996, debe hacer frente a tensiones familiares,



amistosas y sentimentales.

La ópera prima *Värn / Redoubt*, protagonizada por Denis Lavant, está dirigida por el cineasta sueco John Skoog (Malmö, 1985), que ganó el premio a la mejor película en el Festival de Cine Documental de Copenhague (CPH: DOX) con su documental *Såsong / Ridge* (2019).

Seyhmus Altun (Diyarbakır, 1988) trae a San Sebastián su ópera prima *Aldığımız Nefes / As We Breathe*. Esta coproducción de Turquía y Dinamarca narra los cambios que experimenta una familia de un pueblo rural de Anatolia a consecuencia

de un devastador incendio.

La cineasta británica Stroma Cairns (Londres, 1992) se estrena en el largometraje con *The Son and the Sea*. Escrita por la propia Cairns y su madre, la productora Imogen West, el film relata el viaje de dos amigos por la costa noreste de Escocia, donde descubren una conexión más allá de las palabras.

Zhang Zhongchen (Suzhou, 1991), que con *The White Cow* (2021) obtuvo el premio a la mejor película y al mejor director en el Festival FIRST de China, parti-

cipará con su segundo trabajo, *Ni De Yan Jing Bi Tai Yang Ming Liang / Nighttime Sounds*.

*Si no ardemos, cómo iluminar la noche / If We Don't Burn, How Do We Light Up the Night* es el título del primer largometraje de Kim Torres (Miami, 1993), que fue seleccionada en WIP Latam el año pasado.

En *Vaegtloes / Weightless* (Liviana), ópera prima de la directora Emilie Thalund (Copenhague, 1989), una joven de quince años pasa el verano en un campamento en el que espera perder peso. Allí conoce a una chica carismática,

divertida y segura de sí misma, y también a un encantador monitor por quien se siente atraída.

Irati Gorostidi Agirretxe (Eguesibar, 1988) presenta su debut en el largometraje. *Aro Berria* plantea una mirada a la lucha obrera de los años 70 y las experiencias comunitarias surgidas en la época en el País Vasco.

El primer largometraje de la cineasta india Tribeny Rai (Sikkim, 1991), *Chhora Jastai / Shape of Momo*, es una coproducción india-surcoreana. Su protagonista regresa a su pueblo del Himalaya, donde debe enfrentarse a la creciente presión familiar y a las expectativas sociales.

Anton Yarush (Yekaterinburg, 1985) y Sergey Borovkov (Vladivostok, 1987) presentarán en la sección su primer largometraje como cineastas, *Chuzhie Zemli / Foreign Lands*. La película retrata la huida de un director de cine ruso, obsesionado con encontrar la actriz perfecta para su próximo proyecto.

La clausura de la sección New Directors nos traerá el primer largometraje de Yukari Sakamoto (Tokyo, 1990), *Shiro no Kajitsu / White Flowers and Fruits*. La historia transcurre en un internado cristiano para chicas en Japón, donde el suicidio de una carismática estudiante causa conmoción, especialmente en una de las nuevas internas, que tiene la facultad de ver fantasmas.

Todas las películas optan al Premio Kutxabank - New Directors, dotado con 50.000 euros repartidos a partes iguales entre la directora o el director y la distribuidora de la película en España.

**DONOSTIA KULTURA ETA ZINEMA**  
DONOSTIA KULTURA Y EL CINE



**DONOSTIA KULTURA**  
Bazkideak - Socias/os

**%10EKO DESKONTUA**  
Zinemaldiko sarreretan!  
**¡10% DE DESCUENTO**  
en las entradas del Festival!

Deskontu hau Zinemaldi Plazan (Kursaal) eta Zinemaldiko lehiatila guztietan egingo da. Este descuento es válido en el Zinemaldi Plaza (Kursaal) y en todas las taquillas del Festival.





# El talento latino que se atreve a contar

MARÍA ARANDA

Horizontes Latinos presentará en la 73ª edición del Festival de San Sebastián los estrenos mundiales de *Limpia*, de Dominga Sotomayor, que inaugurará la competición, y *Dolores*, de María Clara Escobar y Marcelo Gomes, junto a títulos premiados en Cannes, Berlín, Venecia, Tribeca, Locarno y Toronto, muchos impulsados por los programas del Festival (Foro de Coproducción Europa-América Latina, Ikusmira Berriak y WIP Latam). La sección reúne doce largometrajes inéditos en España, producidos en América Latina o centrados en comunidades latinas.

El estreno de *Limpia*, adaptación del libro de Alia Trabucco, narra la relación entre una trabajadora doméstica y la niña a la que cuida. Sotomayor regresa al Zinemaldia tras su paso en 2020 con *Correspondencia*, codirigida por Carla Simón (Zabaltegi-Tabakalera). Clausurará la sección *La misteriosa mirada del flamenco*, debut de Diego Cés-

pedes, reconocido con el premio Un Certain Regard de Cannes, un western moderno sobre una niña que busca venganza por una extraña enfermedad ligada al amor entre hombres.

*Hiedra*, de Ana Cristina Barragán, participó en Venecia y retrata la obsesión de una mujer traumatizada. Su ópera prima *Alba* fue premiada en Róterdam y *La piel pulpo* clausuró Horizontes en 2022. Fernando Eimbcke competirá con *Olmo*, sobre una familia en los 70, tras estrenarse en Berlín, y mostrará en WIP Latam su nuevo proyecto *Moscas*.

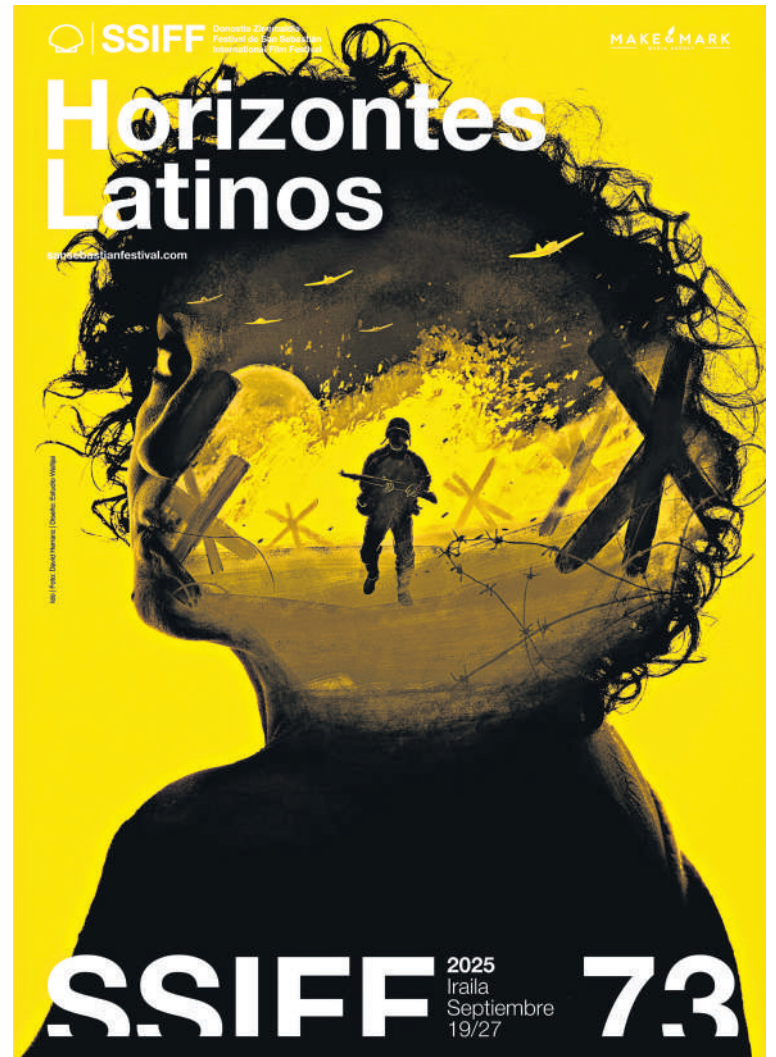
En *Dolores*, Escobar y Gomes narran la historia de una mujer que vende su casa para comprar un casino. Iván Fund presentará *El mensaje*, ganadora del Oso de Plata en Berlín, una *road movie* emocional sobre una niña y sus tutores médiums de mascotas. Daniel Hendler competirá con *Un cabo suelto*, estrenada en Venecia, sobre un oficial que huye a Uruguay.

*Cuerpo Celeste*, de Nayra Ilic, premiada en Tribeca y Guadala-

jara, sigue la transformación de una adolescente en el Chile de los 90. Cecilia Kang debuta en ficción con *Hijo mayor*, sobre una familia coreana en Argentina, estrenada en Locarno. Lucrecia Martel presentará *Nuestra tierra*, seleccionada en Venecia, sobre el asesinato del líder indígena Javier Chocobar. La directora de *La ciénaga* (Perlak, 2001) ha coescrito esta no ficción con la cineasta y actriz María Alché.

Simón Mesa Soto, Premio del Jurado en Cannes, compite con *Un poeta*, sobre un escritor frustrado que descubre a una joven con talento. *Cobre*, de Nicolás Pereda, seleccionado en Toronto, sigue a un hombre que encuentra un cadáver en su camino al trabajo.

Todas las películas optan al Premio Horizontes Make&Mark (35.000 euros) y, si son primera o segunda obra (*La misteriosa mirada del flamenco*, *Cuerpo celeste* y *Un poeta*), también al Premio DAMA de la Juventud, otorgado por 150 estudiantes.



CINE DIGITAL

Edición Online

DOBLAJE

COLOR

Podemos con todo (o casi todo)

DAILIES

FULFILMENT

Sonido

MOTION GRAPHICS

MASTERING

deluxe

deluxe-spain.com



# Cine tabakalero

MARC BARCELÓ

Un grupo de mujeres sale de un imponente palacio frente a un río. Su reflejo descubre más luz y dinamismo del que hay realmente en la atmósfera de lluvia estanca que insiste en detener el tiempo. La cuadrilla, taciturna, se ha ido disolviendo en una humarada contra los elementos. Es el vicio del tabaco quien ordena. El vaho y las manos artesanas de las cigarreras son los dibujantes de sueños suspendidos sobre el barrio de Egia. No sabemos muy bien cómo ni cuándo, en las entrañas del edificio la nicotina se transforma en apego a las pantallas y los cigarros se vuelven artefactos que exhalan luz. Entendemos que el tiempo nunca estuvo detenido: ha pasado, efectivamente, más rápido que una calada.

El cine, en esta antigua fábrica de tabacos, engancha. Durante los próximos nueve días veremos a todo aquel ansioso por el cine mejor tostado vagando por las inmediaciones del Centro Internacional de Cultura Contemporánea, entre la Egia obrera y el distinguido Urumea. Los tabakaleros verán un total de 23 títulos — quince largometrajes, seis cortometrajes y dos medimetrajes — de la sección Zabaltegi-Tabakalera, la más abierta y estimulante del certamen. Esta edición reúne siete estrenos mundiales y una destacada selección de obras que ya han pasado por Cannes, Berlín, Venecia, Rotterdam, Toronto, Locarno o Shanghái. Como ya es habitual, Zabaltegi abraza el talento de jóvenes vinculados previamente al Festival mediante programas como Nest, Ikusmira Berriak, WIP Europa o el Foro de Coproducción Europa-América Latina.

La sección se inaugura con *Una película de miedo*, de Sergio Oksman, y se clausura con *Fiume o morte!*,

tercer largometraje del croata Igor Bezinović, premiado en Rotterdam.

Entre los estrenos internacionales destacan *Dieu est timide*, debut en el cortometraje animado de Jocelyn Charles, presentado en la Semana de la Crítica de Cannes, y *Miharashi Sedai / Brand New Landscape*, ópera prima del japonés Yuiga Danzuka sobre dos hermanos marcados por la ausencia materna, estrenada en la Quincena de Cineastas de Cannes.

*Urchin*, obra del joven actor (ahora director) Harris Dickinson y protagonizada por Frank Dillane, fue galardonada con el Premio FIPRESCI en Un Certain Regard de Cannes. Jaume Claret Muxart, formado en la EQZE, competirá con *Estrany riu / Strange River*, tras su paso por Orizzonti en Venecia. György Pálfi presenta *Kota / Hen*, protagonizada por una gallina, que formó parte del Foro de Coproducción del Zinemaldia en 2020. La paraguaya Paz Encina estrena el cortometraje *La felicidad*, mientras que Lucile Hadzihalilovic presenta *La tour de glace / The Ice Tower*, ganadora del Oso de Plata a la contribución artística en Berlín y protagonizada por Marion Cotillard.

El chino Bo Hanxiong mostrará *No One Knows I Disappeared* y el húngaro Bálint Kenyeres competirá con *The Spectacle*, acerca de un joven romaní convertido en fenómeno mediático. Sho Miyake, desde Japón, exhibirá *Tabi to Hibi / Two Seasons, Two Strangers*, Leopardo de Oro en Locarno.

El argentino Luis Ortega, ganador del Premio Horizontes con *El jockey* (2024) regresa al Festival con *Siempre es de noche*, medimetraje de estreno mundial. Otro viejo conocido del Zinemaldia es el islandés Hlynur Pálmason, que competirá con *Jóhanna af örk / Joan of Arc*, tras haber ganado anteriormente el Premio



*Urchin*.

Zabaltegi-Tabakalera con *Godland* (2022). Además, Pálmason se ha hecho con otra planta de Tabakalera con una exposición sobre el tiempo y el espacio, lleno de fotografías, pinturas y esculturas hechas por el propio cineasta.

La sección incluye también *Bajo las banderas, el sol*, debut en largo

del paraguayo Juanjo Pereira, premiado en la Berlinale; *Blue Heron*, ópera prima de la canadiense Sophy Romvari, galardonada en Locarno; y *Lurker*, primer largometraje del estadounidense Alex Russell, visto en Sundance y Berlín.

Completan la programación *La grève / The Strike*, medimetraje de

Gabrielle Stemmer basado en un texto de Ovidie; *Duas vezes João Liberada / Two Times João Liberada*, debut en el largo de Paula Tomás Marques (alumni EQZE y ganadora en Nest 2019); y varias producciones españolas: *Schwesterherz / The Good Sister*, de Sarah Miro Fischer; *El último arrebato / The Last Rapture*, de Marta Medina y Enrique López Lavigne, sobre el "arrebato" más famoso del cine; y el corto vasco fuera de concurso *Bariazioak / Variations*, de Lur Olaizola Lizarralde.

A excepción de este último, todos los títulos competirán por el Premio Zabaltegi-Tabakalera, dotado con 20.000 euros: 6.000 para la dirección y 14.000 para la distribución en España.

Sin aditivos, pero igual de enganchados, muchos no se van a mover de Tabakalera, esperando la humareda que confunde y desentraña la imagen, en eterno suspense.



## ZINEMAREN HIRU ALDIEN ESKOLA

Ikerkuntza, gogoeta eta esperimantazio zinatografikorako nazioarteko zentroa.

Artxiboa Zinatografikoan Masterra  
Komisariotza Zinatografikoan Masterra  
Sorkuntza Zinatografikoan Masterra

## LA ESCUELA DE LOS TRES TIEMPOS DEL CINE

Centro internacional para la investigación, el pensamiento y la experimentación cinematográfica.

Máster en Archivo Cinematográfico  
Máster en Comisariado Cinematográfico  
Máster en Creación Cinematográfica

## THE SCHOOL OF THE THREE TENSES OF CINEMA

International centre for research, thought and film experimentation.

Master in Film Preservation Studies  
Master in Film Curating Studies  
Master in Filmmaking Studies



ESTRENO SÁBADO 20  
EN PRIMICIA



original M+  
LOS  
AMARRES



AMARRES  
MARTINEZ

BÁRBARA  
LENNIE

ANTONIO  
DE LA TORRE

UNA PELÍCULA DE  
ALBERTO RODRÍGUEZ

31 DE OCTUBRE SOLO EN CINES



# Nuestro pasado, nuestro presente y nuestro futuro

JAIME IGLESIAS GAMBOA

El cine es un depósito de memoria colectiva, pero también es una herramienta para confrontarnos con nosotros mismos en el aquí y el ahora. Muchas de las películas que dirigen su mirada hacia tiempos pretéritos lo hacen con la pretensión de interpelar al espectador sobre nuestro presente y, adicionalmente, para reflexionar sobre ese escenario de incertidumbre que nos plantea intuir nuestro futuro. La selección de títulos que este año podremos ver en Perlak (sección que recoge un compendio de obras presentadas y elogiadas en otros festivales), resulta bastante significativa a la hora de poner en valor la naturaleza del cine como un instrumento que nos permite reflexionar sobre lo que fuimos, somos y seremos.

Una película como *Nouvelle Vague*, de Richard Linklater, encargada de inaugurar la sección este año, resulta toda una declaración de intenciones a la hora de evocar, aunque sea en clave cinéfila y lúdica, ese pasado que determina lo que hoy somos. El director de *Boyhood* homenajea al maestro Godard introduciéndonos en el rodaje de *Al final de la escapada*, film de ruptura que supuso un antes y un después en el devenir del séptimo arte. Pero también hay otro tipo de miradas al pasado, como la que propone Kleber Mendonça Filho en *O agente secreto*, película que llega avalada por su doble premio en Cannes (mejor director y mejor actor) y que propone un viaje a los años más oscuros de ese estado policial que fue Brasil, durante los años 70, en plena dictadura militar. Un tenso thriller sobre clandestinidad e identidades ocultas que Mendonça Filho filma con un apabullante despliegue de recursos cinematográficos. También Maïlys Vallade y Liane-Cho Han dirigen su mirada al pasado, en este caso a la infancia de la escritora belga Amélie Nothomb, narrada por ella misma en "Metafísica de los tubos", novela que



*O agente secreto*, doblemente premiada en Cannes.

sirve como base al film de animación *Amélie et la métaphysique des tubes* que llega avalado por su éxito en el Festival de Annecy. El catari Hasan Hadi, por su parte, evoca el Iraq de 1990, cuando el país estaba siendo sometido a los bombardeos de EE. UU y sus aliados, en *Mamlaket al-Qasab / The President's Cake*. Una historia narrada a través de los ojos de una niña que nos confronta con la arbitrariedad de los regímenes autócratas, en este caso el de Sadam Hussein.

## El cine es un depósito de memoria

Este año en Perlak también habrá miradas al pasado en clave política. Raoul Peck, en su afán por utilizar material de archivo para generar nuevas narrativas, dirige su mirada a la figura de George Orwell y a los últimos meses de la vida de éste, consagrados a la redacción de la novela por la que éste pasó a la posteridad: "1984". En *Orwell: 2+2=5*, Peck establece una analogía entre los totalitarismos de antaño y ese resurgir del relato fascista que vivimos hoy a lo largo y ancho del mundo. Otro autor empeñado en echar la vista a nuestro pasado inmediato para reflexionar sobre el escenario político actual es el francés Oliver Assayas. El director de la recordada miniserie *Carlos* y de títulos como *Finales de agosto*, *principios de septiembre* o *Personal Shopper*, se ha embarcado en una suerte de *biopic* sobre Vadim Baranov, el hombre que modeló la figura política de Vladimir Putin en *Le Mage Du Kremlin*. La película coescrita con Emmanuel Carrère, está protagonizada por Paul Dano, Alicia Vikander y Jude Law, quien acomete una magnética encarnación del presidente ruso. También François Ozon, presencia asidua del Zinemaldia, vuelve este año al Festival para ofrecernos una poderosa mirada sobre las derivas del colonialismo en *L'étranger* sobre la novela homónima del premio Nobel Albert Camus.

Frente a tanta evocación del pasado, este año en Perlak también

hay películas que miran cara a cara al presente sin ningún tipo de subterfugios, películas de esas que uno estaría tentado a definir como "de urgencia" si no fuera por lo manido que resulta dicho apelativo. Jafar Panahi, director represaliado por las autoridades iraníes ofrece un tenso thriller sobre la represión, las torturas y los deseos de venganza que anidan en buena parte de la sociedad iraní en la estremecedora *Un simple accident*, película que se alzó con la Palma de Oro en el último Festival de Cannes. Del certamen francés también nos llega la producción española *Ciudad sin sueño*, de Guillermo Galoe, una poética aproximación a la realidad del poblado chabolista de Cañada Real. El cine tampoco podía permanecer ajeno al genocidio que está aconteciendo contra el pueblo palestino por parte de las autoridades israelíes, un tema que es la razón de ser del film tunecino *The Voice of Hind Rajab* que conmocionó a la audiencia durante su reciente proyección en Venecia. Y, aunque sea de manera más abstracta, la política también es el gran tema de *La Grazia*, última realización de Paolo Sorrentino que vuelve a contar con el incommensurable Toni Servillo para encarnar a un presidente de la República Italiana inmerso en una encrucijada moral.

Directores contrastados como Noah Baumbach o Yorgos Lanthimos estarán en Perlak para presentar sus últimas obras, *Jay Kelly* y *Bugonia* respectivamente. Dos películas que hablan sobre el legado. Un argumento que también ha inspirado a cineastas como el noruego Joachim Trier o el islandés Hlynur Pálmason a la hora de bucear en microcosmos familiares en películas como *Affeksjonverdi (Valor sentimental)* o *Ástin sem eftir er (El amor que permanece)*. Y para clausurar este año Perlak y, coherentemente con esta línea de programación, una estrella del pasado con capacidad para reinventarse y asumir nuevos desafíos en el cine actual: Jodie Foster. La protagonista de *El silencio de los corderos* se pone a las órdenes de la cineasta gala Rebecca Zlotowski para protagonizar un *Vie privée (Vida privada)*, un absorbente drama con hechuras de thriller que será el título que clausure este año Perlak.



EUSKADIKO FILMATEGIA  
FILMOTECA VASCA  
CINEMATHEQUE BASQUE

SSIFF Donostia Zinemaldia  
Festival de San Sebastián  
International Film Festival

# Klasikoak

2025  
Urria-Abendua / Octubre-Diciembre [www.filmoteca.eus](http://www.filmoteca.eus)

Bilbao  
Donostia / San Sebastián  
Vitoria-Gasteiz  
Iruñea / Pamplona  
Donibane Lohizune / Saint-Jean-de-Luz

bilbao museoa TABAKALERA  
HAMAR URTE 2015 2025

golem LE SELECT





73  
**SSIFF**  
Donostia Zinemaldia  
Festival de San Sebastián  
International Film Festival

Somos Cine  
Zinema Gara  
We are Cinema

**rtve**  
La que quieres



# Nest: el cuidadoso acompañamiento de las y los cineastas del mañana

JOSÉ EMILIO GONZÁLEZ

Las escuelas de cine son espacios donde las personas con la vocación de crear imágenes en movimiento se encuentran para compartir experiencias. Expandir esos encuentros a un terreno internacional, donde se exhiben las obras de las y los estudiantes, y además conviven con sus pares de otros países, es el compromiso de Nest. La sección del Zinemaldia de cortometrajes de estudiantes de cine lleva 24 años cumpliendo la misión de ser un escaparate para cineastas noveles. Una vez más, el Festival rompió su récord de inscripciones con un total de 473 películas de 220 escuelas de 57 países. La competencia la conforman catorce cortometrajes provenientes de escuelas de Alemania, Bélgica, Eslovaquia, España, Estados Unidos, Francia, India, Malasia, México, Suecia y Suiza. La selección da cuenta no sólo de una diversidad regional, sino también formal, con películas de animación, cine de ensayo y no ficción. El jurado, presidido por el cineasta Jonás Trueba y compuesto por estudiantes



de las escuelas participantes, otorgará el premio NEST THE MEDIAPRO STUDIO, con una dotación de 10.000 euros para la directora o el director del corto ganador. Por primera vez, se entregarán los galardones Movistar+ al mejor cortometraje, que consiste en la compra de los derechos para su exhibición en España mediante la plataforma, y el Premio Tabakalera, una residencia de tres

## Catorce cortos estudiantiles hacen de Nest una sección formalmente diversa

semanas durante 2026 para el desarrollo del siguiente proyecto de la directora o el director escogido. Estas distinciones demuestran que Nest es el inicio de un acompañamiento cuidadoso en las carreras de las cineastas. Prueba de ello es que antiguos participantes de esta sección tienen largometrajes en otras competencias del Festival. Tal es el caso de Diego Céspedes (*La misteriosa mirada del flamenco*) en Horizontes Latinos. Mientras tanto, Jaume Claret Muxart (*Estranyriu*), Paula Tomás Marques (*Duas vezes João Liberada*) y Hanxiong Bo (*No One Knows I Disappeared*) tienen sus películas en Zabaltegi-Tabakalera. Igualmente, el programa público tendrá cuatro conversaciones. La cineasta francesa Claire Denis inaugurará con una charla sobre su largometraje *Le Cri des Gardes*, en Sección Oficial. Le seguirán Gia Coppola, que estrenó *The Last Show Girl* el año pasado en San Sebastián, el ya mencionado Claret Muxart, y, por último, José Luis Guerin dialogará con Jonás Trueba acerca de su más reciente película *Historias del buen valle*.

## Welcome to the films of tomorrow

Fourteen short films will be showcased in Nest, the international competition for shorts by film school students, selected from the 473 submissions from 220 schools in 57 countries (Belgium, France, Germany, India, Malaysia, Mexico, Slovakia, Spain, Sweden, Switzerland and the US), setting a new record for this section. Nest is the starting point for many filmmakers, such as Diego Céspedes, who will be showcasing *The Mysterious Gaze of the Flamingo*, awarded the Un Certain Regard Prize at Cannes, in Horizontes Latinos. The winner will get the Nest the Mediapro Studio Award worth 10,000 euros. This year brings two additional awards: the Movistar Plus+ Award for Best Short Film, involving the purchase of broadcasting rights in Spain via the platform, and the Tabakalera Award, offering a 3-week residency to run in 2026 for the winning director.

Disfrútala aquí

catalunya.com

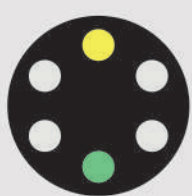
CATALUNYA,  
LA MEJOR  
COCINA DEL  
MUNDO

REGIÓN MUNDIAL DE LA GASTRONOMÍA  
CATALUÑA 2025

CATALUNYA

Generalitat  
de Catalunya



KONTZERTUA & PROIEKZIOA  
CONCIERTO Y PROYECCIÓNIRAILA  
**20**  
SEPTIEMBREBELODROMOA  
**18:00**  
VELÓDROMO

## EGITARAUA • PROGRAMA

Iraupena / Duración: 1h 15'

Augusto Algeró  
**Historia de nuestro cine**

- **La fierecilla domada**  
Zuz. / Dir. Antonio Román
- **El ruiseñor de las cumbres**  
Zuz. / Dir. Antonio del Amo
- **El secreto de Mónica**  
Zuz. / Dir. José María Forqué
- **Cabriola**  
Zuz. / Dir. Mel Ferrer
- **Las chicas de la Cruz Roja**  
Zuz. / Dir. Rafael J. Salvia

Alba S. Torremocha  
**Los futbolísimos 2**  
Zuz. / Dir. Miguel Ángel LamataVanessa Garde  
**La boda de Rosa**  
Zuz. / Dir. Iciar BollainArturo Cardelús  
**Dragonkeeper**  
Zuz. / Dir. Li Jianping, Salvador SimóIván Martínez Lacámara  
**La casa de papel**  
Zuz. / Dir. Jesús ColmenarLuis Ivars, Blanca Paloma, JL. Polo  
**Parecido a un asesinato.**  
**Caminar el tiempo**  
Zuz. / Dir. Antonio HernándezLuis Ivars  
**El capitán Trueno y el Santo Grial**  
Zuz. / Dir. Antonio Hernández

**JUAN JOSÉ OCÓN** zuzendaria / director  
**EASO ABESBATZA** abesbatza / coro  
**BLANCA PALOMA** ahotsa / voz  
**EUSKADIKO ORKESTRA**

## DOAKO SARREREN BILKETA • RETIRADA DE ENTRADAS GRATUITAS

iraila / septiembre  
**13-19**KURSAAL informazio postua:  
09:00-20:00DONOSTIA TURISMOko bulegoa (Boulevard, 8)  
Al. > Lr. / Lun. > Sáb. 09:00-20:00 • Ig. / Dom. 10:00-14:00

Kontzertu egunean sarrerarik balego, belodromoan jaso ahalko dira.  
 En caso de disponibilidad, se podrán retirar entradas el mismo día del concierto en el velódromo.



# Películas que se saborean

IKER BERGARA ETXEGARAI

Como cada año, el Festival reserva un espacio para saborear el cine, no solo para verlo. Culinary Zinema regresa en esta edición con una cuidada selección de películas que invitan a explorar el vínculo entre gastronomía y séptimo arte, dos universos con un peso capital en la ciudad.

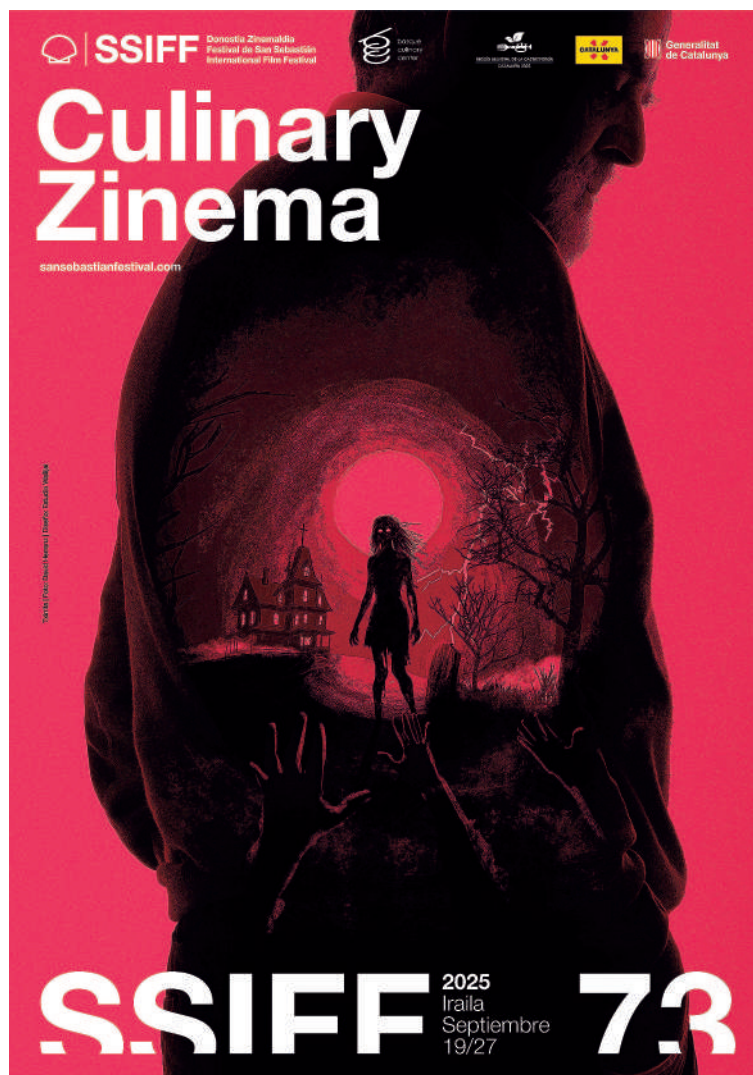
En esta ocasión, la sección reúne cinco largometrajes: dos de ficción, *Morte cucina* y *Mam*, y tres documentales, *Tetsu*, *Txispa*, *Hoshi*, *Jota Urondo*, *un cocinero impertinente* y *Uno de los nuestros: Legado Joan Roca*. Cuatro de estas proyecciones estarán acompañadas de cenas temáticas inspiradas en lo que ocurre en pantalla, llevando la experiencia más allá de la sala de cine.

La sección, ya veterana en la programación del Festival, está organizada conjuntamente con el Basque Culinary Center. Como novedad, este año se suma el patrocinio de la Agencia Catalana de Turismo de la Generalitat de Catalunya, que aprovechará la ocasión para dar visibilidad a la distinción "Cataluña, Región Mundial de la Gastronomía 2025".

Al igual que en las tres últimas ediciones, las cinco películas competirán por el Premio Culinary Zinema, dotado con 10.000 euros. El jurado encargado de otorgarlo estará formado por la actriz Anna Castillo, el cocinero argentino Pablo Rivero y el crítico gastronómico Matt Goulding.

La película tailandesa *Morte cucina* será la encargada de inaugurar la sección el día 23. Se trata de un thriller dirigido por Pen-Ek Ratanaruang, un director habitual de festivales como Cannes o Berlín, que ya estuvo en San Sebastián en 2007 con la película *Ploy* en la sección Perlak.

*Uno de los nuestros: Legado Joan*



Roca clausurará la sección el día 26. Dirigido por Jorge Fernández Mayoral y Virginia Jónas Urigüen, el documental acompaña al chef Dani García en la misión de organizar una cena homenaje a Joan Roca, con la ayuda de veinte cocineros que entre todos suman 70 estrellas Michelin.

El día 24 se presentará *Tetsu*, *Txispa*, *Hoshi*, un documental sobre el cocinero japonés Tetsuro Maeda y su restaurante Txispa, ubicado en el valle de Atxondo, a los pies del mon-

te Anboto, en Bizkaia. Su realizador, Jon Arregui Larrazabal, participará por segunda vez en la sección, tras presentar en 2013 *Euskadi, cocina en la cumbre*, codirigida con Francisco Javier Gutiérrez Pereda.

Para el día 25 están programados los estrenos de dos películas: *Mam*, del director francés Nan Feix, y *Jota Urondo, un cocinero impertinente*, codirigida por Mariana Erijimovich y Juan Villegas. La primera, ambientada en Nueva York, es



Tetsu, Txispa, Hoshi.

una ficción que narra la historia de un cocinero texano enamorado de la cocina vietnamita; la segunda es un documental sobre el chef argentino Javier Urondo.

## De la pantalla a la mesa

Cuatro de las cinco películas de la sección estarán acompañadas de cenas temáticas capitaneadas por cocineros de renombre nacional e internacional. Todas se celebrarán en el Basque Culinary Center con la colaboración de profesorado y alumnado de la propia universidad gastronómica, tanto en cocina como en sala.

Las cenas temáticas arrancararán el día 23 tras la proyección de *Morte cucina*. El menú de esta primera cita estará diseñado por Álex Zurdo, Txitxo Fernández y Gabryella Ismeria, responsables de Kitchen 154, un proyecto madrileño que ha hecho de la cocina asiática callejera su sello personal.

Para la cena inspirada en *Tetsu*, *Txispa*, *Hoshi*, el propio protagonista del documental, Tetsuro Maeda, elaborará un menú exclusivo con el que mostrará su particular manera de entender la cocina: íntima, sorprendente y profundamente ligada a la pureza del producto y al fuego de la brasa.

El día 25, la cena girará en torno al documental *Jota Urondo, un cocinero impertinente*, centrada en la figura del chef argentino Javier Urondo. En este caso, también será el propio Urondo quien, junto a su equipo, preparará una propuesta que trasladará a los asistentes a su universo gastronómico.

La última cena temática, el viernes 26, reunirá a dos grandes referentes de la gastronomía internacional: Joan Roca y Dani García. Juntos ofrecerán un menú a cuatro manos que servirá como broche de oro y permitirá al público revivir el homenaje mostrado en la película.



Donostia Zinemaldia  
Festival de San Sebastián  
Colaborador

## Próximamente en cines

PRÍNCIPE · TRUEBA · ANTIGUO BERRI

Sade  
Cines



**Orwell: 2+2=5**  
19 dic 2025



**Valor Sentimental**  
5 dic 2025



**Los Tigres**  
31 oct 2025



**Nouvelle Vague**  
9 ene 2026



**Six Days in Spring**  
Próximamente



# Ahots Batuak

GJH18

## Aniztasuna batzen gaituena da

Bazenekien 7.000 hizkuntza baino gehiago hitz egiten direla munduan? Eta bakoitzak mundu ikuskera propioa duela.

Horregatik, Euskaditik 18. GJH sortu dugu: Ahots Batuak. Kultura- eta hizkuntza-aniztasuna, mundu justuagoa eraikitzeko.

Izan ere, hizkuntzarik eta kulturarik gabe ez dago garapen jasangarririk.

EUSKO JAURLARITZA



GOBIERNO VASCO

73

SSIFF

Donostia Zinemaldia  
Festival de San Sebastián  
International Film Festival



# Euskal zinemaren inoizko uztarik oparoena

SERGIO BASURKO

Zinemira da berriaz euskal zinemari eskainitako saila, eta aurten hamahiru proposamen jasoko ditu. Horietako lau Zinemaldian erabateko estreinaldia izango duten film luzeak dira eta, hortaz, Euskal Zinemaren Irizar Saria eskuratzeko hautagai izango dira. Donostia Zinemaldiak eta Eusko Jaurlaritzako Kultura Sailak antolatutako saila da Zinemira, Irizarrek, EITBK eta Urbilek babestua, eta Euskadiko Filmategiaren, EPE-IBAIA ekoiztetxe-elkartearen eta Zineuskadiren lankidetzan du.

Inge Mendiorozek bere bigarren ez-fikzioarekin irekiko du saila. Artxiboko irudiak eta euskal musika eta literaturaren munduko hainbat pertsonaren aitortzak baliatuz, *Lurdes Iriondo, ez gera alferrik pasako* ondu du zuzendari gipuzkoarrak, euskal kantagintzaren ikur honen bizitza beste ikuspegi batetik kontatzen duen biografia.

Beste pertsonaia ospetsu baten biografiak emango dio amaiera Zinemirari; Anuska Ariztimuñoren *Hombre bala* ez-fikzioak, Mikel Erentxun musikari donostiarraren ibilbide profesionalaren eta bizitza pertsonalaren artean nabigatzen duenak.

Film biografikoen sokari jarraituz, dagoeneko bi Goya sari bereganatuta dituen Gaizka Urrestik autore sailkaezin baten kontakizuna egiten du *Eloy de la Iglesia, adicto al cine* pelikulan.

*Arg(h)itzen: torturaz argi hitz egiten, tortura ez-fikzioa* Manu Gomezzen gidaritzapean egindako auzolan baten emaitza da. Filmak 1966 eta 2011 urteen artean Nafarroako Sakana eskualdean tortura pairatu zuten 30 lagunen lekukotzak jasotzen ditu, tor-



tura zer den erakutsi eta estatuen inpunitate egiturak argitara ateratzeko asmoz.

## Zinemira lehiak kanpo

Jesus Mari Lazkanok lehiak kanpo emango dio hasiera Zinemirari, *Lurdes Iriondo, ez gera alferrik pasako* filmarekin batera proiektatuko den *Natura fugit* film laburrekin. Margo-

lari ospetsuak, *ARTIKO* dokumentalaren ostean, animazioko film labur hau ondu du lau urteetan zehar, fotogramaz fotograma, formatu handiko 3.000 margo originaletan oinarrituta.

Donostiako euren emanaldiak baino lehenago estreinatu izanagatik Euskal Zinemaren Irizar Sarirako hautagaiak ez diren beste zortzi ekoizpenek hartuko dute parte sailean:



## Altunarentzat eta Esnalentzat aurtengo Zinemira saria

Zinemira saria Donostia Zinemaldiak eta EPE-IBAIA ekoizle-elkarteak ematen duten ohorezko saria da eta euskal zinemagintzaren alorreko pertsona ospetsu baten ibilbidea aitortzen du. Aurten, Telmo Esnal eta Asier Altuna zinemagileak omenduko dituzte Euskal Zinemaren galan.

Telmo Esnalek eta Asier Altunak elkarrekin hasi zuten zinema ibilbidea *Txotx* eta *40 ezetz* film laburrekin. 2005ean elkarrekin zuzendu zuten lehen film luzea, *Aupa Etxebeste!*, zeinaren 20. urteurrenaren harira jasoko duten aurtengo Zinemira Saria. Komedia honek Zinemaldiko Gazteriaren Saria eta Goya sarietarako zuzendari berri onenaren izendapena balio izan zizkion bikote gipuzkoarrari. Pelikula mugarririk bihurtu zen euskarazko zinemaren. Geroztik, Esnalek eta Altunak titulu gehiagotan kolaboratu dute, hala nola, *Iraila*, *Kalebegiak* lan kolektiboaren film laburrean, eta haien debutaren sekuelan, *Agur, Etxebeste!* film luzean.

Bakarka, Esnalek honako lan hauek zuzendu ditu: *Urte berri on, amona!* komedia, dantza tradizionalen bidez euskal gizartearen erretratu poetikoa egiten duen *Dantza* eta existentziari buruz hausnartzen duen *Urtzen*, baita *Dantza urratsak* serie dokumentala ere. Altunak, bestalde, bat-bateko ahozkoasunean barrena bidaia egiten duen *Bertsolari*; bizitza ulertzeko bi moduren arteko gatazka islatzen duen eta Irizar Saria eskuratu zuen *Amama*; euskal gastronomiaren eboluzioa kontatzen duen *Arzak since 1897* eta Cristina Iglesias eskultorearen obra esploratzen duen *Hondalea* zuzendu ditu. Zinemaldiaren aurtengo edizioan ere parte hartuko du Altunak, *Karmele* aurkeztuko baitu Sail Ofizialeko Emanaldi Bereziatuan, lehiak kanpo.

*Daniela Forever*, Nacho Vigalondoren azken lana; *Ombuaren itzala*, Patxi Bisquert aktoreak zuzendutako lehen filma, Pello Mari Otaño bertsolariaren bizitzaren pasarte bat kontatzen duena. Halaber, Borja Cobeagaren azken komedia, *Los aitas*; Asier Urbietaren lehen film luzea, *Faisaien irla*, Göteborgeko zinema jaialdian lehiatu zena; Oier Plazaren ez-fikziozko debuta, *Popel/Errautsak*, bere estreinaldia Pragan izan zena; Sara

Fantovak zuzendutako lehen lana, *Jone, batzuetan*, Malagako jaialdian aipamen bat eskuratu zuena; Gijongo jaialdian lehiatutako eta Larraitzu Zuazok, Zuri Goikoetxek eta Ainhoa Andrakak elkarlanean zuzendutako *Itoiz udako sesioak*, eta Arantxa Aldaz, Javier Roldán eta David Taberna El Diario Vasco egunkariko kazetariak zuzendutako *Gregorio Ordoñez, el asesinato que despertó la rebelión contra ETA* ez-fikzioa.

LURDES IRIONDO  
**EZ GERA ALFERRIK PASAKO**  
INGE MENDIOROZ IBAÑEZEN FILM BAT

SSIFF ZINEMIRA

Azaroaren 14an  
**ZINEMA-ARETOETAN**

Behirada MALUTA FILAS BICANTO Gasti Beltza GIPUZKOA HIRIETAKO HITZA eitb berria Mhamaika ZUZEU OTROGA DE



# EUSKAL ZINEMA

---

# GARENĀ





Javier Gutiérrez, *Rondallas* filmeko protagonistetako bat.

## Musika izango da Belodromoko programazioaren ildo nagusia

SERGIO BASURKO

Belodromoko programazioak *Go!azen* telesailaren hamabigarren denboraldiko lehen atalaren bi emanaldi hartuko ditu barne, *Rondallas* –Daniel Sánchez Arévaloren film berria– eta *Hasta que me quede sin voz* –Leiva musikariari buruzko ez-fikzioa– estreinatzeaz gainera. Halaber, areto itzel honetan itxiera galaren eman-kizuna ere eskainiko da, EITB gala, Kontzertua & Proiektzioa eta Ikastetxeak Belodromoan ekimenaren goizeko emanaldiez gain.

Asteartean, hilaren 23an, 19:00etan estreinatuko da *Rondallas*, Daniel Sánchez Arévaloren itzu-

lera zinemara. Javier Gutiérrez, María Vázquez, Judith Fernández, Tamar Novas eta Fer Fraga dira komedia dramatiko honen protagonistak; filmak kontatzen digu nola Galiziako udalerri batek erabakiko duen herriko musika-talde tradizionala (errondaila) berreskuratzea; garai gogorretan komunitateak duen garrantziari eskainitako oda bat.

Ostegunean, hilaren 25ean, 19:00etan, *Hasta que me quede sin voz* filma emango da pantaila erraldoian. Bertan, Leiva musikariaren bizi-unea, zurrunbiloa eta bere ahots-kordetako batean duen lesio osaezin baten ondorioz bizi duen egoera labaina azaltzen dira. Hiru

egileren lan kolektiboa da filma: lehenik, proiektu ugari ekoitzi dituen Mario Forniés dugu, besteak beste, kantautore madrildarraren bideoklipak; bigarrenik, Lucas Nolla, hainbat filmetan muntatzaile-lanak egin dituen; eta, hirugarrenik, Sepia, argazkilaria eta musika-bideoen zuzendaria.

Gainera, lehen aldiz, *Go!azen* telesailaren bi emanaldi egongo dira bertan: bata, asteazkenean, hilaren 24an; bestea, ostiralean, hilaren 26an; bi saioak 18:30ean. *Go!azen* telesailaren hamabigarren denboraldiko lehen atala aurkeztuko da, eta, iaz bezala, emanaldiaren aurretik zuzeneko funtzio bat egingo dute protagonistek. Itziar Gomez Sarasolak zuzendu du Basakabi udalekuko musika-abenturen denboraldi berri hau. Azkenik, hiriko aretorik handiengan egingo da lehendabizikoz EITB gala, eta *Euskal Herria Hegan* programaren lehen atal *Gipuzkoa hegan* estreinatuko da ekitaldian.

Ohi denez, Zinemaldiaren azken egunean Belodromoak itxiera galaren zuzeneko emanaldia hartuko du. Halaber, Sail Ofizialari amaiera emango dion filma eta laster iragarriko den beste pelikula bat ere proiektatuko dira.

## Basoko misterioetan barrena Miyazakiren eskutik



Totoro auzokidea animazioaren maisu-lanaren fotograma bat.

S.B.

Milaka hurrek Hayao Miyazaki japoniar maisuaren *Totoro auzokidea* filmaren emanaldiaz gozatze-ko aukera izango dute, Ikastetxeak Belodromoan ekimenaren barnean. Zinemaldiak, Donostia International Physics Centerrek (DIPC) eta Euskadiko Filmategiak elkarrekin antolatutako saio jendetsuak basoko misterioetan barneratuko dira aurtan, bertako biztanleek osatzen duten ekosistema liluragarria eza-gutarazteko ikasle gazteei, naturan oreka ekologikoa eta biodibertsitatea babestea zein garrantzitsua den azpimarratuz.

*Totoro auzokidea* pelikula landa-etxe batera joan eta izaki magikoak aurkituko dituzten bi neskaren arteko harremana kontatzen digu. Filma euskarara bikoiztuta emango da, eta euskarazko azpitituluak izango ditu gorrentzat eta entzuteko zailtasunak dituzten pertsonentzat. Izan ere, 2023an bere ibilbide osoagatik Donostia Saria jaso zuen Hayao Miyazaki filmeko zuzendaria,

animaziozko zinemaren munduko maisu nagusietako bat da.

*Totoro auzokidea* filmaren emanaldiarekin batera aurkezpen original bat egingo da, hainbat ezusteko ere izango dituen. Basoaren bihotzera bidaiatuko dugu zuhaitzak, onddoak eta organismo ñimiñoak elkarrekin nola bizi diren eta elkarri nola laguntzen dioten deskubritzeko. Mikromundu sinbiotiko horien eta lurpeko komunikazio-sareen aurkikuntzak basoa ia batere esploratu gabeko ekosistema gisa hautematera eramango gaitu.

Aurtengo ediziora gonbidatutako zientzialaria Neiker Nekazaritza Ikerketa eta Garapenerako Euskal Erakundeko Baso Zientzien departamentuko Nahia Gartzia Bengoetxea biologo ondarrutarra izango da. Eguneroko lanean, baso-lurzoruak eta horiek giza jarduerekin eta ingurunearekin duten lotura analizatzen ditu, jasangarritasunerako eta klima-aldaketarekiko erresilientziarako baso-praktika berriak sortzea izanik azken xedea. Biologian lizentziaduna eta Zientzietan doktorea EHU.

LA ÚNICA ENTIDAD DE GESTIÓN ESPECIALIZADA  
EN AUTORES AUDIOVISUALES.

AHORA ES EL MOMENTO. ÚNETE. [WWW.DAMAUTOR.ES](http://WWW.DAMAUTOR.ES)



# Concierto & Proyección vuelve al Velódromo con piezas de música cinematográfica española

D. P.

Como ya es tradición, el primer sábado del Festival acogerá en el Velódromo de San Sebastián el evento Concierto & Proyección. Organizado por el SSIFF, Euskadiko Orkestra y la Fundación SGAE, el concierto sinfónico de música cinematográfica española dará comienzo a las 18.00 de mañana sábado en el Velódromo, con capacidad para 3.000 espectadores. Es una de las citas obligadas del certamen, de considerable eco popular. La entrada es gratuita y el concierto, de una duración prevista de 75 minutos, está acompañado por un montaje de escenas de las películas españolas de las que se han seleccionado fragmentos de su banda sonora o sus temas principales. El montaje lo ha realizado Morgancrea y se proyecta sobre una pantalla de 400m<sup>2</sup>. Juan José Ocón será el encargado de dirigir la orquesta, a la que acompañará el coro Easo Abesbatza.

El programa de la edición de este año está formado por composiciones de Vanessa Garde para *La boda de Rosa* (2020), film realizado por Iciar Bollain; la de Arturo Cardelús para la película de animación *Dragonkeeper* (*Guardianes*



25 26

EUSKADIKO ORKESTRA

KONTZERTUA & PROIEKZIOA  
CONCIERTO Y PROYECCIÓN

IRAILA 20 SEPTIEMBRE

BELODROMOA 18:00 VELÓDROMO

SSIFF EUSKADIKO ORKESTRA fundación SGAE fundazioa

*de dragones*) (2024), coproducción entre España y China dirigida por Salvador Simó Musom y Jianping Lin; Iván Martínez Lacámara, autor de la música de la exitosa serie *La casa de papel* (2017-2021), de Jesús Colmenar; Luis Ivars, de quien se interpretará el tema "Caminar el tiempo", perteneciente a la reciente *Parecido a un asesinato* (2025), de Antonio Hernández, presente en el Festival en una de las galas de RTVE, así como piezas de su banda sonora para *El Capitán Trueno* y *el Santo Grial* (2011), adaptación de popular tebeo de aventuras realizada igualmente por Antonio Hernández; y Alba Sánchez Torremocha por *Los futbolísimos* (2018), la comedia deportiva y adolescente de Miguel Ángel Lamata. "Caminar el tiempo" contará con la interpretación vocal de Blanca Paloma, coautora del tema, y de Luis Ivars al piano.

El concierto incluye igualmente una suite con piezas de Augusto Algueró ligada a Historias de nuestro cine. De Algueró, un clásico de la música cinematográfica entre los años cincuenta y setenta y autor de algunas canciones señeras del pop español interpretadas por Marisol ("Tómbola"), Nino Bravo ("Noelia"),

Joan Manuel Serrat ("Penélope"), Conchita Velasco ("Chica ye ye"), Rocío Durcal ("Acompáñame") o la esposa de Algueró durante una década y media, Carmen Sevilla ("Te quiero, te quiero"), Euskadiko Orkestra interpretará una suite formada por motivos de cinco películas: *La fierecilla domada* (1956), adaptación de la obra de Shakespeare a cargo de Antonio Román y con Carmen Sevilla de protagonista; *El ruiseñor de las cumbres* (1958), uno de los dramas rurales de Joselito realizado por Antonio del Amo; *El secreto de Mónica* (1962) de José María Forqué, un relato de intriga ambientado en Argentina e interpretado igualmente por Sevilla; *Cabriola* (1965), comedia musical que el actor Mel Ferrer dirigió en España con Marisol, y la muy popular *Las chicas de la Cruz Roja* (1958) de Rafael J. Salvia, comedia con Concha Velasco, Mabel Karr y Tony Leblanc.

Las entradas podrán recogerse hasta hoy viernes de 09.00 a 20.00 en el punto de información del Festival en Kursaal y en la oficina de Donostia Turismo del Boulevard. En caso de disponibilidad, las últimas entradas estarán disponibles en la taquilla del Velódromo a partir de las 10.00 del día del concierto.



ARMANI

vertigo lift

NUEVA MÁSCARA DE PESTAÑAS  
VOLUMEN Y LONGITUD A MEDIDA

PESTAÑAS +70%  
MÁS LARGAS Y DEFINIDAS

ARMANI  
OFFICIAL BEAUTY SPONSOR

SSIFF

Smooth Silk Eye Power 004; Vertigo Lift Mascara; Lip Power Matte #111

armani.beauty.es



# Necesarios espacios de reflexión

GONZALO GARCÍA CHASCO

Frente al ruido y la furia, en tiempos convulsos y polarizados, en los que demasiada acción es llevada a cabo a golpe de imposición, discursos de odio, exclusión o bulos, cobra especial valor la creación de espacios que ofrezcan una alternativa diametralmente opuesta. El área Pensamiento y Debate es eso: un lugar de encuentro, generación y transmisión de conocimiento en el que el Festival se interroga a sí mismo, observa la realidad circundante y busca dar respuestas de futuro basadas en la participación, el diálogo y la reflexión.

Área transversal y estratégica que atraviesa diferentes departamentos del Festival, Pensamiento y Debate identifica temas y personas relevantes para desarrollar respuestas innovadoras no sólo en torno a los principales retos a los que se enfrenta el sector cinematográfico, la creación o la industria audiovisual, también busca trascender lo puramente sectorial con una perspectiva social y de comunidad, con énfasis en la memoria, las identidades de género o la sostenibilidad medioambiental.

Por eso, la actividad no se ciñe al periodo en el que se celebra el certamen,



men, sino que se extiende todo el año a través de programas e iniciativas propias, como el informe de género que se viene realizando desde 2018 o la auditoría ambiental iniciada en 2021 que permitirá al SSIFF convertirse en un Festival medioambientalmente más sostenible.

Asimismo, el programa de este año durante el certamen es especialmente atractivo para el cinéfilo. Durante estos días se llevarán a cabo una serie de Conversaciones, abiertas a personas acreditadas y público, con un plantel de lujo que ahondará en los procesos

creativos de cineastas como Jaime Claret Muxart, Gia Coppola, Claire Denis, Joachim Trier, Jonás Trueba o José Luis Guerín. El programa se abrirá mañana sábado en la sala de cine de Tabakalera, con una conversación entre el intérprete y director Harris Dickinson y el productor Archie Pearch, que se centrará en los retos de poner en pie una primera película y su proceso creativo. También mañana, dos de los más reputados compositores de música para cine de las últimas décadas, Alberto Iglesias y Alexandre Desplat con-

versarán sobre sus trayectorias y sobre el proceso creativo detrás de sus partituras. Ejercerá de moderadora la también compositora Paula Olaz.

Otras sesiones versarán sobre los diagnósticos feministas en la industria audiovisual, las series o la distribución e internacionalización de películas LGBTIAQ+ latinoamericanas, o la conversación "Las escrituras cinematográficas de la dictadura franquista", moderada por Carmina Gustrán, comisionada para la celebración de los 50 años de España en Libertad. También se acogerá el I Encuentro

de la asociación de directores y directoras de cine ACCIÓN, en el que participarán, entre otras personalidades, Pablo Berger, Isaki Lacuesta, Daniela Fejerman o Julio Medem.

El programa incluye también cuatro conversaciones en el marco de Industria o de Nest, la competición internacional de cortometrajes de estudiantes de cine del Festival de San Sebastián, cuyos encuentros tendrán lugar en la sala de cine de Tabakalera, y en los que participarán directoras de la talla de Claire Denis o Gia Coppola.



**ZINEMA IZUGARRI GUSTATZEN ZAIGU!**

**EL DIARIO VASCO**

egunero zurekin  
cada día contigo

73  
SSIFF  
Donostia Zinemaldia  
Festival de San Sebastián  
International Film Festival





Hay quienes pasan  
a hacer historia.



**Nuevo Audi A6 Avant e-tron.**  
Vehículo Oficial del Festival de San Sebastián.



**SSIFF**

Donostia Zinemaldia  
Festival de San Sebastián  
International Film Festival

Emissiones combinadas de CO<sub>2</sub>: 0 g/km. Consumo eléctrico combinado: 17,5-14,5 kWh/100 km.  
Las cifras de consumo de combustible y emisiones de CO<sub>2</sub> se facilitan en intervalos porque dependen del juego de ruedas y neumáticos que se utilice.



LILLIAN HELLMAN RETROSPECTIVA

# Lillian Hellman, la loba de Hollywood y Broadway

QUIM CASAS

La retrospectiva de cine clásico que ofrece este año el Festival está consagrada a una guionista y dramaturga estadounidense que ha experimentado fases muy distintas en cuanto a la apreciación de su obra. Lillian Hellman (1905-1984) fue cualquier cosa menos una mujer cómoda o acomodada. Considerada una de las primeras autoras de teatro importantes de su país, empezó a trabajar en la industria de Hollywood, concretamente en los estudios de Samuel Goldwyn, cuando el sonido ya se había instaurado y las productoras buscaban temáticas fuertes, socialmente comprometidas, que conectarán con los espectadores que aún vivían la recesión económica y no podían imaginar que en poco tiempo estarían a las puertas de otra contienda bélica mundial. Aunque su primer trabajo acreditado fuera adaptando un texto ajeno en *El ángel de las tinieblas*, un drama en el que los efectos de la guerra juegan un papel importante, Hellman se haría un hueco en el Hollywood de aquellos años adaptando personalmente sus piezas teatrales, todas ellas representadas con éxito en los escenarios de Broadway.

*La loba*, estrenada en teatro en 1939 y llevada al cine por William Wyler en 1941, constituiría el mayor

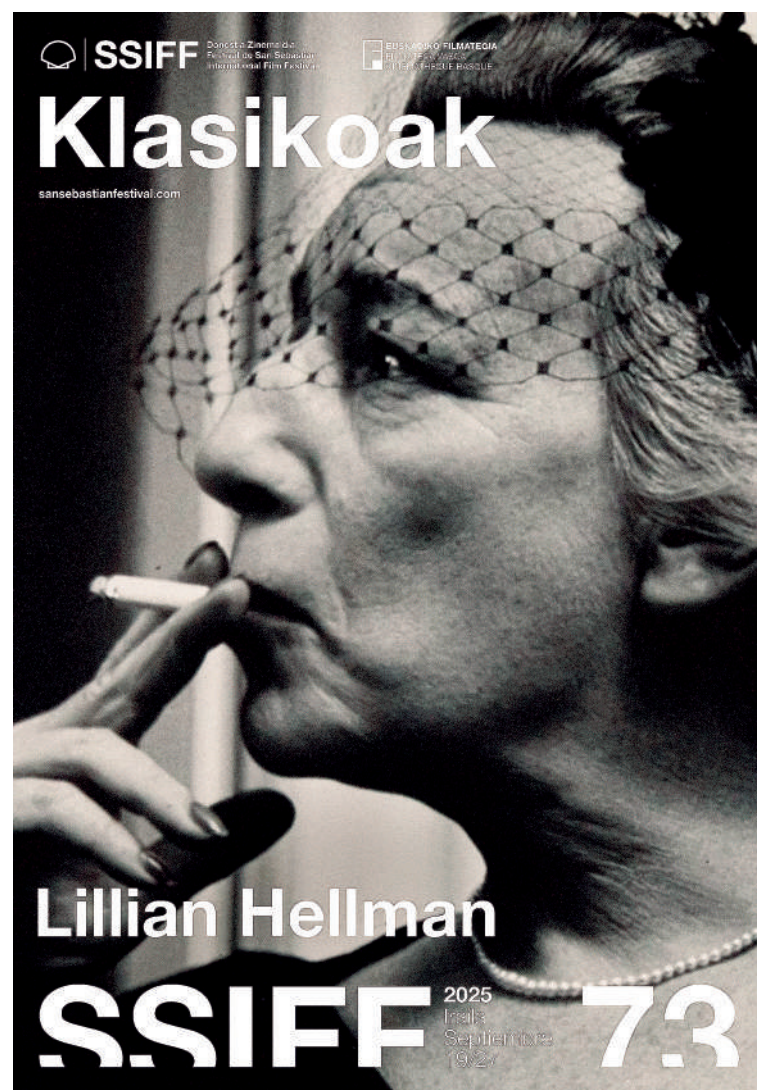
de sus éxitos. Define el estilo y las obsesiones de esta escritora sureña para quien el núcleo familiar y patriarcal, el arribismo, la guerra, la violencia institucional, el compromiso de izquierdas, la descripción de ciertas clases sociales del viejo Sur y la reflexión sobre el poder de la mentira (algo muy de actualidad), serían elementos capitales en la configuración de un universo muy personal que ella misma, como guionista, supo trasladar a la perfección del teatro al cine entendiendo la diferencia de lenguajes, lo que su teatro podía aportar al cine y lo que el medio cinematográfico podía potenciar de sus argumentos cada vez más universales.

Hellman volvió a los personajes de *La loba* en la precuela *Another Part of the Forest*, pieza que ella misma había dirigido en Broadway. Además de teatro y cine, practicó una tercera modalidad, la de los libros de memorias, o de falsas memorias, o de auto-ficciones, que la llevarían a ser cuestionada por algo que hoy saludamos como totalmente lícito: pulsar los recuerdos trufándolos de elementos imaginados, soñados, que se creen haber vivido pero en realidad no han ocurrido. El conflicto saltaría con la autobiografía "Pentimento" y la adaptación de una de sus partes en *Julia*, película de Fred Zinnemann en la que Jane Fonda encarnó a la escritora.

Junto al díptico sobre Regina Hubbard-Giddens, interpretada por Bette Davis en *La loba* –volería a trabajar con la actriz en el manifiesto antifascista *Watch on the Rhine*– y por la joven Ann Blyth en *Another Part of the Forest*, el otro texto fundamental de Hellman es "The Children's Hour", una obra de 1934 en torno a la mentira que conoció dos versiones cinematográficas, realizadas ambas por Wyler: *Esos tres* y *La calumnia*. En la segunda pudo hacerse explícita la relación lésbica entre las dos profesoras protagonistas, Audrey Hepburn y Shirley MacLaine, pero lo que verdaderamente le importaba a Hellman era hablar del poder devastador de una mentira que hace tambalear los más firmes cimientos de personajes íntegros.

Como guionista que adapta textos de otros autores, Hellman destacó en *La jauría humana*, exponente del pre-Nuevo Hollywood por su exposición de la violencia paroxística de una sociedad enferma y por su renovado *star system*, con Robert Redford y Jane Fonda a la cabeza de las nuevas tendencias, aunque el protagonista sea un escéptico y castigado Marlon Brando.

Comprometida con la causa comunista –le costó darse cuenta de los desmanes estalinistas– y con la



de la República española –viajó a Madrid para escribir varias crónicas de la guerra civil–, Hellman enarbó siempre la bandera de la independencia. Lo hizo en todos los aspectos de su vida, incluido el afectivo y sexual, con su larga y nada norma-

tiva relación con el autor de novela negra Dashiell Hammett.

Todas las películas del ciclo serán presentadas, en una de sus dos proyecciones, por Felipe Cabrerizo.

THE DARK ANGEL / EL ÁNGEL DE LAS TINIEBLAS

## Primeros tanteos en Hollywood

FELIPE CABRERIZO

El asentamiento del cine sonoro provocó un movimiento industrial en doble dirección: si la fascinación por la nueva técnica llevó a las salas a una multitud de espectadores deseosos de oír hablar en la pantalla a sus actores favoritos, el cine silente quedó repentinamente obsoleto y las *majors* vieron cómo su catálogo perdía toda validez comercial. La única rehabilitación de aquellos celuloides rancieros pasaba por elaborar versiones sonoras de aquellos que aún pudieran presentar algún potencial en taquilla.

La llegada de Lillian Hellman a Los Ángeles no fue ajena a esta circunstancia. Y Samuel Goldwyn, emigrante sin estudios que nunca consiguió dominar el inglés, no dudaba que el único criterio válido para reclutar escritores era la excelencia. Sentía una inmensa admiración por los grandes literatos y ya en tiempos del mudo había intentado atraer a su órbita a figuras como George Bernard Shaw e incluso



a todo un Nobel de Literatura, Anatole France. No es extraño, por lo tanto, que fuera él quien intuyera el potencial de Hellman y quien le ofreciera el proyecto destinado a lucir por primera vez su nombre en unos créditos: *El*

*ángel de las tinieblas* (1935).

En su versión muda, *El ángel de las tinieblas* había sido el mayor éxito de la producción silente de Goldwyn, y su *remake* sonoro se convirtió en la gran apuesta comercial de

la firma para la nueva temporada. Contaba como baza infalible con la dupla conformada por el actor Friedrich March y el exquisito realizador Sidney Franklin, que acababan de alcanzar un éxito inmenso con una película de planteamientos similares, *La llama eterna*. Y como añadido, la cinta supondría la presentación en Hollywood de Merle Oberon supliendo a la húngara Vilma Bánky en la reelaboración de la que era su película favorita desde que, siendo una niña, la viera devorada por las pulgas en un cine de Calcuta.

Pero de aquella historia de una mujer con el corazón dividido entre dos hombres que combaten en las trincheras de la Primera Guerra Mundial a Hellman solo le agradaba un elemento: la posibilidad de dibujar un trío amoroso a imitación de ese otro, repleto de terceras personas, por el que había apostado con Hammett; el tema sería a partir de entonces tan recurrente en su obra que, a fuerza de repetición, terminará alcanzando rasgo de auto-

ría. Pero ahí acababa su comodidad ante aquella trama que consideraba "una estupidez anacrónica" y ante un giro final abocado al melodrama más lacrimógeno, un código que detestaba. Y un buen día, cansada de todo aquello, decidió abandonar el proyecto y dejó Los Ángeles con intención de no volver a trabajar en el cine.

Pero Goldwyn demostró que su olfato seguía intacto, y *El ángel de las tinieblas* recibió críticas hiperbólicas, triunfó en los Oscar y encontró un inmenso éxito cuyo eco resonaría décadas: aún en los sesenta se manejó un posible *remake* protagonizado por un Rock Hudson que perdía la vista combatiendo en Corea. Y a la vista del contrato estratosférico que le ofreció Goldwyn, Hellman superó todas sus reticencias, volvió a Hollywood y organizó con él un plan de trabajo que daría pie a lo más brillante de su filmografía. Años después, preparando *Julia*, el director Fred Zinnemann le pidió que hiciera memoria e intentara recordar a un joven ayudante de Franklin que se movía por el plató hablando el inglés con dificultad. Era él, en uno de sus primeros cometidos tras huir de Alemania con la llegada al poder de Hitler.



THESE THREE / ESOS TRES

# El poder de la mentira

EULÀLIA IGLESIAS

A principios de los años treinta, Lillian Hellman buscaba tema para desarrollar una obra de teatro que la confirmara como la sólida dramaturga que aspiraba llegar a ser. Dashiell Hammett le pasó una historia que le había llamado la atención, pero que no encajaba en su propio registro literario. En la Escocia de principios del siglo XIX, las dos profesoras que dirigían una prestigiosa escuela para señoritas contemplaron cómo, de la noche a la mañana, todas las alumnas abandonaban la institución sin razón aparente. Una de las estudiantes había difundido el rumor de que las dos mujeres mantenían una relación homosexual. Aunque las enseñantes consiguieron demostrar que la acusación no era cierta, su proyecto de vida y trabajo quedó devastado para siempre.

Hellman convirtió esta historia sobre el poder de una mentira y la homofobia latente en la sociedad en "The Children's Hour", una obra de teatro ambientada en tiempo presente que se convirtió en todo un éxito en Broadway en su estreno en 1934. Ese mismo año se empezó a aplicar en Hollywood el Código Hays, que prohibía "cualquier inferencia de perversión sexual", un eufemismo generalista para aludir, sobre todo, a la homosexualidad. La censura no



IMAGES COURTESY OF PARK CIRCUS/SAMUEL GOLDWYN JR. FAMILY TRUST

impidió que Samuel Goldwyn comprara los derechos de la obra de Hellman, pero sí obligó a cambiarle el título y a invisibilizar su procedencia teatral. Además, el rumor sobre una relación homosexual se transformó en un cotilleo sobre un adulterio heterosexual: lejos de estar enamorada de su amiga Karen (Merle Oberon),

Martha (Miriam Hopkins) desea al novio de ésta, Joseph (Joel McCrea). Hellman comentaba que no le había importado el cambio porque para ella la obra giraba en torno al poder de la mentira, un asunto que quedaba intacto en esta versión depurada.

En "unInvited, Classical Hollywood Cinema and Lesbian Re-

presentability", Patricia White incluye *Esos tres* (1936) en lo que ella denomina *femme films: woman's film* que encierran una posible lectura lesbica sin abandonar los códigos asociados a la feminidad tradicional propia del cine de mujeres clásico. Es decir, películas que no recurren a identificar la homosexualidad de sus

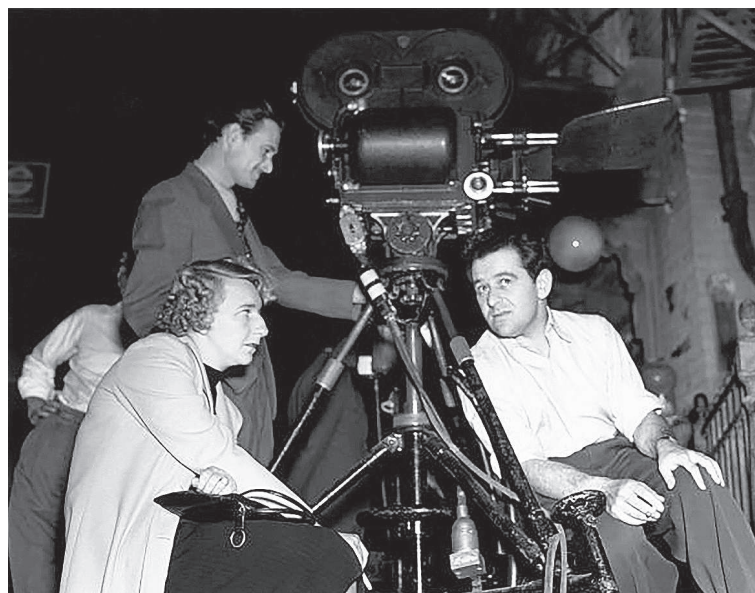
protagonistas mediante atributos o imaginarios considerados masculinos. La depuración del elemento lesbico en esta primera adaptación de "The Children's Hour", firmada por William Wyler, potenciaría paradójicamente su condición de *femme film*: incluso en una película replanteada desde la heterosexualidad puede seguir rastreándose un subtexto en torno al amor entre mujeres. En cierta manera, *Esos tres* no deja de ser la historia de dos amigas cuyo plan de vida juntas acaba desbaratado por una mentira, pero también por la intrusión de un hombre entre ellas. White señala que las lecturas lesbicas del film eran inevitables por una intertextualidad obvia: la obra teatral era de sobras conocida. E incluso resuena en ella *Muchachas de uniforme* (Leontine Sagan, 1931), aunque Hellman invierte los contextos de opresión. Si en la película alemana la escuela representa la rigidez intolerante de la sociedad prusiana que reprime la libre expresión de las alumnas, en *Esos tres* es una estudiante maléfica, Mary (Bonita Granville), quien pone en evidencia la vulnerabilidad de dos mujeres adultas. Quizá como reconocimiento referencial al film de Sagan, Martha sella con un beso su perdón a Rosalie (Marcia Mae Jones), la otra alumna implicada en el escándalo.

## Hellman & Wyler: una pareja casi perfecta

QUIM CASAS

Tres de las películas más importantes de William Wyler, *Esos tres*, *La calumnia* y *La loba*, parten de obras de Lillian Hellman adaptadas al cine por la propia dramaturga. O, dicho de otro modo, tres de los guiones más reconocibles de la escritora fueron realizados por Wyler. ¿De quién es la autoría de estas películas, si es que fuera necesario adjudicársela a una sola persona? ¿O nos situaremos en la disyuntiva de hace un par de décadas, cuando se discutía la paternidad de aquellos revolucionarios guiones de Charlie Kaufman llevados a la pantalla por imaginativos directores procedentes del campo del videoclip como Michel Gondry (*Human Nature* y *¡Olvídate de mí!*) y Spike Jonze (*Cómo ser John Malkovich* y *Adaptation*). *El ladrón de orquídeas*? Entonces se reivindicó la figura de Kaufman por encima de todo, pero no es menos cierto que Gondry y Jonze elaboraron su estilo más reconocible con estas películas.

Algo parecido ocurre con los trabajos conjuntos de Hellman y Wyler: queremos establecer si son más de



una que de otro, lo cual, por otro lado, resulta muy saludable, pues cuantos más ángulos de visión, mucho mejor. La forma de funcionar del Hollywood clásico tiene mucho que ver en esta fructífera relación. Escritora y director coincidieron en la compañía de Samuel Goldwyn, productor que no solo los tenía más o menos en nómina a ambos, sino que contaba también

con el director de fotografía Gregg Toland —el apóstol de la profundidad de campo con Wyler y Welles— y los actores Joel McCrea y Sylvia Sydney. Los dos protagonizarían el melodrama urbano *Dead End*, la otra colaboración entre cineasta y escritora —aunque en este caso Hellman firmó el guion a partir de una pieza teatral ajena—, McCrea también inter-

pretó *Esos tres* y Toland fue el mago de luces de las cuatro películas del tándem bendecido por el avisado Goldwyn. Además, tuvieron participación en otras dos producciones de la casa: en *El forastero* de Wyler, Hellman escribió escenas adicionales sin acreditar, mientras que en *El vaquero y la dama*, de H. C. Potter, algunos planos fueron filmados por Wyler y en el guion colaboraron Hellman, su amiga Dorothy Parker y hasta once escritores más, tampoco sin crédito oficial.

Con *La calumnia*, la única no producida por Goldwyn, Wyler realizaría un remake de un film propio, *Esos tres*, algo que fue habitual en contemporáneos suyos: John Ford, Howard Hawks, Alfred Hitchcock, Cecil B. De Mille, Frank Capra, Leo McCarey o Yasujiro Ozu, en Japón, también se versionaron a sí mismos. Pero a diferencia de las dos lecturas de *El hombre que sabía demasiado* de Hitchcock, o de la comedia *screwball* de Hawks *Bola de fuego* reciclada en comedia musical por el director en *Nace una canción*, *Esos tres/La calumnia* obedece al sentido de la relectura o reajuste de su pieza teatral

por parte de Hellman, que es también quien se versiona a sí misma escribiendo o participando en el nuevo guion. Es un detalle importante y no muy habitual: Wyler pretendía adaptar el texto a unos tiempos más permisivos en cuanto a la exposición de la sexualidad, mientras que Hellman, que ya lo había dejado todo bien claro en su obra teatral, "The Children's Hour", podía, a través de una nueva escritura, acercar mejor los planteamientos de su texto al cine y la sociedad estadounidense de los primeros años sesenta.

Dudley Nichols colaboró mucho con Ford. Robert Riskin le ideó bastantes guiones a Capra. Billy Wilder necesitaba a I.A.L. Diamond. Hawks y Josef von Sternberg contaron muchas veces con los guiones de Jules Furthman. Wyler, cineasta de filmografía dilatada, capaz del drama gótico-romántico (*Cumbres borrascosas*), el super western (*Horizontes de grandeza*) y el macro-peplum (*Ben-Hur*), encontró temáticas perfectas en Hellman, y está halló en el director de *Brigada 21* a uno de los que mejor la convencieron en el trasvase de sus obras al cine.



# Klasikoak: ¿qué es el clasicismo?

QUIM CASAS

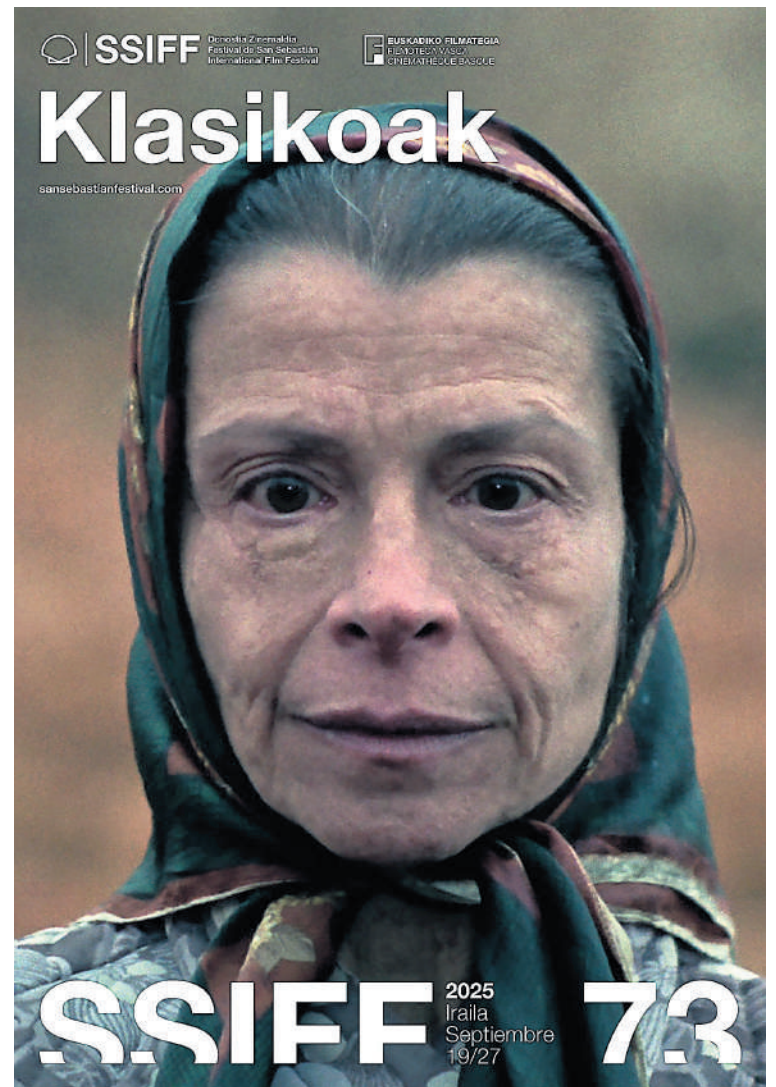
Hace ya bastantes años que el concepto de lo clásico, al menos en el cine, está en proceso de transformación. ¿Cuándo empieza y termina el clasicismo? Una película como *Barry Lyndon*, una de las seleccionadas en la edición de Klasikoak de este año, es de 1975, que es el mismo año de *Tiburón* de Spielberg, y uno más de *El padrino II* parte, y uno menos de *Taxi Driver*. Para las nuevas generaciones de espectadores, las películas de mediados los setenta son clásicas. También las que rompieron, en el crepúsculo de los cincuenta, con el clasicismo, de *Shadows* a *La aventura*. Incluso las obras punteras de los noventa, como *Reservoir Dogs*, *Rompiendo las olas* o *Azul*, ya parecen clásicas para un determinado público, por lo que *Ciudadano Kane* o *El séptimo sello*, *Los sobornados* o *La regla del juego*, pertenecen a una categoría distinta del clasicismo tal y como lo entendimos hasta el cambio de siglo, aunque todo ello acabe siendo un galimatías que al cinéfilo quizá haya dejado de importarle.

De modo que en Klasikoak convive durante estos días el citado film de Kubrick con *Furtivos* de José Luis Borau, que es también de 1975 y ganó la Concha de Oro donostiarra aquel año; el primer largometraje sonoro de Manoel de Oliveira (*Aniki-Bóbó*); un pequeño y desconocido clásico francés de los cuarenta (*Un revenant*, de Christian-Jaque); uno de los títulos más importantes de Yoshimitsu Morita, cineasta japonés de los ochenta que falleció en 2011 (*Kazoku gemu/Family Game*); cuatro medimetrajazos vascos de 1985 y 1986 recuperados por Filmoteca Vasca y restaurados en los laboratorios de L'Imagine Ritrovata de Bolonia (*Hamaseigarrenean aidanez* de Anjel Lertxundi, *Zergatik panpoxa* de Xabier Elorriaga, *Ehun metro* de Alfonso Ungría y *Oraingo izen gabe* de José Julián Bakedano); el documental sobre varias personas transexuales rodado en la Transición española y estrenado en el Festival en 1983 (*Vestida de azul*); uno de los films más prestigiosos del mexicano Jorge Fons, realizado en 1994 (*El callejón de los milagros*) y una película dirigida en 1961 en el exilio mexicana-

no y restaurada en Elías Querejeta Zine Eskola (*En el balcón vacío*, de Jomi García Ascot).

## Conocidas o desconocidas

En la rueda de prensa de presentación de Klasikoak realizada hace unos días, José Luis Rebordinos comentó que la manera en la que está concebida la sección "no apela a la nostalgia, sino a la necesidad de recordar y hacer memoria", una frase que sirve también para ilustrar el concepto de otra sección del Festival, "Jóvenes, cine, memoria y democracia". El director del Zinemaldia puntualizó que los films presentados pueden ser conocidos por el público (los de Kubrick o Borau) o joyas por descubrir (los de Christian-Jaque o García Ascot). Clásicos o clásicos modernos, en definitiva. Como lo es *Encadenados* de Alfred Hitchcock, la película que cuando concluya el Festival inaugurará un ciclo de otros catorce clásicos que la Filmoteca Vasca y el Festival proyectarán de octubre a diciembre en Vitoria, Bilbao, San Sebastián, Pamplona y San Juan de Luz.



## GURE KONPROMISOA EUSKARAREKIN ZINEMALDIAN



**GARAK eta GAUR8-k**  
Donostia Zinemaldiarekin elkarlanean,  
euskarazko azpidatziekin proiektatutako  
filmak babesten dituzte

### NUESTRO COMPROMISO CON EL EUSKARA EN EL ZINEMALDIA

GARA y GAUR8 colaboran con Donostia Zinemaldia  
patrocinando las proyecciones de películas  
con subtítulos en euskara

**GARA**

**GAUR8**   
mila leiho zabalik



## FURTIVOS

CARLOS F. HEREDERO

El lunes 8 de septiembre de 1975, siete días antes de su presentación en el Festival de San Sebastián tras una larga lucha contra la censura de la dictadura franquista, se estrenaba en las pantallas comerciales *Furtivos*, la película de José Luis Borau que se convertía, de esta manera, en el primer film español –desde el final de la Guerra Civil– que llegaba a las salas sin tener todavía la por entonces preceptiva licencia de exhibición, que solo le sería otorgada el 12 de septiembre (cuatro días después) y cuando ya miles de espectadores habían accedido a sus imágenes.

A mayor abundamiento, cuando la película llevaba ya quince días en la cartelera, ganaba la Concha de Oro en el Festival donostiarra (solo dos años antes se la había otorgado también a Víctor Erice por *El espíritu de la colmena*). Su permanencia en cartel se alargaría después durante muchos meses (más de ocho en Madrid) hasta convertirse en un masivo fenómeno sociológico que acabarían viendo, solo en España,

# Retorno a Donosti

más de tres millones y medio de espectadores. Al final, *Furtivos* generó, dentro y fuera de España, unos ingresos cercanos, según confesaba el propio Borau (director, coguionista, actor, productor y distribuidor del film), a los 400 millones de pesetas, cuando el coste oficial de su producción había ascendido a 12.175.000.

En el origen creativo del film están el útero atávico y violento de un bosque, la Saturna interpretada por Lola Gaos en *Tristana* (Luis Buñuel, 1970) y una de las más poderosas pinturas de Goya: *Saturno devorando a su hijo* (1820/1823). De aquella constelación de referencias extrajeron conjuntamente Borau y Manuel Gutiérrez Aragón la idea matriz (Saturno devorando a su hijo en un bosque) de un film en el que la faz de Lola Gaos –esculpiada con rasgos de una ardiente ferocidad ancestral– parece reencarnar la crueldad caníbal de la deidad mitológica pintada por Goya cada vez

que devora –física y metafóricamente– a su propio hijo (interpretado por Ovidi Montllor), con el que mantiene en la historia una posesiva relación de connotaciones incestuosas.

El director de la descarnada *Hay que matar B* (1973) se reencuentra así, en *Furtivos*, con algunas de las raíces más profundas y nutritivas del arte español, incluidas las herencias de Buñuel y de Goya, de la Castilla sombría y fiera de Gutiérrez Solana y del tremendismo de Cela. Y lo hace con un vigor expresivo y dramático, con una fuerza narrativa y con un estilo férreo, casi geométrico, que son estrictamente suyos, completamente intransferibles y reconocibles como tales.

Película bisagra entre los últimos estertores del franquismo y los primeros compases titubeantes de la Transición política a la democracia, *Furtivos* ofrecía en su día un espejo azufrado de las tensiones subterrá-

neas que vivía la sociedad española del momento. Sus imágenes eran interpretadas como una metáfora crítica de ese ‘bosque en paz’ con el que el dictador había comparado a España, pero en cuya trastienda profunda la violencia y la barbarie más atávica campaban a sus anchas.

Sin embargo, lo cierto es que no necesitaban entonces las imágenes de *Furtivos* –y mucho menos hoy, cuando sus fotogramas regresan al festival que las consagró– acogerse a esa lectura metafórica que en aquel momento se imponía en la mayoría de las lecturas de la película, puesto que la arrasadora fuerza vital y la autonomía dramática de sus personajes no requieren de ningún desciframiento simbólico para imponerse por sí mismos a los espectadores con toda su desgarrada autenticidad.

Por todo ello, volver hoy a *Furtivos* –en una España muy diferente de aquella que la vio nacer– supone

una oportunidad apasionante para dialogar con nuestra memoria histórica ante un film que mantiene idéntica capacidad para sacudir nuestro entendimiento y para interpelar cualquier atisbo de mirada acomodaticia.

Más aún ante una proyección que ofrecerá, también, el final alternativo que el director había montado en las primeras proyecciones privadas que se hicieron del film. Una oportunidad, por tanto, que nadie debería perderse.

Carlos F. Heredero es autor de los libros “José Luis Borau. Teoría y práctica de un cineasta” (1990), “Iceberg Borau” (2024) y “Furtivos. 50 años” (2025).

Restauración de Video Mercury Films en 4K a partir del negativo original de la película.

Sesión presentada por Carlos F. Heredero, Manuel Gutiérrez Aragón, Alicia Sánchez, Juan Antonio Vigar y Sophie de MacMahon.



  
**ESPAÑA EN LIBERTAD**  
50 AÑOS



JAIME IGLESIAS GAMBOA

El Comisionado para la Celebración de los 50 años de España en libertad, una iniciativa del Gobierno de España dependiente del Ministerio de Política Territorial y Memoria Democrática, es un organismo creado para pensar colectivamente en el camino recorrido por nuestro país durante el último medio siglo coincidiendo con el fin de la dictadura. A tal fin, dicho organismo ha creado la sección Jóvenes, cine, memoria y democracia. Esta iniciativa incluye una colaboración con el Zinemaldia, que ha cristalizado en la organización de un ciclo de películas que tienen el propósito de promover un debate, entre las nuevas generaciones de espectadores, sobre el lugar que ocupa el pasado histórico en nuestro presente y nuestro futuro.

Cabe destacar que los títulos elegidos para conformar dicho ciclo no están circunscritos únicamente al pasado histórico español ni a la dictadura franquista, aunque resulta inevitable que dicho período histórico esté presente en algunas de las propuestas elegidas como *Canciones para después de una guerra*, el mítico film de Basilio Martín Patino que será proyectado en el lugar que hubo de acoger su estreno, el Teatro Victoria Eugenia, cincuenta y cuatro años después de que éste

## Viejos escenarios para nuevos espectadores



*Canciones para después de una guerra.*

fuera prohibido directamente por el almirante Luis Carrero Blanco. También obras como *La marsellesa de los borrachos*, de Pablo Gil Rituerto, y *Un cielo imposible*, de David Varela, ahondan en este período. La primera es un film de no ficción en el que un equipo de rodaje recrea, en pueblos del norte de España, el

viaje clandestino que hizo en 1961 un grupo de intelectuales italianos grabando canciones populares de la resistencia en plena dictadura franquista. La película de Varela, por su parte, es una obra documental que reúne en la zona oeste de Madrid, donde tuvo lugar una de las batallas más cruentas de la Guerra del 36, a

un grupo de adolescentes que descubren, recitan y debate los testimonios de los soldados que lucharon durante esos días.

No obstante, el ciclo Jóvenes, cine, memoria y democracia presenta un planteamiento más ambicioso al incluir también obras que, desde una perspectiva más amplia, abor-

dan el concepto de memoria histórica, obras como *Chile, la memoria obstinada* (1997), el documental de Patricio Guzmán (Santiago de Chile, 1941) que narra el regreso del cineasta chileno a su país con una copia de su anterior película, *La batalla de Chile*, para reencontrarse con algunos de los protagonistas del 11 de septiembre de 1973 (fecha del derrocamiento de Salvador Allende por parte de las huestes golpistas lideradas por el general Pinochet). También *Nos défaites (Nuestras derrotas)*, de Jean-Gabriel Périot, incide en esta idea de diálogo con el pasado histórico a través de un juego en el que estudiantes de secundaria reinterpretan extractos de películas posteriores a mayo del 68, demostrando su desvinculación con el hecho político.

Todo este ciclo de películas se verá acompañado con la celebración de una mesa redonda donde, bajo el título de "Escrituras cinematográficas de la dictadura franquista", Carmina Gustrán, comisionada para la Celebración de los 50 años de España en libertad, Valeria Camporesi, directora de la Filmoteca Española, Santiago de Pablo, catedrático de Historia Contemporánea de la Universidad del País Vasco, y el profesor e historiador Nicolás Sesma, autor de "Ni una, ni grande, ni libre", debatirán acerca del relato cinematográfico de la dictadura.

# ¿Quieres ser parte de la próxima gran producción? Empieza aquí.

Descubre los grados que te conectan con la realidad del cine, la producción y mucho más.



**UNIVERSAE**  
Formación Profesional

Patrocinador del Festival de San Sebastián - Sección "Made in Spain".



# Los frutos de la cosecha española

NAIA ARANTZAMENDI

La variedad y diversidad que muestra el amplio abanico de películas cosechadas durante este año refleja el interesante mosaico que está ofreciendo el cine español. Ficción, documental, cineastas consagrados, debutantes... Como muestra de dicha pluralidad 'Made in Spain' acogerá 28 películas, entre las cuales habrá cinco estrenos mundiales.

Entre los films que tendrán su premiere mundial están *Abril, hoy no es invierno* y *Las delicias del jardín*, que además, inaugurarán la sección. La primera es el último cortometraje de Mabel Lozano y la acompañará el último trabajo dirigido y protagonizado por Fernando Colomo, que recupera un tono autobiográfico y humorístico.

También tendrán su lugar los debuts de la directora Sara Sálamo y del artista visual Miguel Ángel Delgado. La primera documenta la recuperación del futbolista Isco Alarcón en *En silencio*. El director por su parte desempolvó la memoria



del campo de concentración de la isla gallega en *San Simón*.

La sección acogerá dos producciones que concursaron en el Festival de Cannes, *Sirāt*, con la que el director Oliver Laxe ganó ex aequo el Premio del Jurado, y *Romería*, de Carla Simón, que también optó a la Palma de Oro. *Sorda* (Eva Libertad) tuvo su estreno mundial

en la sección Panorama de la Berlinale y, a su vez, *Los tortuga* (Belén Funes), fue estrenada en el Festival de Toronto.

También hay una representación de obras que fueron programadas en el Festival de Málaga; *La furia* (Gemma Blasco), *Todo lo que no sé* (Ana Lambarri Tellaeché), *La terra negra* (Alberto Morais), *Molt*

*Iluny* (Gerard Oms), *Una quinta portuguesa* (Avelina Prat), *La buena letra* (Celia Rico Clavellino) que obtuvo una mención especial del Jurado, *8* (Julio Medem), *The Sleeper. The Lost Caravaggio* (Álvaro Longoria), *Un hombre libre* (Laura Hojman), y *Almudena* (Azucena Rodríguez).

Completarán la sección *¡Cai-gan las rosas blancas!* (Albertina Carri) que estuvo en la Big Screen Competition de Rotterdam, *Amanece en Samaná* (Rafa Cortés), estrenada en el Festival de Cine dominicano Fine Artes Hecho en RD, *En la alcoba del sultán* (Javier Rebollo) que participó en la Se-

minici de Valladolid y *L'edat imminent* del Col·lectiu Vigília que ha sido premiado en festivales como Giffoni, Gijón o Les Arcs.

A su vez, Made in Spain recuperará el gran éxito comercial de Arantxa Echevarría, *La infiltrada*. Y tras sus estrenos en salas se podrán ver *Mi amiga Eva* (Cesc Gay), *Miss Carbón* (Agustina Macri) y *No-sotros* (Helena Taberna). Antes de que la sesión de clausura acoja *The designer is dead* (Gonzalo Hergueta) pondrá su guinda final a la sección el estreno de *Fragmentos* del mexicano Horacio Alcalá.

## Unveiling the best of Spanish cinema

This year's Made in Spain section will be showing 28 titles, for the audience to dive into the best of Spanish cinema. Four full-length and a short film will be world premieres, *San Simón* by Miguel Ángel Delgado, *En silencio* by Sara Sálamo, *Fragmentos* by Horacio Alcalá, *Las delicias del jardín* by Fernando Colomo, and *Abril, hoy no es invierno* by Mabel Lozano.

The remaining features have already been released in Spain and at festivals such as Cannes or the Berlinale, including Oliver Laxe's *Sirāt*, which has just been selected to represent Spain at the Oscars, Carla Simón's *Romería*, and *Sorda*, by Eva Libertad.

This has been a thriving year for Spanish cinema, and so Made in Spain will be showing works as such as *La furia*, *Todo lo que no sé* or *Molt Iluny*.



Etorkizun multiteknologiko  
eta jasangarrirako prest



FOR A  
BETTER  
LIFE

[www.irizar.com](http://www.irizar.com)



Exposición 'La cañada. Geografía de lo invisible', en Tabakalera.

# Ver sin invadir

JAIME IGLESIAS GAMBOA

Ayer tuvo lugar en Tabakalera la presentación oficial de la exposición "La cañada: geografías de lo invisible", una muestra que podrá verse desde mañana sábado hasta la finalización del Festival y que acompañará las proyecciones de *Ciudad sin sueño*, película dirigida por Guillermo Galoe que, en esta edición del Zinemaldia, podrá verse en Perlak. El cineasta madrileño estuvo presente en la inauguración de la exposición acompañado de Marina García López, productora del film y comisaria de la Muestra; David Casas, productor ejecutivo de *Ciudad sin sueño*; Edurne Ormazábal, directora de Tabakalera, y José Luis Rebordinos, director del Festival.

La exposición "La cañada: geografías de lo invisible" consta de una serie de fotografías tomadas durante el rodaje de la película por Manuel Rojo y de una videoinstalación titulada "Aleluya" donde Txema Torres trasciende los rigores del tradicional *making off* hasta alumbrar una pieza audiovisual plena de poesía. Marina García López, comisaria de la exposición, comentó que "del mismo modo que *Ciudad sin sueño* no es una película sobre la Cañada Real, sino que pretende acompañar a los

habitantes de la Cañada Real, esta exposición no es una muestra sobre la película, sino que acompaña a la película. El tema de presentar las fotografías de Manuel Rojo en suspensión también conecta un poco con esa idea de lo que es la Cañada, no es una ciudad, tampoco un asentamiento, es como un espacio suspendido". Para la comisaria de la exposición, las visiones proyectadas por Manuel Rojo y Txema Torres en sus obras conectan con la propia mirada de Guillermo Galoe, director del film, en ese deseo de ver sin invadir.

Antes de rodar su película, así como el cortometraje *Aunque es de noche* (2023), localizado en ese mismo escenario, Guillermo Galoe estuvo casi dos años conviviendo con las gentes y el paisaje de Cañada Real, de ahí que para el director madrileño "*Ciudad sin sueño* no es una película que intente imponer una visión, más bien es una reflexión sobre cómo nos ven y cómo nos vemos. El cine es un espacio privilegiado para el encuentro con el otro, un encuentro que, en el fondo, no es sino un viaje de exploración que nos termina por confrontar con nosotros mismos. Y yo creo que esa es la semilla para hacer desaparecer grandes lacras de nuestro tiempo como el racismo,

José Luis Rebordinos y el equipo de la película *Ciudad sin sueño* junto a las fotografías de Manuel Rojo.

PABLO GOMEZ

el clasismo, etc.". Sobre el hecho de que su película haya generado una serie de miradas adicionales, como las que pueden verse en "La cañada: geografías de lo invisible", Galoe estima que una exposición como la que ayer se presentó "lo que denota es una manera de entender el cine como experiencia colectiva".

Cabe recordar que *Ciudad sin sueño* se hizo con el premio al mejor guion en la Semana de la Crítica del Festival de Cannes 2025 y que, en su recorrido posterior, también obtuvo una Mención Especial del Jurado en el Festival de Bruselas. Con todo este bagaje, Guillermo Galoe acude al Zinemaldia espe-

ranzado de que el público donostiarra conecte con su película de la misma manera que lo ha venido haciendo la audiencia francófona: "Cuanto más lejana es, aparentemente, la realidad que vemos retratada en una película, más tendemos a encontrarnos a nosotros mismos".

Exposición 'Pálmason', en Tabakalera

# Una meditación visual del paso del tiempo

GONZALO GARCÍA CHASCO

Entre las exposiciones que paralelamente a la programación cinematográfica del Festival de Cine de San Sebastián se pueden disfrutar durante la celebración del certamen, Tabakalera nos acerca con "Pálmason" a la obra, no sólo fílmica, también plástica, de un cineasta muy vinculado al Zinemaldia.

La obra cinematográfica del cineasta islandés Hlynur Pálmason siempre ha demostrado una particular atención por la plasmación de las variaciones que el paso del tiempo ejerce sobre el espacio, el paisaje, los cuerpos o los objetos. Esto es algo patente tanto en su aclamado film *Godland*, premiado en San Sebastián en 2022 dentro de la sección Zabaltegi-Tabakalera (y que fue lo que motivó la invitación de Tabakalera al cineasta para desarrollar la presente exposición), como en su cortometraje *Nest*, presentado en la misma sección y el mismo año.

En esta edición comprobaremos que Pálmason vuelve a ahondar en su particular mirada sobre el registro del tiempo con dos nuevos films: *El amor que permanece*, en la se-



El cineasta islandés Hlynur Pálmason (en el centro) el día de la presentación de su exposición.

ción Perlak, y *Joan of Arc*, en Zabaltegi-Tabakalera.

La exposición de Tabakalera, instalada desde el pasado 27 de junio, y que permanecerá hasta el final de la presente edición, incluye instalaciones audiovisuales que dialogan con otras creaciones del islandés que no nos son tan conocidas, como dibujos, fotografías y esculturas.

Articulada en torno a tres obras, la

primera de ellas, *Lament for a Horse* resultará familiar al público que conozca su película *Godland*. Plasma con fotografías la desintegración física del cadáver de un caballo a lo largo de varios años, su descomposición y fusión en el paisaje, tal y como ya mostró dotándole de movimiento en la citada película. La obra no sólo focaliza la atención sobre un animal, el caballo, profundamente arraigado

en la cultura islandesa (y en la propia vida del creador), también permite documentar la belleza y la radicalidad cambiante de las estaciones en Islandia.

*One Winter Series* muestra un conjunto de placas metálicas sobre telas expuestas al clima extremo de una llanura islandesa. El pez es la figura predominante: una cortina de peces que parece no acabar y que

nos recuerda que los extremos no se excluyen, mientras los agentes naturales, el viento, la nieve, el hielo, y el paso del tiempo, actúan como desencadenantes de la transformación y dejan su huella sobre las superficies.

La tercera de las obras, *The Beginning and the End*, propone una narración poética rodada con cámaras analógicas y digitales, cuyo resultado es una meditación visual sobre el transcurso de la vida. Al final volvemos al principio: desde la bienvenida a la exposición se nos advierte que los extremos no se oponen, sino que forman parte de un ciclo que incluye la contradicción, como el propio hecho de tratar de registrar o fijar el mundo en movimiento, o ver en lo muerto resonancias de lo vivo.

El ciclo de la vida, la transformación y el deterioro físicos, y la belleza que emerge de procesos naturales son en última instancia el hilo conductor de esta exposición, como también lo viene siendo en su cine. A Pálmason le interesa lo que cambia con el tiempo y el espacio, física y lentamente. Es un anhelo por comprender la realidad, por la textura del mundo, que exige un tiempo dilatado dedicado a observar, a escuchar, a registrar.



Exposición 'Las Hijas del jazz' de Omar Ayyashi, en Paseo de la Zurriola

# Mujeres en libertad

QUIM CASAS

Desde el pasado viernes 12 y hasta el domingo 28 de septiembre, cuando el Festival habrá bajado el telón de su edición de 2025, puede verse en el Paseo de la Zurriola donostiarra la exposición titulada "Las Hijas del jazz", una muestra de treinta y seis fotografías de Omar Ayyashi en la que diecisiete actrices evocan, con el maquillaje, el vestuario, la luz y la actitud ante el objetivo de la cámara, aquel periodo de ruptura protagonizado por mujeres que se dio en las décadas de los veinte y treinta del pasado siglo y tuvo sus focos principales en el cine de Hollywood, la música jazz y la literatura.

"Jazz y San Sebastián son palabras mayores" comentó en la presentación José Andrés Torres Mora, presidente de Asociación Cultural Española (AC/E), una de las entidades que ha apoyado la exposición de Ayyashi organizada por la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID). En el marco de la relación de este último organismo con el Festival,

AECID otorga el Premio Cooperación Española que se decidirá entre siete producciones iberoamericanas vistas en distintas secciones del certamen, como *Belén*, *Historias del buen valle*, *Cuerpo celeste* y *Olmo*.

Ayyashi, que en su intervención el pasado día 12 recordó que su padre era palestino y clamó por el fin del genocidio en la franja de Gaza, estrenó su exposición en la edición del pasado año del Festival de Guadalajara, en México. La segunda cita es en San Sebastián, al lado de la playa de la Zurriola: fotos de 120 x 90, en blanco y negro, lujosas y glamorosas, enmarcadas en plafones de cristal en el paseo, una auténtica exposición de calle que puede ser vista en cualquier momento del día o de la noche, a pleno sol o guareciéndose de la lluvia, y desde todos los ángulos posibles. Y es también una exposición sonora: "escuchar las fotos" en palabras de su autor. Debajo de cada una de las piezas, el espectador encontrará un código QR que le permite escuchar un texto de la autora evocada en dicha foto y



Omar Ayyashi junto a una de sus fotografías con Leticia Dolera.

PABLO GOMEZ

leído por la actriz que la representa. Son textos de mujeres de diversos países que revolucionaron su tiempo, aunque alguna de ellas tuviera que purgar por esa libertad: Virginia Wolf, Clara Boothe, María Zambrano, María Teresa de León o Gabriela Mistral.

Las fotografías dialogan entre ellas, colocadas cara a cara, como si las actrices, y los personajes que representan, se miraran entre sí. Aitana Sánchez Gijón, Milena Smit, Clara Lago, Leticia Dolera, Manuela Velasco, Marta Etura, Victoria Luengo, Cayetana Guillén Cuervo, Olivia Molina, Natalia Verbeke, Miren Iburguren, Hiba

Abouk, Clara Galle, Lola Rodríguez, Ana Rujas, María Hervás y Cecilia Suárez posan, miran directamente a cámara o de forma esquinada, en primer plano o sentadas o recostadas en plano general, introvertidas o extravertidas, desafiando las normas de aquel tiempo, hace ya cien años, y ataviadas todas ellas con vestuario de la sastrería Cornejo, una de las firmas españolas especializadas históricamente en vestuario para cine, teatro y televisión.

Evocan aquellos años tumultuosos y efervescentes de mujeres liberadas en las películas del Hollywood

pre-código Hays y de las cantantes de jazz que actuaban en Nueva York o en París. La era de la modernidad para tantas mujeres que después de la primera guerra mundial se incorporaron al mundo laboral. Las hijas del jazz porque este género musical fue sinónimo de libertad. También del cine y la literatura, porque emergieron escritoras y guionistas que dieron una visión bien distinta de uno de los grandes temas de la comedia hollywoodiense, el de la guerra de los sexos, y provocaron las primeras rupturas, después desoídas, del feminismo del siglo XX.



WINE MODERATION  
ELEGIR | COMPARTIR | CUIDAR  
BEBE CON MODERACIÓN. 11.5°

73  
SSIFF | Donostia Zinemaldia  
Festival de San Sebastián  
Patrocinador

CELEBREMOS LOS MOMENTOS  
QUE INSPIRAN LAS MEJORES HISTORIAS  
OS PATU DITZAGUN ISTORIORIK ONENAK  
SORTZEN DITUZTEN MOMENTUAK

CODORNÍU  
CELEBRÉMONOS MÁS



# La octava promoción de Elías Querejeta Zine Eskola da comienzo al Curso 2025-2026

D. P.

Elías Querejeta Zine Eskola dio la bienvenida el pasado lunes a su octava promoción de estudiantes. El Curso académico 2025-2026 comenzó el lunes 15 y concluirá quince meses más tarde, en diciembre del año que viene, con la presentación de los trabajos finales.

El alumnado ha sido seleccionado de entre 170 candidaturas procedentes de 28 países recibidas durante el plazo de admisión (1-29 de febrero) por la Dirección Académica del centro, que incluye representación de Filmoteca Vasca, CICC Tabakalera, el Festival de San Sebastián y EQZE. El grupo de 45 alumnas y alumnos de la octava promoción está compuesto por 7 estudiantes de la Comunidad Autónoma Vasca, 11 del resto del Estado, 7 de países del resto de Europa, 19 de países latinoamericanos y una del norte de África. La edad media del alumnado de este curso es de aproximadamente 30 años.

El perfil de las y los estudiantes de la promoción 2025-2026 es diverso e incluye especialistas con experiencia en las tres áreas de conocimiento de la escuela: perfiles procedentes del campo del archivo y la preservación, de la curaduría y la programación fílmica, y realizadoras y realizadores de cortometrajes y largometrajes. Además, el grupo cuenta con docentes e



Alumnas y alumnos del nuevo curso de EQZE junto a representantes de la escuela, el Festival, Tabakalera y las instituciones.

investigadoras con formación en distintas disciplinas como Antropología, Artes Visuales, Bellas Artes, Comunicación Audiovisual, Estudios Literarios, Filosofía, Historia del Arte, Relaciones Internacionales y Sociología. También hay egresadas y egresados de escuelas de cine y profesionales

con experiencia en diferentes roles de la industria cinematográfica, como la producción, el montaje, el sonido, la dirección de arte y la fotografía. Entre las y los alumnos de esta nueva promoción también se encuentran estudiantes que provienen del teatro, la danza y la música.

El año académico se organiza en torno a seis módulos. Los cinco primeros (septiembre-julio) son de docencia y tienen carácter presencial. El sexto (agosto-diciembre), centrado en el desarrollo y presentación del trabajo final de máster o hipótesis, tiene un carácter semipresencial. Se

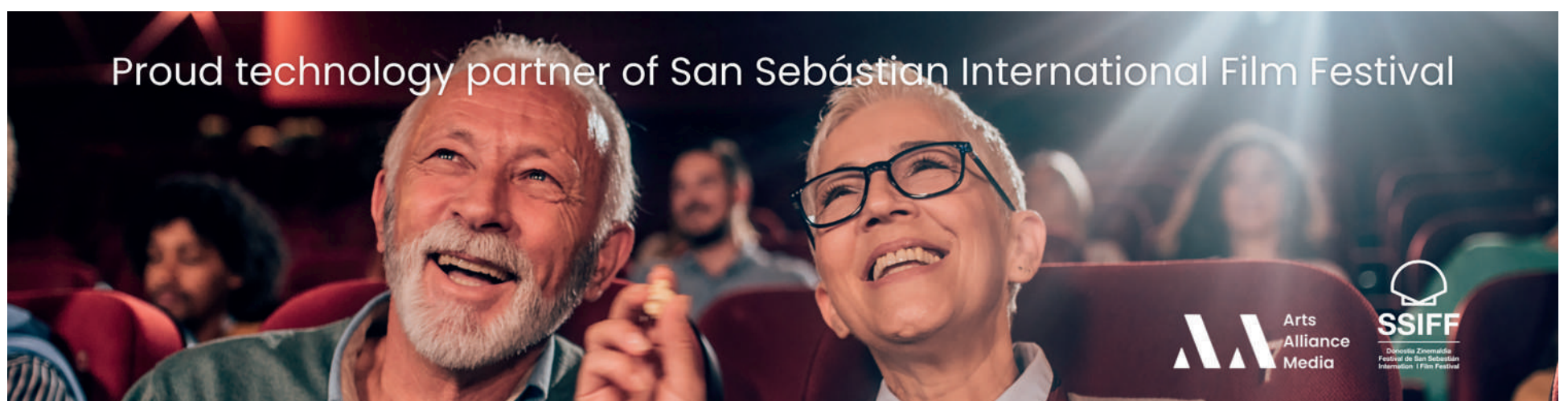
trata, en total, de quince meses estructurados de forma circular dando respuesta, de esa forma, a la filosofía de aprendizaje y experiencia que sustenta EQZE.

Durante esta primera semana, en la que también ha arrancado la 73 edición del Festival de San Sebastián, van a tener lugar los primeros encuentros entre las y los estudiantes de los tres postgrados que conforman la oferta académica del centro (Archivo, Comisariado y Creación); la presentación del Plan de estudios, la introducción al centro y a las instituciones y proyectos que lo componen, así como un primer contacto con los espacios que conforman Tabakalera. El periodo lectivo regular comienza el día 29 de septiembre.

Creada y financiada por la Diputación Foral de Gipuzkoa, Elías Querejeta Zine Eskola contiene un único y singular proyecto pedagógico, formado por tres programas de postgrado (Archivo, Comisariado, Creación) que adquieren forma a partir de los campos de conocimiento de las tres instituciones que participan en su conceptualización: Filmoteca Vasca, Tabakalera Centro Internacional de Cultura Contemporánea y el Festival de San Sebastián. Desde 2019 EQZE es un centro adscrito a la Universidad del País Vasco EHU.



A solidao dos lagartos (NEST), Duas vezes Joao liberada (Zabaltegi-Tabakalera) y En el balcón vacío (Klasikoak).





MAIALEN BELOKI

El septiembre del año 2018, Elías Querejeta Zine Eskola abría las puertas a su primera promoción, coincidiendo con el Festival de San Sebastián. Un jovencísimo Jaume Claret Muxart iniciaba así su experiencia donostiarra, disfrutando de un certamen internacional de cine con sus nuevas compañeras de la especialidad de Creación. Jaume regresa hoy, en el 2025, a competir en la Sección Zabaltegi Tabakalera con *Estrany riu*, tras su paso por la sección Orizzonti del Festival de Venecia.

Pero desde el 2019, año en el que finalizó sus estudios en la escuela, al 2025, no dejó de estar presente en la ciudad ni en las instituciones cinematográficas que trabajan en ella: tras cursar su postgrado de creación en EQZE (donde ya comenzó el germen de la película *Estrany Riu*), Jaume pasó por la Sección Nest (el encuentro internacional de estudiantes de cine) del Festival con su trabajo *Ella i jo*, y por Ikusmira Berriak (el programa de residencias del Festival, Elías Querejeta Zine Eskola y Tabakalera). Jaume es, por todo ello, ese "ejemplo perfecto" del sistema de apoyo integral al nuevo talento del que tanto hablamos desde las tres instituciones: un acompañamiento que se produce desde las aulas hasta las pantallas cinematográficas.

# Sistema de apoyo integral al nuevo talento



*Estrany riu.*

Este ha sido un año especialmente brillante para este sistema que tan solo un centro de cultura y arte contemporáneo (TBK), una escuela de cine (EQZE) y un certamen de cine (SSIFF), todos ellos internacionales, pueden crear de manera conjunta y simbiótica.

El año arrancó con la Berlinale, donde *El diablo fuma* de Ernesto Martínez Bucio (alumni de EQZE) y *Duas vezes João Liberada* de Paula Tomás

Marques (alumni de Nest y EQZE), compitieron en la Sección Perspectives. Martínez Bucio se alzó, además, con el premio transversal a la Mejor Ópera Prima del festival alemán.

El Festival de Cannes programó, dentro de su sección Un Certain Regard, *La misteriosa mirada del flamenco* de Diego Céspedes (alumni Nest e Ikusmira Berriak), que se alzó con su premio principal. *A Solidão dos lagartos* de Inês Nunes (alumni de

EQZE) compitió en la Sección Oficial del certamen galo.

El festival suizo de Locarno estrenó dentro de la Sección Cineasti del Presente el largometraje de Sofía Petersen (alumni de EQZE) titulado *Olivia*.

*Estrany riu* de Jaume Claret Muxart y *Hiedra* de Ana Cristina Barragán (alumni de la escuela y de Ikusmira Berriak) compitieron en la sección Orizzonti del festival de Venecia. *Hiedra* se alzó con el premio al

mejor guion de dicha sección y *Estrany riu* con el Premio Bisato d'Oro a la mejor contribución artística de la crítica independiente de Venecia. *Anoche conquisté Tebas* de Gabriel Azorín (alumni de Nest, EQZE e Ikusmira Berriak) fue seleccionada en Giornate Degli Autori, sección en la que conquistó el Premio Bisato d'Oro a mejor guion y fotografía, también otorgados por la crítica independiente de Venecia.

Como no podía ser de otra manera, el Festival de San Sebastián será también lugar de reencuentro para gran parte de esa cosecha del año: la Sección Zabaltegi Tabakalera acogerá *Estrany Riu* y *Duas vezes Joao Liberada*; Horizontes Latinos programará *Hiedra* y *La misteriosa mirada del flamenco*; y *A Solidão dos lagartos* estará en Nest.

Así mismo, se podrá ver en estreno mundial, en la Sección New Directors, *Aro Berriak* de Irati Gorostidi Agirretxe (alumni de Ikusmira Berriak), el nuevo trabajo de Hanxiong Bo (alumni de Nest) titulado *No One Knows I Disappeared* se proyectará en Zabaltegi-Tabakalera y Klasikoak acogerá el pase de *En el balcón vacío*, la película de José Miguel (Jomí) García Ascot (Túnez) con guion de María Luisa Elío restaurada por la Elías Querejeta Zine Eskola y estrenada en el festival Il Cinema Ritrovato de Bolonia.



Cementerio de Sad Hill  
Estación de Santo Domingo de Silos  
Puedes visitarlo seas bueno, feo o malo

rense



# San Sebastián: Stars, Auteurs, Biz and More

JOHN HOPEWELL

Cited by many creatives and execs as their favorite film festival, Spain's San Sebastián — a European A-list fest just below Berlin, Cannes and Venice in size — stirs up a classic cinematic cocktail for 2025 under director José Luis Rebordinos.

There's a choice selection of august auteurs and discoveries in competition, plus most of Spain's finest films of 2025, fresh winds blowing from a New Directors sidebar. There's also plenty for the industry to drink in, led by the CAA Media Finance-backed Creative Investors' Conference and projects at the Europe-Latin America Co-Production Forum. A beacon of stability, San Sebastián will, however, inevitably frame vertiginous change sweeping across the world's film and TV landscape.

Here are eight takes on the 2025 edition, which runs Sept. 19-27:

## Stars

On Sept. 26, Jennifer Lawrence will pick up a career achievement Donostia Award, San Sebastian's highest honor. Then she'll present Lynne Ramsay's Cannes competition player *Die My Love*, starring Lawrence in a turn that kept the Croisette buzzing. Golden Shell contender *Couture* also screens but at press time, it was still up in the air whether star Angelina Jolie would attend. Expected at the fest are Colin Farrell, for Edward Berger's Macau-set *Ballad of a Small Player*, and Matt Dillon, for Claire Denis' *The Fence*, plus a litany of international cinema royalty, including Juliette Binoche (for directorial debut, *In-I In Motion*), Richard Linklater (*Nouvelle Vague*), Olivier Assayas (*The Wizard of the Kremlin*) and Walter Salles.

## Buzz titles

In main competition, there's good word on Arnaud Desplechin's *Two Pianos* and Claire Denis' *The Fence*, a return to her anti-colonialist mode. Also on the buzz meter is *Her Heart Beats in Its Cage* from former documentarian Xiaoyu Qin, a mariticide tale



*Anatomía de un asesinato.*

based on a true event and acted by the real-life surviving family members. Generational conflict tale *Ungrateful Beings*, from Slovenia's Olmo Omerzu, has its fans, as does Alice Winocour's French fashion-industry *Couture*, anchored by a French-speaking performance by Jolie.

## CAA Media Finance-San Sebastián Creative Investors' Conference: Looking to Europe

Last year's conference saw panelists sketch the opportunities and challenges for independent production: The audience revolution, not only in the U.S. but also France and Italy, contracting U.S. studio investment and fixed U.S. union shooting costs. One obvious solution for the latter is for U.S. producers to look to Europe, said CAA Media Finance's Roeg Sutherland. Expect 2025's conference attendees to pick up that conversation, which includes Sutherland, Annapurna Pictures' Skye Optican, Christine Vachon, Patrick Wachsbarger, Vincent Maraval, Christian Vesper, Javiera Balmaceda, Juan

de Dios Larraín and Sébastien Raybaud, among many more.

## Spain's finest hour?

Fifteen years ago, as recession austerity measures clobbered Spanish cinema, pundits worried about its future. Now, however, "probably from when I started to work in the world of cinema, Spanish cinema is enjoying its finest moment," says Rebordinos, pointing to Albert Serra's 2024 San Sebastián Golden Shell win with *Afternoons of Solitude*, a Berlin 2025 Spain Country in Focus tribute and two films in Cannes' main competition this May. "There are upcoming films from Pedro Almodóvar, Albert Serra and Rodrigo Sorogoyen. Just in competition at San Sebastián, we have four Spanish films of power which are also highly different," Rebordinos says. Two are Golden Shell entries, and notably, are Basque productions — *Maspalomas* and *Sundays* — while *Happy Valley Stories* is from Catalonia, illustrating that the entertainment industries from both

territories have become national cinema drivers.

## Streamers dive into movies

Equally, streaming services, global or national, are diving into movies in the Spanish-speaking world. San Sebastián opens with Argentine Netflix film *27 Nights*, while the Horizontes Latinos sidebar bows with Chilean Dominga Sotomayor's *Limpia*, another Netflix title. Spain's top pay/SVOD operator Movistar Plus+, which is behind Cannes Jury Prize winner *Sirát*, accounts for 50% of Spanish Golden Shell contenders including the two most-awaited Spanish pics, *Los Tigres* and *Sundays*. In a world where movies need to break through the crowd of content, "there are very few tools to make large-scale films in Spain. One only option is making it with a streamer," says Guillermo Farré, head of original films and Spanish cinema at Movistar Plus+.

## Basque Boom

In 2014, *Loreak* became the first Basque-language film to make San Se-

bastian's main competition cut. It's a mark of just how far Basque Cinema has come since then that three of this year's four Spanish Golden Shell contenders are Basque productions — *Sundays*, *Los Tigres* and *Maspalomas* — made in Basque or Castilian Spain, as are three of its eight out of competition or special screenings from anywhere in the world: Netflix edge-of-the-seat thriller, *She Walks in Darkness*, *Karmele*, a sweeping epic I time and geography, and crime drama *Mouths of Sky*. Catalonia, meanwhile, sports 28 titles at San Sebastián. Both regional powerhouses are now national powers.

## Conversation drivers

In the 1990s, San Sebastián was often rocked by polemics. Since then, under Mikel Olaciregui and Rebordinos, now on his 15th edition, the waters have calmed.

Three titles, however, may prove conversation-drivers, led by *Sundays* from Querer's Alauda Ruiz de Azua, about a Basque family whose liberal convictions are tested when the young daughter announces she wants to become a nun. *She Walks in Darkness*, about a Civil Guard ETA infiltrator, will divide opinions in the Basque Country. One of the biggest talking points is likely to be series *Anatomy of a Moment*, a buzzy semi-fictionalized chronicle of how democracy was won and then saved in Spain. It begs the question of whether the best-received new title at San Sebastián will once more prove to be a small screen skein.

## Latin America hurts

San Sebastián weighs in as the biggest festival in the Spanish-speaking world, but part of that is now hurting. For the first time in 15 years, there is no Argentinian movie in San Sebastián's Work in Progress. Of the three Argentine features in official selection, two, *27 Nights* and *Belén*, are backed by streamers; *Belén* by Prime Video. Milagros Mumenthaler's *The Currents* is lead-produced out of Switzerland. "That's saying something," observes Rebordinos.



VEHÍCULOS CON CONDUCTOR  
automóviles · microbuses · autobuses

## LOS PROTAGONISTAS DE LA CARRETERA





**vallina**  
BUS AUTO

☎ 943 39 38 48



Hoteles de Gipuzkoa con

73

**SSIFF** Donostia Zinemaldia  
Festival de San Sebastián  
International Film Festival



**G** HOTELES  
DE GIPUZKOA

HOTELES DE GIPUZKOA, unidos y unidas para liderar el sector hotelero de Gipuzkoa y apoyar a sus gentes. **Más que una asociación, un equipo.**

Ezagut gaitzazu | Conócenos en  
[www.hotelesdegipuzkoa.com](http://www.hotelesdegipuzkoa.com)

ARIMA Hotel & Spa - Atotxa Rooms - BED4U ZURRIOLA - Casual de las Olas San Sebastián - Catalonia Donosti - Colegio Mayor Olarain - EtxeAundi Hotel Boutique - HK 10 - Hotel Abba San Sebastián - Hotel Akelarre Pedro Subijana - Hotel Alameda - Hotel Alcázar Irún Centro Ciudad - Hotel Anoeta - Hotel Antik San Sebastián - Hotel Arbaso - Hotel Arrizul Congress - Hotel Avenida - Hotel Azkue - Hotel Barceló Costa Vasca - Hotel de Londres y de Inglaterra - Hotel Distrito Oeste - Hotel Ezeiza - Hotel Gudamendi Park - Hotel Heredad de Unanue - Hotel Jauregui - Hotel Karlos Argiñano - Hotel Lasala Plaza - Hotel Loiola - Hotel LUZE - Hotel María Cristina - Hotel Monte Igeldo - Hotel Monte Ulia - Hotel Niza - Hotel Parma - Hotel Sagar Lore - Hotel San Sebastian - Hotel Silken Amara Plaza - Hotel Sukha - Hotel Tres Reyes - Hotel Txarriduna - Hotel Villa Eugenia - Hotel Villa Victoria - Hotel Zenit Convento San Martín - Hotel Zenit San Sebastian - Hotel Zinema 7 - Iraipe Santuario de Arantzazu Hotel - ITURREGI - Leonardo Hotel San Sebastián - NH Aranzazu - NOBU Hotel San Sebastián - Pensión La Perla - Pensión Urkia - Sercotel Hotel Europa - THE SOCIAL HUB - Villa Favorita - Villa Soro



## SECCIÓN OFICIAL

**Juan Antonio Bayona****PRESIDENTE**

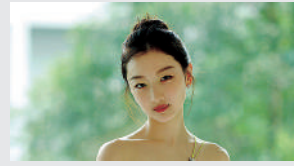
Tras formarse en la ESCAC comenzó su carrera como director con *El orfanato* (Made in Spain, 2007), estrenada en la Semana de la Crítica de Cannes. La película ganó siete premios Goya, incluido el de mejor dirección novel. Su segundo largometraje, *Lo imposible* (2012), participó fuera de competición en la Sección Oficial del Festival de San Sebastián, ganó cinco premios Goya, entre ellos el de mejor dirección y fue nominado al Oscar a la mejor actriz protagonista (Naomi Watts). Regresó a la Sección Oficial en 2016 para presentar, también fuera de concurso, *Un monstruo viene a verme*. En 2023 *La sociedad de la nieve* (Perlak) obtuvo doce premios Goya y dos nominaciones al Oscar, incluida la de mejor película internacional, y ganó el Premio del Público en San Sebastián.

**Laura Carreira**

La directora ganó el Premio New Visions en el Festival de Edimburgo con su primer cortometraje *Red Hill* y fue nominado al mejor cortometraje en los Premios BAFTA. El segundo, *The Shift*, se estrenó en la Sección Orizzonti del Festival de Venecia en 2020 y fue nominado a los Premios del Cine Europeo y a los galardones del Círculo de Críticos de Londres. Además, en 2021 ganó el Premio New Talent en IndieLisboa. Su primer largometraje, *On Falling*, se estrenó mundialmente en el Festival de Toronto y con su estreno europeo en el Festival de Cine de San Sebastián ganó la Concha de Plata a la mejor dirección. La película obtuvo el Premio Sutherland en el Festival BFI de Londres. Actualmente está desarrollando su segundo largometraje con Film4 y Screen Scotland.

**Gia Coppola**

La directora, actriz y fotógrafa Gia Coppola (Los Ángeles, EEUU) comenzó su carrera como directora con el estreno de sus dos primeros largometrajes, *Palo Alto* (2013) y *Mainstream* (2020), en la Sección Orizzonti del Festival de Venecia. Ambos largometrajes se presentaron también en los festivales internacionales de Toronto y Telluride. Su última película, *The Last Showgirl*, que está protagonizada por Pamela Anderson, Jamie Lee Curtis y Dave Bautista, ha competido en el Festival de San Sebastián el 2024, donde obtuvo el Premio Especial del Jurado, y le valió a Pamela Anderson la nominación al Globo de Oro a la mejor actriz de drama. Además, en su larga trayectoria Coppola ha dirigido videos musicales, anuncios y cortometrajes para músicos y marcas de moda.

**Zhou Dongyu**

Comenzó su carrera como actriz en 2010 con *Shan zha shu zhi lian* (*Amor bajo el espino blanco*), dirigida por Zhang Yimou. En su carrera destacan sus colaboraciones con el director Derek Tsang: *Qi yue yu an sheng / Soul Mate* y *Shaonian de ni / Better Days* que fue nominada al Oscar al mejor film internacional y con el que ganó el premio a la mejor actriz en los Asian Film Awards, los Golden Rooster Awards y los Hundred Flowers Awards, entre otros. En 2021 protagonizó *Ping yuan shang de huo yan / Fire on the Plain* (Zhang Ji), que compitió en la Sección Oficial de San Sebastián. Su filmografía incluye películas como *Gongsuo chenxiang / The Palace* (Pan Anzi, 2013), *Dongwu shijie / Animal World* (Han Yan, 2018) y *Ran dong / The Breaking Ice* (Anthony Chen, 2023).

**Lali Espósito**

A los diez años comenzó su carrera como actriz participando en proyectos infantiles y juveniles, entre los que destacan *Floricienta* y *Casi ángeles*. En 2015 protagonizó *Esperanza mía*. Entre 2021 y 2023 fue protagonista de *Sky Rojo*, serie original de Netflix España. Recientemente ha producido *El fin del amor*. En cine ha intervenido en *La pelea de mi vida* (Jorge Nisco, 2012), *Permitidos* (Ariel Winograd, 2016), *Acusada* (Gonzalo Tobal, 2018), que compitió en Venecia, y *Puán* (María Alché y Benjamín Naishtat, 2023), que ganó la Concha de Plata a la mejor interpretación protagonista (Marcelo Subiotto) y el Premio del Jurado al mejor guion. Su carrera como solista comenzó en 2013 con el lanzamiento de *A bailar* y desde entonces ha editado cinco discos de estudio.

**Mark Strong**

El actor londinense ha participado en varias películas nominadas al Oscar, incluyendo *Tinker Tailor Soldier Spy* (*El topo*, Tomas Alfredson, 2011), *The Imitation Game* (*Descifrando Enigma*, Morten Tyldum, 2014), *Zero Dark Thirty* (*La noche más oscura*, Kathryn Bigelow, 2012), *Tár* (Todd Field) y *1917* (Sam Mendes, 2019). Sus créditos incluyen también *Sherlock Holmes* (Guy Ritchie, 2009), *Robin Hood* (Ridley Scott, 2010), *Cruella* (Craig Gillespie, 2021) y *Stardust* (Matthew Vaughn, 2007). Con su papel protagonista como Harry Starks en *The Long Firm*, serie de la BBC, consiguió una nominación a un BAFTA. En teatro ha ganado el premio del Círculo de Críticos del Reino Unido (2025) y ha sido nominado al Laurence Olivier por su papel en *Oedipus*, de Robert Icke, en el West End.

## HORIZONTES LATINOS

**Pilar Palomero****PRESIDENTE**

Pilar Palomero (Zaragoza, 1980) se licenció en Filología Hispánica en la Universidad de Zaragoza (2003) y, una década después, formó parte de la escuela internacional de cine film.factory en Sarajevo. Participó en Berlinale Talents y Sarajevo Talents, y pertenece al colectivo BISTRICK7. Debutó con *Las niñas* (2020), estrenada en Berlín y ganadora de la Biznaga de Oro en Málaga, además de cuatro Goya: mejor película, dirección novel, guion original y fotografía. Sus films *La maternal* (2022) y *Los destellos* (2024) ganaron la Concha de Plata a la mejor interpretación protagonista y el primero obtuvo tres nominaciones a los Goya y el segundo cuatro.

**Christoph Friedel****PRODUCTOR**

Christoph Friedel (Würzburg, Alemania) se convirtió en socio de Pandora Filmproduktion en 2002, enfocándose en cine internacional de autor con un especial vínculo con Latinoamérica. Cinco de sus producciones compitieron en Sección Oficial: *Home for Christmas* (2010), *Nocturama* (2016), *High Life* (2018), *Puan* (2023) y *La práctica* (2023). Participó en Horizontes Latinos con *Gigante*, *Familia sumergida*, *Las herederas* y *Monos*. Varias de sus películas fueron reconocidas en la Berlinale, incluyendo *A Piece of Sky* y *Rabiye Kurnaz Vs. George W. Bush*. Destacan también *Whisky*, *In My Room* y *Transamazonia*, presentadas en Cannes, Locarno y Un Certain Regard.

**Tatiana Leite****PRODUCTORA Y PROGRAMADORA**

Tatiana Leite (Río de Janeiro) trabajó 12 años como programadora de cine antes de fundar Bubbles Project en 2012, centrada en coproducciones internacionales y cine de autor. Ha producido 14 largometrajes premiados mundialmente, entre ellos *Benzinho / Loveling* (2018, Sundance), *Familia sumergida* (2018, Premio Horizontes, San Sebastián), *Regra 34 / Rule 34* (2022, Leopardo de Oro, Locarno) y *Puan* (2023, Premio del Jurado y Concha de Plata, San Sebastián). Sus últimos títulos incluyen *Malu* (2024, Sundance, Festival de El Cairo) y *O Riso e a Faca* (2025, Cannes). Es coordinadora nacional de EAVE en América Latina y miembro de la Academia de Hollywood.

## NEST

**Jonás Trueba****PRESIDENTE**

Director, guionista y productor. Compitió en la Sección Oficial del Festival de San Sebastián con *La reconquista* (2016) y *Quién lo impide* (2021), que recibió la

Concha de Plata a la mejor interpretación de reparto para todo su elenco. Sus otras películas se han estrenado en festivales como Karlovy Vary y la Quincena de Cineastas de Cannes. Es fundador de Los ilusos films S.L., productora que este año estrena *Historias del buen valle* (José Luis Guerin, 2025) en la Sección Oficial. Es autor de los libros "Las ilusiones" y "El viento sopla donde quiere".

**JURADOS NEST**

**Sashwin Chandrasegeran**  
Multimedia University – Faculty of Cinematic Arts (Malasia)

**Alica Cvečková**  
Academy of Music and Performing Arts (FTF VSMU) (Eslovaquia)

**Greta Diaz Moreau**  
Columbia University (EEUU)

**Arsène Fragnière**  
ECAL/University of Arts and Design Lausanne (Suiza)

**Alexia Gallardo**  
La Fémis (Francia)

**Galder Irusta**  
Tisch School of the Arts at NYU (EEUU)

**Samuel Maurer**  
INSAS - Institut National Supérieur des Arts du spectacle et des techniques de diffusion (Bélgica)

**Gustaf Alexander Öhrn**  
Stockholm University of the Arts (Suecia)

**Natalia Orasanin**  
Eliás Querejeta Zine Eskola - EQZE (España)

**Ester Paganini**  
La Casa del Cine (España)

**Luis Alberto Reyes Cantón**  
Centro de Capacitación Cinematográfica - CCC (México)

**Jazmin Rojas Forero**  
Academy of Media Arts Cologne (KHM) (Alemania)

**Laura Staab**  
HFBK-Academy of Fine Arts Hamburg (Alemania)

**Aanush Wankhede**  
Film & Television Institute of India – FTII (India)



NEW DIRECTORS | PREMIO KUTXABANK



### Anne-Dominique Toussaint

La productora fundó en 1990 Les Films des Tournelles, a través de la cual produjo más de 30 películas. Su filmografía incluye muchas óperas primas. Ha contribuido a dar visibilidad a las obras de cineastas en Francia y el extranjero. Entre estos directores se encuentran: Nadine Labaki (*Capharnaüm / Cafarnaúm*, Perlak, 2018; Premio del Jurado en Cannes, nominada al Oscar a la mejor película de habla no inglesa); Louis Garrel (*L'innocent / El inocente*, Perlak, 2022); Riad Sattouf (*Les beaux gosses*, 2010, César a la mejor ópera prima) y Emanuele Crialese (*Respiro*, 2002, Gran Premio de la Semana de la Crítica de Cannes). En 2025 ha coproducido la película de Guillermo Galoe, *Ciudad sin sueño* (Perlak), presentada en la Semana de la Crítica del Festival de Cannes.



### Marco Müller

**PRESIDENTE**

El productor y estudioso del cine es director del Centro de Investigación en Artes Cinematográficas de la Universidad de Shanghai y profesor distinguido en la Academia de Cine de Shanghai. Ha dirigido destacados festivales de cine de Europa como Pesaro, Róterdam, Locarno, Venecia y Roma. Entre las películas galardonadas que ha producido o coproducido se encuentran: *Seventeen Years* (Zhang Yuan, 1999), que obtuvo el León de Plata en Venecia; *Blackboards* (Samira Makhmalbaf, 2000), Premio del Jurado en Cannes y *No Man's Land* (Danis Tanović, 2001), premio al mejor guion en Cannes y Oscar a la mejor película de habla no inglesa.



### Beatriz Arias González

La directora comenzó a dar sus pasos en la Universidad de Chile con su primer cortometraje, *El callejón de las perras*, que fue galardonado como mejor cortometraje de escuelas en FEMCINE. Su segundo cortometraje, *Volver a recorrer las mismas calles*, compitió en Nest del Festival de San Sebastián y pasó por certámenes como FICValdivia y FICUNAM. En 2021 fue seleccionada en Talents Buenos Aires, que en colaboración con el Festival de Berlín reúne a cineastas emergentes de toda Latinoamérica. Actualmente está terminando su tercer cortometraje, *Mira cómo respiran*, y desarrollando su primer largometraje, *Gloria a las desgraciadas*.



### Isabella Eklöf

La directora nacida en Storholmen compitió en Sundance y ganó el Grand Prix en el Festival New Horizons de Polonia con su primer largometraje, *Holiday* (2018). En su amplia trayectoria como guionista ha coescrito el guion de *Gräns / Border* (Ali Abbasi, 2018), el largometraje ganador del Premio Un Certain Regard en el Festival de Cannes. También ha sido guionista de televisión y ha dirigido diversos episodios para las series *The Servant*, de Apple TV, e *Industry*, de HBO. *Kalak* (2023) su segundo largometraje como directora ganó en San Sebastián tanto el Premio Especial del Jurado como el Premio del Jurado a la mejor fotografía.



### Charlène Favier

La directora, guionista y productora fundó la compañía Charlie Bus Production a los 24 años. Formada en interpretación en la escuela Jacques Lecoq, en dirección en Studio Astoria en Nueva York y en guion en La Fémis, ha escrito, dirigido y producido varios cortometrajes y documentales. Favier es una cineasta comprometida, filma historias arraigadas en la realidad, explorando las relaciones de poder, la intimidad y la resiliencia. Su primer largometraje como directora, *Slalom*, fue presentado en el Festival de Cannes en 2020 y ganó el Premio Ornano-Valenti en Deauville y fue nominada al César y al Lumière a la mejor ópera prima.



### Elsa Fernández-Santos

Crítica del diario "El País". En 2015 obtuvo el Premio Paco Rabal de periodismo por un reportaje sobre actores secundarios. Es colaboradora del Archivo Lafuente y ha comisariado exposiciones sobre contracultura y años setenta en España. Además, ha estado a cargo de la edición de las memorias de Carlos Saura, "De imágenes también se vive", premio Muñoz Suay 2025 de la Academia de Cine. Participa en el programa de La2 "Historia de nuestro cine" y ha escrito, entre otros, en los libros "Francisco Regueiro: la importancia del demonio"; "Jordi Socías. Retratos"; "Quijote Liberado", y "Clásicas, modernas y extrañas: Historia feminista del cine".

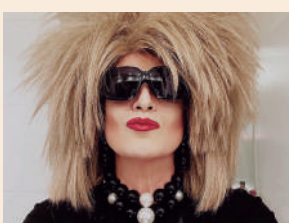
ZABALTEGI-TABAKALERA



### Yaël Fogiel

**PRESIDENTA**

Productora afincada en París, cofundó Les Films du Poisson en 1995. Desde entonces ha producido más de cien títulos aclamados y premiados internacionalmente. Entre ellos: cinco premios César, una Cámara d'Or, un premio a la mejor dirección en Cannes, una nominación al Oscar y cientos de otros prestigiosos galardones, trabajando tanto con cineastas consagrados como descubriendo cineastas de futuro. Recibió el Premio Toscan du Plantier en 2011. Es miembro de ACE e invitada regularmente a formar parte de jurados internacionales.



### Xabier Arakistain

Comisario de arte. En su primera exposición, "Trans Sexual Express", incorporó la categoría sexo como criterio curatorial. Ha comisariado retrospectivas dedicadas a artistas cruciales del Arte Feminista. Dirigió el Centro Cultural Montehermoso con un proyecto pionero en la aplicación de políticas de igualdad entre los sexos en los ámbitos del arte y la cultura contemporáneos. Recientemente ha comisariado para ARTIUM "El arrebato", de Iván Zulueta, la retrospectiva más completa realizada hasta la fecha del cineasta y artista donostiarra.



### Line Langebek

Guionista nacida en Dinamarca y afincada en Londres, es coguionista del film *The Girl with the Needle* (Magnus von Horn, 2024), que se estrenó en la Competición Oficial del Festival de Cannes y luego fue nominada al Oscar y al Globo de Oro a la mejor película internacional. En 2015 cofundó Raising Films por una mayor diversidad en la industria del cine y la televisión. Miembro activo del Writers Guild de Gran Bretaña y del colectivo Dissonant Futures, actualmente trabaja en *film commissions* en el Reino Unido y Dinamarca.

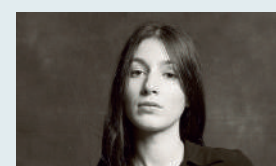
ZINEMIRA | PREMIO IRIZAR AL CINE VASCO



### Ane Gabarain

**PRESIDENTA**

Ane Gabarainek Donostiako Santo Tomas Lizeoan egin zituen ikasketak, eta amaitzean Antzerki Antzerki Eskolan sartu zen. 1984az geroztik antzerkian zein pantailatan aktore gisa egin du lan. 2024an antzeztaldeko emakumezko aktore onenaren Goya eta Platino sariak jaso zituen *Urresolaren 20.000 especies de abejas* filmeko lanagatik. Azken urtean Lambarriren *Todo lo que no sé* film luzean eta laster estreinatuko den *Urkijoren Gaua* lanetan jardun du. Aitor Gabilondok sortutako *Patria* teleaileko protagonista izan zen, halaber.



### Aia Kruse

Aia Kruse, aktorea eta zinegilea da. Arte eszenikoetan trebatu zen TAI Unibertsitatean eta zuzendaritzan Cuarta Pareden, zinema ikasteaz gain New Yorkeko Mono No Awaren. Aktore gisa, Jabi Elortegiren *Zorion perfektua* filmeko protagonista izan da, eta besteak beste, *Handia* (Arregi & Garaño), *Ane* (David P. Sañudo), *Nora* (Lara Izagirre) eta *Faisaien Irla* (Asier Urbieto) pelikuletan aktore aritu da. *Velvet*, *La línea invisible* eta *Altsasu* sailetan ere lan egin du. Lux Bona dokumentala zuzendu du, FIVER bideodantzako nazioarteko jaialdian aukeratua.



### Urtzi Urkizu

Urtzi Urkizu lezotarrak Euskaldunon Egunkarian kazetari-lanak egin zituen 1999tik 2003ra. Berria egunkariaren sorreran parte hartu zuen, eta geroztik bertan aritu da lanean. Bereziki ikus-entzunezkoen eta komunikabideen inguruan idazten du. Igandero, Pantailen artetik analisi eta kritikarako tartea ere idazten du. Urte luzez aritu da Donostia Zinemaldiaren inguruan kritikak eta zutabeak idazten. 2025ean Europako Midas kazetaritza-saria jaso du, hizkuntza gutxituetako komunikabideen inguruan idatzitako elkarrizketa eta artikuluetatik.



## CULINARY ZINEMA

**Anna Castillo****PRESIDENTA**

Desde que debutara en el cine con *Blog*, la actriz barcelonesa ha consolidado una destacada carrera en el cine. En 2017 ganó el Goya a la mejor actriz revelación por *El olivo* y ha sido nominada en otras tres ocasiones por *La llamada*, *Viaje al cuarto de una madre* y *Girasoles silvestres*. Actualmente rueda en Londres *Life and Flowers and Other Things*, su primer papel en inglés.

**Pablo Jesús Rivero**

Empresario gastronómico nacido en Rosario (Argentina). En 1999 fundó La Parrilla Don Julio, restaurante que ocupa el puesto N.º 10 en The World's 50 Best Restaurants 2025. También lidera proyectos como El Preferido de Palermo, La Carnicería Don Julio y Don Julio Comarca Productiva, donde produce ganadería, huerta y apicultura para abastecer sus restaurantes. Fue nombrado Embajador de la Marca País Argentina en 2023 y Mejor Sumiller del Mundo en 2024.

**Matt Goulding**

Escritor y productor estadounidense, autor de 21 libros con más de 10 millones de copias vendidas en todo el mundo. En 2012 cofundó Roads & Kingdoms, proyecto editorial independiente dedicado a narrar historias en la intersección de la comida, los viajes y la geopolítica, reconocido con numerosos premios internacionales. Es también cocreador, junto al chef René Redzepi, de *Omnivore*, serie documental para Apple TV+.

**Carolina Yuste****PRESIDENTA**

Esta actriz española debutó en el cine con *Historias románticas (un poco cabronas)* de Alejandro González Ygoa. Su filmografía incluye películas presentes en el Festival como *Quién te cantará*, *Girasoles silvestres*, *Chinas*. Es ganadora de dos Premios Goya por *Carmen* y *Lola* y *La infiltrada*, donde interpreta a una policía infiltrada en ETA. También ha dirigido el cortometraje documental *Ciao Bambina*.

**Harkaitz Cano**

Nacido en Lasarte-Oria, Harkaitz Cano es uno de los escritores vascos más destacados. Su obra abarca poesía, novela, relatos, ensayo, teatro y cómic. Debutó con el poemario "Kea behelainopean bezala" y en 1996 publicó su primera novela, "Beluna Jazz". Ha ganado dos veces el Premio Euskadi de Literatura, por "Belarraren ahoa" en 2005 y "Twist" en 2012. Es colaborador habitual de periódicos del País Vasco, así como guionista de radio y televisión.

**Asier Aranbarri**

Director de Innovación Social en la Secretaría General de Transición Social y Agenda 2030 del Gobierno Vasco. Aranbarri es licenciado en Derecho por la EHU y posee un máster sobre Integración Política y Unión Económica en la Unión Europea. Fue alcalde de Azkoitia de 2003 a 2011 y también fue portavoz del PNV en las Juntas Generales de Gipuzkoa. Además, es profesor de Relaciones Internacionales.

## AGENDA 2030

## EUSKOLABEL

**Pedro Subijana****PRESIDENTE**

Nacido en San Sebastián, Subijana es uno de los fundadores de la Nueva Cocina Vasca, movimiento que transformó la gastronomía en los años 70. En 1975 asumió la dirección del restaurante Akelarre. Este referente internacional de alta cocina alcanzó su máxima distinción en 2007 con tres estrellas Michelin, que mantiene a día de hoy. Subijana ha recibido numerosos galardones, entre los que destaca el Premio Nacional de Gastronomía al Mejor Cocinero en 1979.

**Karmele Pikabea**

Licenciada en ADE, su trayectoria profesional siempre ha estado vinculada al mundo de la alimentación y del primer sector. Desde 2021 es gerente de Euskaber, cooperativa formada por 38 baserritarras con granjas avícolas en Gipuzkoa, Bizkaia, Araba y Nafarroa. Euskaber apuesta por la sostenibilidad y el bienestar animal, así como por el cuidado de las personas, tanto de los baserritarras como de los trabajadores.

**Raimundo Ruiz de Escudero**

Director General de Fundación HAZI, la entidad instrumental del Gobierno Vasco encargada de coordinar y catalizar proyectos estratégicos que impulsan la competitividad y la sostenibilidad de la cadena de valor alimentaria y forestal, así como de dinamizar el medio rural y litoral de Euskadi. Anteriormente, ha ocupado cargos en el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz como concejal de Espacio Público, Movilidad y Tráfico y como concejal de Políticas Sociales.

## LOTERIAS

**Carmen Machi****PRESIDENTA**

Actriz española con una reconocida trayectoria en cine, teatro y televisión. Tras una larga carrera en las compañías de teatro Taormina de Getafe y La Abadía, Machi saltó a la fama gracias al personaje de Aída en la serie *Siete vidas*. Desde entonces ha seguido triunfando tanto en teatro como en cine. Ha ganado un Goya por *Ocho apellidos vascos* y ha sido nominada en otras dos ocasiones. En 2024 recibió la Medalla de Oro al Mérito en las Bellas Artes.

**María Núñez**

Licenciada en Periodismo, María Núñez es la actual responsable de comunicación de Loterías y Apuestas del Estado. Nada más terminar sus estudios universitarios fundó y coordinó la revista digital "La Brecha". Desde 2011, su carrera profesional ha estado estrechamente ligada a Loterías y Apuestas del Estado. Hace diez años asumió el puesto de jefa del departamento de comunicación, cargo que sigue desempeñando en la actualidad.

**José Luis Rebordinos**

El director del Festival ocupó durante veintidós años el puesto de Director de la Unidad de Cine de Donostia Kultura, fue director durante veintiún años de la Semana de Cine Fantástico y de Terror y durante ocho del Festival de Cine y Derechos Humanos de San Sebastián. Antes de pasar a ocupar el cargo de director del SSIFF, formó parte de su comité de dirección durante 15 años. En 2015, el Consejo de Ministros le concedió la Medalla de Oro al Mérito en las Bellas Artes.

Euskal gizartea atzo  
Euskal gizartea gaur  
La sociedad vasca de ayer  
La sociedad vasca de hoy

La société basque d'hier  
La société basque d'aujourd'hui  
The Basque Society of the past  
The Basque Society of the present

# San Telmo Museoa





Esther Garcíak Donostia Saria jasoko du bihar.

NORA JAUREGUI



La argentina Lali Espósito formará parte del Jurado Oficial.

GARI GARAIALDE



Gia Coppola masterclass bat emango du Tabakaleran asteartean.

PABLO GOMEZ



Richard Linklater evoca a Godard en Nouvelle Vague.

GARI GARAIALDE



Juan Antonio Bayona es presidente del Jurado Oficial.

ALEX ABRIL



Daniel Hendleren 27 noches izango da inaugurazioko filma.

ALEX ABRIL



## Entrar al cine, volver a casa

JOSÉ EMILIO GONZÁLEZ

En el ensayo "Salir del cine", el pensador francés Roland Barthes describía el estado de placidez que le producía abandonar la sala cuando terminaba una película. Después, se hace la pregunta contraria: ¿qué pasa cuando estamos dentro de la sala? Para Barthes, estar en el cine era más una experiencia de presencia corporal que de abstracción intelectual. Era, además, un momento de interacción de personas en la oscuridad: una práctica sobre cómo vivimos juntas y juntos.

La sala de cine es una casa que, al mismo tiempo, nos acerca a lugares a los que quizás jamás tendremos acceso, nos pone al lado de alguien con quien probablemente no hubiéramos coincidido en otro sitio. En ese sentido, un Festival

como el de San Sebastián, la ciudad que fuera mi casa durante un año y a la que ahora vuelvo, es un evento de infinitas combinaciones de encuentros donde se esbozan diferentes formas de habitar.

Cada película, a su vez, ofrece una visión de mundo que también muestra diversos modos en los que una comunidad acontece. Esta columna busca indagar sobre las maneras de existir que plantean algunos de los films vistos en el transcurso del Festival. ¿Cómo nos hace sentir en casa, o no, cada película? Durante los próximos nueve días, la ciudad acogerá a propios y a extraños. Para quienes acuden por primera vez, será un nuevo hogar provisorio. Para quienes son recurrentes, será un anhelado retorno. Para mí, volver a San Sebastián y entrar al cine son lo mismo: una vuelta a casa.



## Agenda

### Prentsaurrekoak Ruedas de prensa

**11.10 KURSAAL**  
**27 noches / 27 nights** Daniel Hendler, Agustina Llambí, Carla Peterson, Santiago Mitre.  
**12.30 KURSAAL**  
**Premio Donostia. Esther García.**

### Aurkezpenak eta solasaldiak Presentaciones y Coloquios

#### PERLAK

**16.00** TEATRO VICTORIA EUGENIA  
**Orwell: 2+2=5** Raoul Peck.  
**19.00** TEATRO VICTORIA EUGENIA  
**Nouvelle Vague** Richard Linklater, Zoey Deutch, Laurent Pétin, Michèle Pétin.  
**22.00** TEATRO VICTORIA EUGENIA  
**Le mage du Kremlin / The Wizard of the Kremlin (El mago del Kremlin)** Paul Dano, Olivier Assayas.

#### ZABALTEGI-TABAKALERA

**19:00** TABAKALERA-SALA 1  
**Una película de miedo / A Scary Movie**  
Sergio Oksman, Daniel Blaufuks, Ana Moreira, Francisco Marise, Moncho Fernández, Joan Martos, Irene Arboleda.  
**22.00** TEATRO VICTORIA EUGENIA  
**Blue Heron** Sophy Romvari.

#### ZINEMIRA

**16.00** PRINCIPE, 9  
**Natura fugit** Jesus Mari Lazkano, Ricardo Ramón González, Koldo Corella, Joseba Beristain, Laurant Aznar.  
**16.00** PRINCIPE, 9  
**Lurdes Iriondo, ez gera alferrik pasako**  
Inge Mendioroz Ibañez, Idoia Garzes, Ritxi Lizartza, Patxika Erramouzpe.

#### HORIZONTES LATINOS

**16.00** KURSAAL, 2  
**Limpia** Dominga Sotomayor Castillo, María Paz Granjean, Rocio Jadue Zarhi, Juan de Dios Larrain Matte.

#### KLASIKOAK

**16.00** TABAKALERA-SALA 1  
**Furtivos / Poachers** Manuel Gutiérrez Aragón, Alicia Sánchez, Victoria Bou Subirats, Sophie de Mac Mahon, Miguel López.

#### MADE IN SPAIN

**16.30** PRINCIPE, 7  
**Abril, hoy no es invierno / Abril, It's Not Winter Today** Mabel Lozano, Marta Salvador Tato.  
**16.30** PRINCIPE, 7  
**Las delicias del jardín / The Delights of the Garden** Fernando Colomo, Pablo Colomo, Carmen Machi, Antonio Resines, José Luis Alcaine, Javier de Juan, María Hervás.  
**19.45** PRINCIPE, 2  
**¡Caigan las rosas blancas! / White Roses, Fall!** Carolina Alamino, Luisa Gavasa.

**22.00** PRINCIPE, 9  
**La terra negra / The Black Land (La tierra negra)** Alberto Morais Foruria, Andrés Gertrudix, Roberto Butragueño.

#### NEW DIRECTORS

**19.30** KURSAAL, 2  
**Bad Apples** Jonatan Etzler, Jess O'Kane, Oskar Pimlott, Nea Asphall, Robert Krantz.  
**22.30** KURSAAL, 2  
**La lucha / Dance of the Living** José Ángel Alayón Devora, Yazmina Estupiñan, Tomásín Padrón, Jairo Jesús López Pérez, Martina Alberti, Inés Cano, Sara Cano, Aridany Pérez, Samuel M Delgado, Mauro Herce, Emma Tusel, Cendrine Lapuyade, Patricia Estevez, Oscar Santamaría, Jamie Weiss, Jose Miguel Viña, Carlos García Colomer.

#### PREMI FRIPESCI

**18.45** PRINCIPE, 9  
**Ainda estou aqui / I'm Still Here (Aún estoy aquí)** Walter Sales.

### Beste jarduerak Otras actividades

**17.00** CLUB DE PRENSA  
**Presentación del ciclo Crossroads**  
Tito Rodríguez, Alejandro Díaz Castaño y José Luis Rebordinos  
**23.59** SAN TELMO  
**Fiesta de inauguración**

## SECCIÓN OFICIAL

### 27 NOCHES / 27 NIGHTS

**Argentina. 108 min. Dirección: Daniel Hendler (Uruguay). Intérpretes: Marilú Marini, Daniel Hendler, Humberto Tortonese, Julieta Zylberberg, Paula Grinszpan, Carla Peterson**

Martha Hoffman mezenas xeblere eta dirutsua da, alabek psikiatriko batean barneratuko dutena. Casares perituak aztertu egin beharko du amaren dirutza kontrolatzeko plana ote den ala, aitzitik, Marthak demenziaren bat ote duen. Daniel Hendler, Horizontes Latinos sailean parte hartzen duena *Un cabo suelto* filmarekin, Sail Ofizialean lehiatuko da lehenengoz.

Martha Hoffman, una excéntrica y adinerada mecenas, es internada en una clínica psiquiátrica por sus hijas. El perito Casares investiga si esto es un plan para controlar la fortuna materna o si realmente Martha sufre algún tipo de demencia. Daniel Hendler, que participa en Horizontes Latinos con *Un cabo suelto*, compete por primera vez en Sección Oficial.

Martha Hoffman, an eccentric and wealthy patron, is committed to a psychiatric clinic by her daughters. The expert witness Casares investigates whether this is a scheme to control their mother's fortune or if Martha truly suffers from a form of dementia. Daniel Hendler, who participates in Horizontes Latinos with *Un cabo suelto / A Loose End*, competes for the first time in the Official Selection.

## NEW DIRECTORS

### BAD APPLES

**Reino Unido. 99 min. Dirección: Jonatan Etzler (Suecia). Intérpretes: Saoirse Ronan, Jacob Anderson, Eddie Waller, Nia Brown**

Komedia satiriko garratza, thrillerraren itxurakoa, non lehen hezkuntzako irakasle batek bere etxean giltzapetuko baitu, ustekabea, sagar ustela. Saoirse Ronan da Jonatan Etzler suediararen bigarren film luzearen protagonista; Torontoko zinema-jaialdian aurkeztu zen.

Comedia satírica mordaz con regusto a thriller en la que una maestra de primaria encierra accidentalmente a la manzana podrida de la clase en su casa. Saoirse Ronan protagoniza el segundo largometraje del suceso Jonatan Etzler, presentado en el Festival de Toronto.

A biting satirical comedy with a thriller aftertaste in which a primary school teacher accidentally locks the bad apple of the class in her home. Saoirse Ronan stars in the second feature from the Swedish Jonatan Etzler, presented at the Toronto Festival.

### LA LUCHA / DANCE OF THE LIVING

**España - Colombia. 92 min. Dirección: José Alayón (España). Intérpretes: Yazmina Estupiñan, Tomásín Padrón, Inés Cano, Sara Cano, Aridany Pérez**

Miguel eta Mariana aita-alabentzat, kanariar borroka da, Marianaren ama hil ondoren, bizitzari zentzua ematen dion gauza bakarra. Lehiaketa gertu egonik, berriz topatu beharko dute elkar, bien arteko distantzia handiegia izan baino lehen. José Alayónen bigarren film luzea.

Para Mariana y su padre, Miguel, la lucha canaria es lo único que da sentido a sus vidas tras la pérdida de la madre. Con la final del campeonato cerca, deberán reencontrarse antes de que la distancia entre ellos se vuelva irreparable. Segundo largometraje de José Alayón.

For Mariana and her father Miguel, Canarian wrestling is the only thing that lends meaning to their lives after the mother's death. With the championship final just around the corner, they must find a way to overcome the distance between them before it's too late. Second feature film from José Alayón.



## HORIZONTES LATINOS

### LIMPIA

**Chile. 98 min. Dirección: Dominga Sotomayor (Chile). Intérpretes: María Paz Grandjean, Rosa Puga Vittini, Ignacia Baeza Hidalgo, Benjamín Westfall, Rodrigo Palacios**

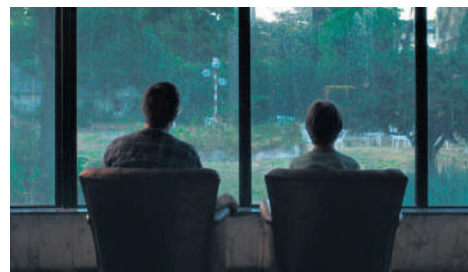
Alia Trabuccoren best-sellerrean inspiratua, thriller psikologikoa da *Limpia*, eta Estela etxeko langilearen eta hark gau eta egun zaintzen duen sei urteko neskatoren arteko harreman biziaren istorioa kontatzen digu.

Inspirada en el best-seller de Alia Trabucco, *Limpia* es un thriller psicológico que cuenta la historia de la intensa relación entre Estela, una trabajadora doméstica, y la niña de seis años a la que cuida día y noche.

Inspired by Alia Trabucco's bestselling novel, *Limpia* is a psychological thriller that tells the story of the intense relationship between Estela, a domestic worker, and the six-year-old girl she cares for day and night.



## ZABALTEGI-TABAKALERA



## UNA PELÍCULA DE MIEDO / A SCARY MOVIE

**España - Portugal. 72 min. Dirección: Sergio Oksman (Brasil)**

Udako oporretan, dokumental-zuzendari batek eta hamabi urteko haren semeak Lisboa hotel abandonatu batean hartuko dute ostatu, *The Shining* filmekoa bezalako hotel huts batean, hain zuzen. Sergio Oksmanek (*A Story for the Modlins, Querido Fotogramas*) filmatutako ez-fikzioa.

Durante las vacaciones de verano, un director de documentales y su hijo de doce años se alojan en un hotel abandonado de Lisboa: un hotel vacío como el de la película *El resplandor*. No ficción firmada por Sergio Oksman (*A Story for the Modlins, Querido Fotogramas*).

During the summer holidays, a documentary-maker and his 12-year-old son stay at an abandoned hotel in Lisbon: an empty hotel like the one in the movie *The Shining*. Nonfiction signed by Sergio Oksman (*A Story for the Modlins, Querido Fotogramas*).

### BLUE HERON

**Canadá - Hungría. 90 min. Dirección: Sophy Romvari (Canadá). Intérpretes: Eylul Guven, Iringó Réti, Ádám Tompa, Edik Beddoes, Amy Zimmer**

Laurogeita hamarrek hamarkadaren amaieran, zortzi urteko Sasha eta bere familia (etorkin hungariarrak) Vancouver uharteko etxe berri batera joango dira bizitzera. Familiaren bizitza berria oztopatu egingo du Jeremyren seme nagusiaren jokabide geroz eta arrakatsuagoak. Lehen lan onenaren Swatch saria Locaron.

A finales de los 90, Sasha, de ocho años, y su familia de inmigrantes húngaros se mudan a una nueva casa en la isla de Vancouver. Su nuevo comienzo se ve interrumpido por el comportamiento cada vez más peligroso de Jeremy, el hijo mayor de la familia. Premio Swatch a la mejor ópera prima en Locarno.

In the late 1990s, eight-year-old Sasha and her Hungarian immigrant family relocate to a new home on Vancouver Island. Their fresh start is interrupted by increasingly dangerous behaviour from Jeremy, the family's eldest child. Swatch First Feature Award in Locarno.

## PERLAK



## NOUVELLE VAGUE

**Francia. 106 min. Dirección: Richard Linklater (EEUU). Intérpretes: Guillaume Marbeck, Zoey Deutch, Aubry Dullin, Bruno Dreyfurst**

Nouvelle vague izeneko mugimendu zinematografiko frantziarraren sorreraren atzeko historia, Jean-Luc Godarden *À bout de souffle* film berritzailearen ekoizpenean (1959) ipiniz bereziki arreta. *Before Sunrise* eta *Boyhood* filmak zuzendu zituen zinemagilearen azken lana Cannesen lehiatu zen.

La historia detrás de la creación del movimiento cinematográfico francés conocido como Nouvelle Vague, centrándose en la producción de la innovadora película de Jean-Luc Godard *À bout de souffle* en 1959. El último filme del director de *Antes del amanecer* y *Boyhood* compitió en Cannes.

The story behind the creation of the French film movement known as the Nouvelle Vague, focusing on the production of Jean-Luc Godard's ground-breaking movie *À bout de souffle* (Breathless) in 1959. The latest film from the director of *Before Sunrise* and *Boyhood* competed at Cannes.

### ORWELL: 2+2=5

**Francia - EEUU. 119 min. Dirección: Raoul Peck (Haiti)**

1949. George Orwell bukatu egin du azkena baina garrantzitsuen izango zen eleberria, "1984". *I Am Not Your Negro* filmaren zuzendariaren azken dokumentala idazlearen azken hilabeteetan barnatzen da haren maisulanean munduari erakutsi zizkion kontzeptu bizi eta kezagarrien erroak arakatzeko. Cannes Premier-en aurkeztua.

1949. George Orwell termina la que será su última y más importante novela, "1984". El último documental del director de *I Am Not Your Negro* se adentra en sus últimos meses para explorar las raíces de los conceptos vitales e inquietantes que reveló al mundo en su obra maestra. Presentado en Cannes Premiere.

1949. George Orwell finishes what will be his last but most important novel, "1984". The latest documentary from the director of *I Am Not Your Negro* delves deep into Orwell's final months to explore the roots of the vital and troubling concepts he revealed to the world in his masterpiece. Presented at Cannes Premiere.

## LE MAGE DU KREMLIN / THE WIZARD OF THE KREMLIN (EL MAGO DEL KREMLIN)

**Francia. 150 min. Dirección: Olivier Assayas (Francia). Intérpretes: Jude Law, Paul Dano, Alicia Vikander, Jeffrey Wright**

90eko hamarkadako kaos postsobietarrearen erdian, Vadim Baranov etorkizun baikaineko KGBko agente baten aholkulari bihurtu zen egun batetik bestera: Vladimir Putinena, hain zuzen. Errusia berria eratuko zuten biak eguren eta gezuraren arteko mugak lausotuz. Jude Law aktoreak Putin gorpuzten du Olivier Assayasen film berrian, eta Paul Danok, aholkularia; Venezian lehiatua.

En medio del caos postsoviético de los 90, Vadim Baranov se convierte en el asesor de un agente del KGB con un brillante porvenir: Vladimir Putin. Ambos darán forma a la nueva Rusia, difuminando los límites entre la verdad y la mentira. Jude Law encarna a Putin y Paul Dano al asesor en el nuevo filme de Olivier Assayas, que compitió en Venecia.

Amid the post-Soviet chaos of the 90s, Vadim Baranov becomes the adviser to a KGB agent with a brilliant future: Vladimir Putin. The two will shape the new Russia, blurring the lines between the truth and lies. Jude Law plays Putin and Paul Dano the adviser in the latest film from Olivier Assayas, which competed in Venice.



## 19 Gaur Hoy Today

**9.00** KURSAAL, 1  
**27 NOCHES / 27 NIGHTS** **SO**  
DANIEL HENDLER • Argentina • V.O. (Español) subtítulos en inglés y electrónicos en euskera • PASE DE PRENSA (ACCESIBLE A PÚBLICO Y PERSONAS ACREDITADAS) • 108

**9.00** KURSAAL, 2  
**BAD APPLES** **ND**  
JONATAN ETZLER • Reino Unido • V.O. (Inglés) subtítulos en español • PASE DE PRENSA (ACCESIBLE A PÚBLICO Y PERSONAS ACREDITADAS) • 99

**9.00** TEATRO VICTORIA EUGENIA  
**ORWELL: 2+2=5** **PE**  
RAOUL PECK • Francia - EEUU • V.O. (Inglés) subtítulos en español • PASE DE PRENSA (ACCESIBLE A PÚBLICO Y PERSONAS ACREDITADAS) • 119

**10.00** VELÓDROMO  
**TOTORO AUZOKIDEA / MY NEIGHBOR TOTORO** **IB**  
HAYAO MIYAZAKI • Japón • Versión en euskera con subtítulos en euskera para personas sordas y con dificultades auditivas • 87

**12.00** KURSAAL, 2  
**LA LUCHA / DANCE OF THE LIVING** **ND**  
JOSÉ ALAYÓN • España - Colombia • V.O. (Español) subtítulos en inglés • PASE DE PRENSA (ACCESIBLE A PÚBLICO Y PERSONAS ACREDITADAS) • 92

**12.00** TEATRO VICTORIA EUGENIA  
**NOUVELLE VAGUE** **PE**  
RICHARD LINKLATER • Francia • V.O. (Francés, Inglés) subtítulos en español y electrónicos en inglés • PASE DE PRENSA (ACCESIBLE A PÚBLICO Y PERSONAS ACREDITADAS) • 106

**12.00** PRINCIPAL  
**SIX JOURS CE PRINTEMPS-LÀ / SIX DAYS IN SPRING** **SO**  
JOACHIM LAFOSSE • Bélgica - Francia - Luxemburgo • V.O. (Francés) subtítulos en español y electrónicos en inglés • PASE DE PRENSA (ACCESIBLE A PÚBLICO Y PERSONAS ACREDITADAS) • 94

**14.15** PRINCIPLE, 2  
**IN-I IN MOTION** **SO**  
JULIETTE BINOCHE • Francia • V.O. (Inglés) subtítulos en español y electrónicos en inglés • PASE DE PRENSA (ACCESIBLE A PÚBLICO Y PERSONAS ACREDITADAS) • 156

**14.30** PRINCIPAL  
**AFFEKSJONVERDI / SENTIMENTAL VALUE** **PE**  
JOACHIM TRIER • Noruega - Francia - Dinamarca - Alemania • V.O. (Noruego, Inglés) subtítulos en español y electrónicos en inglés • PASE DE PRENSA (ACCESIBLE A PÚBLICO Y PERSONAS ACREDITADAS) • 135

**16.00** KURSAAL, 2  
**LIMPIA** **HL**  
DOMINGA SOTOMAYOR • Chile • V.O. (Español) subtítulos en inglés • 102

**16.00** TEATRO VICTORIA EUGENIA  
**ORWELL: 2+2=5** **PE**  
RAOUL PECK • Francia - EEUU • V.O. (Inglés) subtítulos en español • 119

**16.00** PRINCIPLE, 5  
**THE DARK ANGEL** **LH**  
SIDNEY FRANKLIN • EEUU • 1935 • V.O. (Inglés) subtítulos en español • 106

**16.00** PRINCIPLE, 9  
**NATURA FUGIT** **ZI**  
JESUS MARI LAZKANO • España • V.O. (Euskera) subtítulos electrónicos en español e inglés • 22

**LURDES IRIONDO, EZ GERA ALFERRIK PASAKO** **ZI**  
INGE MENDIOROZ IBAÑEZ • España • V.O. (Euskera) subtítulos en español y electrónicos en inglés • 72

**16.00** TABAKALERA-SALA 1  
**FURTIVOS / POACHERS** **KL**  
JOSÉ LUIS BORAU • España • V.O. (Español) subtítulos en inglés • 86

**16.30** PRINCIPLE, 7  
**ABRIL, HOY NO ES INVIERNO / ABRIL, IT'S NOT WINTER TODAY** **MS**  
MABEL LOZANO • España • V.O. (Español) subtítulos en inglés • 13

**LAS DELICIAS DEL JARDÍN / THE DELIGHTS OF THE GARDEN** **MS**  
FERNANDO COLOMO • España • V.O. (Español) subtítulos en inglés • 94

**17.15** PRINCIPLE, 3  
**TEPPEN NO MUKOU NI ANATA GA IRU / CLIMBING FOR LIFE** **SO**  
JUNJI SAKAMOTO • Japón • V.O. (Japonés, Nepal) subtítulos en español y electrónicos en inglés • PASE DE PRENSA (ACCESIBLE A PÚBLICO Y PERSONAS ACREDITADAS) • 130

**17.30** PRINCIPLE, 2  
**MAMLAKET AL-QASAB / THE PRESIDENT'S CAKE** **PE**  
HASAN HADI • Irak - EEUU - Qatar • V.O. (Árabe) subtítulos en español y electrónicos en inglés • PASE DE PRENSA (ACCESIBLE A PÚBLICO Y PERSONAS ACREDITADAS) • 105

**18.30** PRINCIPLE, 6  
**THESE THREE** **LH**  
WILLIAM WYLER • EEUU • 1936 • V.O. (Inglés) subtítulos electrónicos en español • 93

● **18.45** PRINCIPLE, 9  
**AINDA ESTOU AQUI / I'M STILL HERE** **FI**  
WALTER SALLES • Brasil - Francia • V.O. (Portugués) subtítulos en español y electrónicos en inglés • 136

**19.00** TEATRO VICTORIA EUGENIA  
**NOUVELLE VAGUE** **PE**  
RICHARD LINKLATER • Francia • V.O. (Francés, Inglés) subtítulos en español y electrónicos en inglés • 106

**19.00** PRINCIPLE, 10  
**LIMPIA** **HL**  
DOMINGA SOTOMAYOR • Chile • V.O. (Español) subtítulos en inglés • 102

**19.00** TABAKALERA-SALA 1  
**UNA PELÍCULA DE MIEDO / A SCARY MOVIE** **ZT**  
SERGIO OKSMAN • España - Portugal • V.O. (Español, Portugués) subtítulos en español y electrónicos en inglés • 72

**19.30** KURSAAL, 2  
**BAD APPLES** **ND**  
JONATAN ETZLER • Reino Unido • V.O. (Inglés) subtítulos en español • 99

**19.45** PRINCIPAL  
**LOS TIGRES** **SO**  
ALBERTO RODRÍGUEZ • España - Francia • V.O. (Español, Inglés) subtítulos en inglés y español • PASE DE PRENSA (ACCESIBLE A PÚBLICO Y PERSONAS ACREDITADAS) • 109

● **19.45** PRINCIPLE, 2  
**¡CAIGAN LAS ROSAS BLANCAS! / WHITE ROSES, FALL!** **MS**  
ALBERTINA CARRI • Argentina - Brasil - España • V.O. (Español, Portugués) subtítulos en español y electrónicos en inglés • 123

**20.00** PRINCIPLE, 3  
**ORWELL: 2+2=5** **PE**  
RAOUL PECK • Francia - EEUU • V.O. (Inglés) subtítulos en español • 119

**20.30** KURSAAL, 1  
**27 NOCHES / 27 NIGHTS** **SO**  
DANIEL HENDLER • Argentina • V.O. (Español) subtítulos en inglés y electrónicos en euskera • 108

**21.00** PRINCIPLE, 5  
**ANOTHER PART OF THE FOREST** **LH**  
MICHAEL GORDON • EEUU • 1948 • V.O. (Inglés) subtítulos en euskera • 102

**21.30** PRINCIPLE, 10  
**BAD APPLES** **ND**  
JONATAN ETZLER • Reino Unido • V.O. (Inglés) subtítulos en español • 99

**21.55** KURSAAL, 1  
**27 NOCHES / 27 NIGHTS** **SO**  
DANIEL HENDLER • Argentina • V.O. (Español) subtítulos en inglés y electrónicos en euskera • 108

**22.00** TEATRO VICTORIA EUGENIA  
**LE MAGE DU KREMLIN / THE WIZARD OF THE KREMLIN** **PE**  
OLIVIER ASSAYAS • Francia • V.O. (Inglés) subtítulos en español • 154

**22.00** PRINCIPLE, 7  
**ABRIL, HOY NO ES INVIERNO / ABRIL, IT'S NOT WINTER TODAY** **MS**  
MABEL LOZANO • España • V.O. (Español) subtítulos en inglés • 13

**LAS DELICIAS DEL JARDÍN / THE DELIGHTS OF THE GARDEN** **MS**  
FERNANDO COLOMO • España • V.O. (Español) subtítulos en inglés • 94

**22.00** PRINCIPLE, 9  
**LA TERRA NEGRA / THE BLACK LAND** **MS**  
ALBERTO MORAIS • España - Panamá • V.O. (Catalán) subtítulos en español y electrónicos en inglés • 98

**22.00** TABAKALERA-SALA 1  
**BLUE HERON** **ZT**  
SOPHY ROMVARI • Canadá - Hungría • V.O. (Inglés, Húngaro) subtítulos en inglés y electrónicos en español • 90

**22.30** KURSAAL, 2  
**LA LUCHA / DANCE OF THE LIVING** **ND**  
JOSÉ ALAYÓN • España - Colombia • V.O. (Español) subtítulos en inglés • 92

**22.30** PRINCIPAL  
**LE MAGE DU KREMLIN / THE WIZARD OF THE KREMLIN** **PE**  
OLIVIER ASSAYAS • Francia • V.O. (Inglés) subtítulos en español • PASE DE PRENSA (ACCESIBLE A PÚBLICO Y PERSONAS ACREDITADAS) • 154

**22.30** PRINCIPLE, 3  
**27 NOCHES / 27 NIGHTS** **SO**  
DANIEL HENDLER • Argentina • V.O. (Español) subtítulos en inglés • 108

**22.45** PRINCIPLE, 2  
**NATURA FUGIT** **ZI**  
JESUS MARI LAZKANO • España • V.O. (Euskera) subtítulos electrónicos en español e inglés • 22

**LURDES IRIONDO, EZ GERA ALFERRIK PASAKO** **ZI**  
INGE MENDIOROZ IBAÑEZ • España • V.O. (Euskera) subtítulos en español y electrónicos en inglés • 72

## 20 Bihar Mañana Tomorrow

**8.30** KURSAAL, 1  
**LOS TIGRES** **SO**  
ALBERTO RODRÍGUEZ • España - Francia • V.O. (Español, Inglés) subtítulos en inglés y español y electrónicos en euskera • PASE DE PRENSA (ACCESIBLE A PÚBLICO Y PERSONAS ACREDITADAS) • 109

**8.30** TEATRO VICTORIA EUGENIA  
**DEUX PIANOS / TWO PIANOS** **SO**  
ARNAUD DESPLECHIN • Francia • V.O. (Francés) subtítulos en español y electrónicos en inglés • PASE DE PRENSA (ACCESIBLE A PÚBLICO Y PERSONAS ACREDITADAS) • 115

**9.00** KURSAAL, 2  
**NAN FANG SHI GUANG / BEFORE THE BRIGHT DAY** **ND**  
TSAO SHIH-HAN • Taiwán • V.O. (Hookin taiwanés, Chino mandarín) subtítulos en español y electrónicos en inglés • PASE DE PRENSA (ACCESIBLE A PÚBLICO Y PERSONAS ACREDITADAS) • 114

**9.00** PRINCIPAL  
**NOUVELLE VAGUE** **PE**  
RICHARD LINKLATER • Francia • V.O. (Francés, Inglés) subtítulos en español • 106

**11.30** KURSAAL, 1  
**DEUX PIANOS / TWO PIANOS** **SO**  
ARNAUD DESPLECHIN • Francia • V.O. (Francés) subtítulos en español y electrónicos en inglés y euskera • PASE DE PRENSA (ACCESIBLE A PÚBLICO Y PERSONAS ACREDITADAS) • 115

**12.00** PRINCIPLE, 10  
**KAIXO, FRIDA! / HOLA FRIDA!** **HZ**  
ANDRÉ KADI, KARINE VÉZINA • Canadá - Francia • Versión en euskera • 83

● **13.00** TABAKALERA-SALA 1  
**HARRIS DICKINSON & ARCHIE PEARCH (DEVISIO PICTURES)** **C**  
● V.O. (Inglés) con traducción simultánea a español y euskera • 60

**14.15** PRINCIPLE, 3  
**ALDIÑIMIZ NEFES / AS WE BREATHE** **ND**  
SEYHMUS ALTUN • Turquía - Dinamarca • V.O. (Turco) subtítulos en español y electrónicos en inglés • PASE DE PRENSA (ACCESIBLE A PÚBLICO Y PERSONAS ACREDITADAS) • 95

**15.30** TEATRO VICTORIA EUGENIA  
**MAMLAKET AL-QASAB / THE PRESIDENT'S CAKE** **PE**  
HASAN HADI • Irak - EEUU - Qatar • V.O. (Árabe) subtítulos en español y electrónicos en inglés • 105

**16.00** KURSAAL, 1  
**SIX JOURS CE PRINTEMPS-LÀ / SIX DAYS IN SPRING** **SO**  
JOACHIM LAFOSSE • Bélgica - Francia - Luxemburgo • V.O. (Francés) subtítulos en español y electrónicos en inglés y euskera • PASE DE PRENSA (ACCESIBLE A PÚBLICO Y PERSONAS ACREDITADAS) • 94

**16.00** PRINCIPLE, 6  
**DEAD END** **LH**  
WILLIAM WYLER • EEUU • 1937 • V.O. (Inglés) subtítulos electrónicos en español • 93

**16.00** PRINCIPLE, 9  
**MI AMIGA EVA / MY FRIEND EVA** **MS**  
CESC GAY • España • V.O. (Español, Catalán, Italiano, Inglés, Francés) subtítulos en español y electrónicos en inglés • 100

● **16.00** TABAKALERA-SALA 2  
**ALEXANDRE DESPLAT & ALBERTO IGLESIAS** **C**  
● V.O. (español, francés) con traducción simultánea a español, euskera e inglés • 75

**16.00** ANTIGUO BERRI, 6  
**NOUVELLE VAGUE** **PE**  
RICHARD LINKLATER • Francia • V.O. (Francés, Inglés) subtítulos en español • 106

**16.15** KURSAAL, 2  
**DOLORES** **HL**  
MARCELO GOMES, MARIA CLARA ESCOBAR • Brasil • V.O. (Portugués) subtítulos en inglés y electrónicos en español • 84

● **16.15** PRINCIPLE, 10  
**BARRAKUDAREN ALTXORRA / THE TREASURE OF BARRACUDA** **HZ**  
ADRIÁ GARCÍA • España - Bélgica • Versión en euskera • 87

**16.15** ANTIGUO BERRI, 2  
**ORWELL: 2+2=5** **PE**  
RAOUL PECK • Francia - EEUU • V.O. (Inglés) subtítulos en español • 119

**16.30** PRINCIPLE, 3  
**ROMERÍA** **MS**  
CARLA SIMÓN • España • V.O. (Español, francés, Catalán, Gallego) subtítulos en español y electrónicos en inglés • 112

● **16.30** ANTIGUO BERRI, 7  
**ABRIL, HOY NO ES INVIERNO / ABRIL, IT'S NOT WINTER TODAY** **MS**  
MABEL LOZANO • España • V.O. (Español) subtítulos en inglés • 13

**LAS DELICIAS DEL JARDÍN / THE DELIGHTS OF THE GARDEN** **MS**  
FERNANDO COLOMO • España • V.O. (Español) subtítulos en inglés • 94

**16.45** PRINCIPAL  
**UN SIMPLE ACCIDENT / IT WAS JUST AN ACCIDENT** **PE**  
JAFAR PANAHI • Irán - Francia - Luxemburgo • V.O. (Persa) subtítulos en español y electrónicos en inglés • PASE DE PRENSA (ACCESIBLE A PÚBLICO Y PERSONAS ACREDITADAS) • 102

**16.45** PRINCIPLE, 7  
**LE MAGE DU KREMLIN / THE WIZARD OF THE KREMLIN** **PE**  
OLIVIER ASSAYAS • Francia • V.O. (Inglés) subtítulos en español • 154

● **17.00** TRUEBA, 1  
**ZINEKIN TÓXICOS / TOXIC** **OA**  
BIDEBERRI ALUMNADO • España • V.O. (Español) subtítulos en euskera • 13

**EL BUFFET LIBRE / FREE BUFFET** **OA**  
MENDIOLA IKASTETXEA • España • V.O. (Español) subtítulos en euskera • 10

● **18.00** TABAKALERA-SALA 2  
**JORNADA SERIES: EFECTO 2000. RETRATO DE UNA GENERACIÓN / SERIES CONFERENCE: Y2K EFFECT. A PORTRAIT OF A GENERATION** **C**  
● V.O. (Español) con traducción simultánea a inglés y euskera • 90

● **18.00** VELÓDROMO  
**KONTZERTUA & PROIEKZIOA / CONCIERTO & PROYECCIÓN / CONCERT & SCREENING** **V**  
● 60

**18.15** TEATRO VICTORIA EUGENIA  
**AFFEKSJONVERDI / SENTIMENTAL VALUE** **PE**  
JOACHIM TRIER • Noruega - Francia - Dinamarca - Alemania • V.O. (Noruego, Inglés) subtítulos en español y electrónicos en inglés • 135

**18.15** PRINCIPLE, 2  
**KAZOKU GEMU / THE FAMILY GAME** **KL**  
YOSHIMITSU MORITA • Japón • V.O. (Japonés) subtítulos en inglés y electrónicos en español • 106

**18.15** PRINCIPLE, 10  
**LIMPIA** **HL**  
DOMINGA SOTOMAYOR • Chile • V.O. (Español) subtítulos en inglés • 102

**18.15** ANTIGUO BERRI, 8  
**BLUE HERON** **ZT**  
SOPHY ROMVARI • Canadá - Hungría • V.O. (Inglés, Húngaro) subtítulos en inglés y electrónicos en español • 90

● **18.15** TRUEBA, 2  
**NATURA FUGIT** **ZI**  
JESUS MARI LAZKANO • España • V.O. (Euskera) subtítulos electrónicos en español e inglés • 22

**LURDES IRIONDO, EZ GERA ALFERRIK PASAKO** **ZI**  
INGE MENDIOROZ IBAÑEZ • España • V.O. (Euskera) subtítulos en español y electrónicos en inglés • 72

**18.30** PRINCIPLE, 5  
**THE NORTH STAR** **LH**  
LEWIS MILESTONE • EEUU • 1943 • V.O. (Inglés) subtítulos en euskera • 105

● **18.30** URBIL (CINESA)  
**KAIXO, FRIDA! / HOLA FRIDA!** **HZ**  
ANDRÉ KADI, KARINE VÉZINA • Canadá - Francia • Versión en euskera • 83

**18.30** ANTIGUO BERRI, 6  
**LE MAGE DU KREMLIN / THE WIZARD OF THE KREMLIN** **PE**  
OLIVIER ASSAYAS • Francia • V.O. (Inglés) subtítulos en español • 154

**18.45** KURSAAL, 1  
**DEUX PIANOS / TWO PIANOS** **SO**  
ARNAUD DESPLECHIN • Francia • V.O. (Francés) subtítulos en español y electrónicos en inglés y euskera • 115

**19.00** KURSAAL, 2  
**NAN FANG SHI GUANG / BEFORE THE BRIGHT DAY** **ND**  
TSAO SHIH-HAN • Taiwán • V.O. (Hookin taiwanés, Chino mandarín) subtítulos en español y electrónicos en inglés • 114

● **19.00** PRINCIPLE, 9  
**SIRÁT** **MS**  
OLIVER LAXE • España - Francia • V.O. (Español, Francés, Árabe, Inglés) subtítulos en español y electrónicos en inglés • 114

**19.00** ANTIGUO BERRI, 7  
**DOLORES** **HL**  
MARCELO GOMES, MARIA CLARA ESCOBAR • Brasil • V.O. (Portugués) subtítulos en inglés y electrónicos en español • 84

**19.00** TABAKALERA-SALA 1  
**URCHIN** **ZT**  
HARRIS DICKINSON • Reino Unido • V.O. (Inglés) subtítulos en español • 99

**19.00** ANTIGUO BERRI, 2  
**27 NOCHES / 27 NIGHTS** **SO**  
DANIEL HENDLER • Argentina • V.O. (Español) subtítulos en inglés • 108

**19.15** PRINCIPAL  
**MASPALOMAS** **SO**  
AITOR ARREGI, JOSE MARI GOENAGA • España • V.O. (Español, Euskera) subtítulos en euskera y español y electrónicos en inglés • PASE DE PRENSA (ACCESIBLE A PÚBLICO Y PERSONAS ACREDITADAS) • 115

**19.30** PRINCIPLE, 3  
**TEPPEN NO MUKOU NI ANATA GA IRU / CLIMBING FOR LIFE** **SO**  
JUNJI SAKAMOTO • Japón • V.O. (Japonés, Nepal) subtítulos en español y electrónicos en inglés • 130

**19.30** TRUEBA, 1  
**UNA PELÍCULA DE MIEDO / A SCARY MOVIE** **ZT**  
SERGIO OKSMAN • España - Portugal • V.O. (Español, Portugués) subtítulos en español y electrónicos en inglés • 72

**20.00** PRINCIPLE, 7  
**SIX JOURS CE PRINTEMPS-LÀ / SIX DAYS IN SPRING** **SO**  
JOACHIM LAFOSSE • Bélgica - Francia - Luxemburgo • V.O. (Francés) subtítulos en español • 94

**20.15** ANTIGUO BERRI, 8  
**BLUE HERON** **ZT**  
SOPHY ROMVARI • Canadá - Hungría • V.O. (Inglés, Húngaro) subtítulos en inglés y electrónicos en español • 90

● **20.30** PRINCIPLE, 10  
**LIMPIA** **HL**  
DOMINGA SOTOMAYOR • Chile • V.O. (Español) subtítulos en inglés • 102

● **20.30** TRUEBA, 2  
**FURTIVOS / POACHERS** **KL**  
JOSÉ LUIS BORAU • España • V.O. (Español) subtítulos en inglés • 86

● **21.00** PRINCIPLE, 2  
**BAD APPLES** **ND**  
JONATAN ETZLER • Reino Unido • V.O. (Inglés) subtítulos en español • 99

**21.00** PRINCIPLE, 5  
**THE CHASE** **LH**  
ARTHUR PENN • EEUU • 1966 • V.O. (Inglés) subtítulos electrónicos en español • 135

**21.00** ANTIGUO BERRI, 7  
**NAN FANG SHI GUANG / BEFORE THE BRIGHT DAY** **ND**  
TSAO SHIH-HAN • Taiwán • V.O. (Hookin taiwanés, Chino mandarín) subtítulos en español y electrónicos en inglés • 114

**21.15** TRUEBA, 1  
**URCHIN** **ZT**  
HARRIS DICKINSON • Reino Unido • V.O. (Inglés) subtítulos en español • 99

**21.30** TEATRO VICTORIA EUGENIA  
**IN-I IN MOTION** **SO**  
JULIETTE BINOCHE • Francia • V.O. (Francés, Inglés) subtítulos en español y electrónicos en inglés • 156

**21.30** ANTIGUO BERRI, 2  
**SIX JOURS CE PRINTEMPS-LÀ / SIX DAYS IN SPRING** **SO**  
JOACHIM LAFOSSE • Bélgica - Francia - Luxemburgo • V.O. (Francés) subtítulos en español • 94

**21.45** ANTIGUO BERRI, 6  
**AFFEKSJONVERDI / SENTIMENTAL VALUE** **PE**  
JOACHIM TRIER • Noruega - Francia - Dinamarca - Alemania • V.O. (Noruego, Inglés) subtítulos en español • 135

**22.00** KURSAAL, 1  
**LOS TIGRES** **SO**  
ALBERTO RODRÍGUEZ • España - Francia • V.O. (Español, Inglés) subtítulos en inglés y español y electrónicos en euskera • 109

**22.00** PRINCIPAL  
**O AGENTE SECRETO / THE SECRET AGENT** **PE**  
KLEBER MENDONÇA FILHO • Brasil - Francia - Alemania - Países Bajos • V.O. (Portugués) subtítulos en español y electrónicos en inglés • PASE DE PRENSA (ACCESIBLE A PÚBLICO Y PERSONAS ACREDITADAS) • 154

● **22.00** PRINCIPLE, 9  
**UNA QUINTA PORTUGUESA / THE PORTUGUESE HOUSE** **MS**  
AVELINA PRAT • España - Portugal • V.O. (Español, Portugués, Serbio) subtítulos en español y electrónicos en inglés • 114

**22.00** TABAKALERA-SALA 1  
**LURKER** **ZT**  
ALEX RUSSELL • EEUU • V.O. (Inglés) subtítulos en español • 100

**22.15** KURSAAL, 2  
**VÄRN / REDOUBT** **ND**  
JOHN SKOOG • Suecia - Dinamarca - Países Bajos - Polonia - Finlandia • V.O. (Sueco) subtítulos en español y electrónicos en inglés • 81

● **22.15** PRINCIPLE, 7  
**27 NOCHES / 27 NIGHTS** **SO**  
DANIEL HENDLER • Argentina • V.O. (Español) subtítulos en inglés • 108

**22.15** ANTIGUO BERRI, 8  
**UNA PELÍCULA DE MIEDO / A SCARY MOVIE** **ZT**  
SERGIO OKSMAN • España - Portugal • V.O. (Español, Portugués) subtítulos en español y electrónicos en inglés • 72

**22.30** PRINCIPLE, 3  
**ARG(H)ITZEN: TORTURAZ ARG(H)ITZ EGITEN, TORTURA ARGITZEN / ARG(H)ITZEN: SPEAKING CLEARLY OF TORTURE, ENLIGHTENING TORTURE** **ZI**  
MIKELATXO URBI TALDEA • España • V.O. (Euskera, Español, Francés) subtítulos en español y euskera y electrónicos en inglés • 75

**22.30** TRUEBA, 2  
**LA LUCHA / DANCE OF THE LIVING** **ND**  
JOSÉ ALAYÓN • España - Colombia • V.O. (Español) subtítulos en inglés • 92



LOS TIGRES

● LAS PELÍCULAS EN MAGENTA CORRESPONDEN A ÚLTIMOS PASES

## Zinemaldiaren Egunkaria

**Zuzendaria:** Quim Casas. **Zuzendariordea:** Iker Bergara. **Arte Zuzendaritza:** TGA. **Maketazioa:** Igor Astigarraga Garate (arduraduna), Amaia Cambra Gutierrez eta Lander Telletxea Armendariz. **Erredakzioa:** María Aranda Olivares, Naia Arantzamendi, Marc Barceló, Sergio Basurko, Andrea de Toro, Gonzalo García Chasco, Jaime Iglesias Gamboa, Iratxe Martínez eta José Emilio González Calvillo. **Edizioa:** Miren Echeveste Lacombe. **Argazkiak:** Alex Abril, Iñaki Luis Fajardo, Jorge Fuembuena, Gari Garaialde, Pablo Gómez, Ulises Gutierrez eta Nora Jauregui. **Inprimaketa:** Sociedad Vascongada de Producciones S.L. Depósito Legal: SS-832-94.

+Info





